

ORDONNANCES
DE LA VILLE ET CITE
de Metz & pais Meffin.

1. Pour la Justice & police.
2. Pour les Rentes & Layées à cense.
3. Pour les pauvres.

AVEC

Tables & Indices bien amples des matieres
contenues esdites Ordonnances.



IMPRIME A METZ.

M.D. L X V.

LA REPVBLIQVE DE
METZ, AV LE-
CTEUR SALVT.



ien qu'ainfi soit , amy Le-
cteur , que tous confessent la
Iustice estre vn don special
de Dieu , lequel il eslargist
aux peuples & aux Republi-
ques qu'il luy plaist de fauori-
ser, ceux toutesfois ausquels par sa grace & bô-
té il fait ce bien de la donner, en ont plus ample
cognoissance, & sentent par experience com-
bien est grande la felicité d'en iouïr (tele que la
felicité se peut nommer, & si auant qu'elle peut
s'estendre en la terre) & d'autre-part peuuét esti-
mer & cognoistre le malheur des païs & peu-
ples qui sont priuez de tele grace. Or de ceste
faueur de Dieu si aucun peuple sous le ciel
esprouue en soy la iouyssance, ceste nostre Cité
de Metz , auecq' tout le païs Messin, a bien de
quoy s'en dire heureuse, & rendre tesmoignage
à tous combien nostre Seigneur enuers elle
s'est voulu monstrier fauorable. Ce que mieux
encores elle peut cognoistre & sentir, pour
auoir esprouué en soy tant de calamitez passees

â ii.



155

838

K

de tumulte, guerres, desordre, iniustice, & confusion. Et ne peut qu'elle ne le publie à tous, à fin que la bonté de Dieu en soit par tout magnifique, lequel au fort des maux & troubles l'environnans de tous costez, a bien daigné la visiter par vn moyen non attendu, ny aucunement esperé, la reduisant sous l'heureuse protection de la Maiesté Treschrestienne. Sous laquelle a esté diligemment, sainctement, & heureusement estably l'ordre de Iustice qui depuis nous a maintenus en paix & en tranquillité, mesmes au temps de la tormente & des grans troubles qui ont agité & comblé de flots & merueilleux orages presque toute l'Europe entiere. Ainsi nous ayans senty par experience en nous-mesmes le fruit inestimable qui nous est prouenu des ordonnances faictes en l'annee Mil cinq cens cinquante cinq. Et depuis, celuy que nous a apporté l'ordre estably pour l'assistance & sustentation des pauvres, Puis encores, combien a serui à nostre Cité & pais le reiglemēt & la police qui concerne le faict des censés, qui estoit vne matiere si confuse & tant embrouillee, que nul n'y vouloit toucher, auōs regardé de plus pres à ce qui nous pouuoit relier pour paracheuement de l'ordre ainsi heureusement dressé. A l'occasion dequoy estans diligemment reueuës
les or-

les ordonnances ainsi faictes, a esté adiousté ce qui a peu estre trouué defaillir en plusieurs endroits, pour n'y auoir esté pourueu, d'autāt que rien n'est si entier entre les hommes, que tousiours il ne soit trouué defaillāt en quelque partie, & que d'un bon commencement s'ensuit vn plus heureux progres. Et comme on voit que l'edifice fondé sus vne roche ferme, de iour en iour croist & s'auance, par l'industrie & diligence que Dieu mesme donne aux ouuriers, ainsi les sainctes ordonnances touchant la Iustice & police faictes des le commencement de la-dite protection, d'autant qu'elles estoient fondees en Dieu, & depuis encor' augmentees, ont icy pris accroissement, par ce que l'Eternel a disposé, mettāt en l'esprit & en la main des hommes, l'aduis, le conseil, les moyens, & ce qui a esté requis pour tousiours aduancer cest ceuvre, tendant à la perfection, si auant que sa bonté voudra qu'on puisse en approcher au mode. A cest effect ont esté augmentees & amplifiees les ordonnances ainsi faictes, qui auioird'huy sont publiees & mises en lumiere, pour l'usage & iouissance de ce peuple & pais Messin, à fin que tousiours mieux il entende l'ordre qu'il aura à tenir, & que de plus en plus il cognoisse & sente sur soy la faueur & bonté de Dieu. Vous donques,

quiconques vous soyez, qui iouyſſez d'un pareil bien, ayez ſemblable cognoiſſance: Et comme nous receuons ioye de voſtre aiſe & proſperité, vous auſſi, par congratulation reciproque, eſiouyſſez-vous auecq' nous de la grace qui nous eſt faite: Et faiſons les vns pour les autres, priere aſſiduele à Dieu, ſeul autheur & conſeruateur de tout bien & felicité, que telement il nous retienne en ſa crainte & obeiſſance, que iamais par la prouocation de ſon ire & iuſte vengeance, nous ne perdions ce benefice que nous auons de ſa largeſſe. Et qu'en outre viſitant liberalement & benignement (ainſi qu'il nous a viſitez, qui du tout en eſtiōs indignes) ceux qui au iourd'huy ſont priuez d'une pareille iouyſſance de Juſtice & ordre paſſible, il vueille par ſemblable compaſſion, leur donner matiere de pareillement ſ'eſiouir. Dōt tous enſemble nous ayons à louer ſon nom, & à iamais luy rendre graces. Toy ce-pendāt, amy Lecteur, entendāt la bonté de Dieu, dont à ceſte fin nous te rendons vray teſmoignage, recognoy auſſi de ta part, qu'il eſt louable en tous ſes faits: & auecq' nous, pour noſtre bien (cōme nous auſſi pour le tien, & pour celuy de tout le monde) dōne louange à l'Eternel, Auquel ſeul eternellement appartient tout honneur & gloire. A Metz 1565.

LE

LE MAISTRE ESCHEVIN
DE LA VILLE ET CITE DE
METZ, ET PAYS MESSIN,
au Lecteur Salut.



M T Lecteur tu ſçais que la Juſtice a pris ſon origine du ciel pour nous eſtre vn don de Dieu, qu'il nous a voulu impartir pour reluire icy bas comme ſon ſoleil ſur les bons & ſur les mauuais, eſtabliffant par là, & conſervant par meſme moyen tous Empires, Royaumes, & Principautez. Et laiſſant ce grand chemin, & pour ceſte lumiere embraiſſant les tenebres, exerçant tyrannie pour iuſtice, impiété pour religion, queſt & proſit pour charité, tenant la veſue, l'orphelin, & aſſiglé pour malheureux & reprouué, le riche vicieux pour preudhomme, la putain diſſolue pour honneſte matrone. Que pourroit-on attendre de cela, ſi non l'ire de Dieu, les perſecutions des guerres & autres telles verges venans de ſa main, changement de principautez & ſeigneuries, comme iadis nous voyōs eſtre aduenus Empires des Aſſyriens, Perſes, Grecs, Romains, & autres pour meſmes cauſes? Certes il faut que ie te die & confeſſe librement que depuis trois ans en ça ce bon Dieu nous a bien fait cognoiſtre & voir à l'ail, ce que tous ne penſoyent point: C'eſt qu'il eſt veritable en ſes promeſſes. Et ſ'eſlans eſleuez tant de troubles & guerres entre les Princes Chreſtiens, dont vne bonne partie de l'orage eſt tourné de ce coſté & vers ces pays, auec vray & iuſte iugement de Dieu, nous n'en pouuons eſperer meſmes les plus ſages & aſſeuers, ſi non de voir tourner le mal en pis, le deſordre en deſolation & conſuſion, & ſi peu qu'il y auoit d'ombre de iuſtice & police, en tyrannie, cruauté & brigandage. Ce que volontiers accompagne la guerre & les armes, entre leſquelles les loix & droits, ont communement peu de lieu & d'audience. Mais Dieu par ſa bonté & miſericorde infinie pour nous faire cognoiſtre que à l'heure que tous nos diſcours moyens & deſſeins nous deſaillent, & que quand toutes choſes nous ſont deſeſperées, là eſt l'eſperance, & que la guerifon vient de luy par remedes les plus loingtains. Entre ces tempeſtes, & tous ces troubles de guerre quand nous le penſions bien loing, nous l'auons veu à noſtre porte, ne permettant riens moins que nos bourgeois ayent eſté traictez, & veſcu ſi non avec toute reigle, raiſon & iuſtice, comme tu pourras voir par quelque com-

mencement d'ordonances que nous auons presentement fait mettre en lumiere, selon lesquelles Dieu nous a fait ceste grace que la iustice leur a esté faire, & administrée à nostre peuple. Et auquel elle a esté rendue, & luy en est le chemin ouuert pour tousiours l'auoir d'heure à autre promptement, & quasi plustost qu'il ne l'a demandée. Et à si bon marché qu'elle ne luy couste rien du tout. Voilà comment ce souverain Seigneur en tenebres fait lui-même sa lumiere. Ne demande donc plus, amy Lecteur, quels miracles iadis il a fait pour croire ce que tu dois esperer de luy, mais ie te prie d'en attendre tousiours, & croire ce que ton sens & ingement seul ne te scauroit faire esperer, croire, ny cognoistre, si sa grace & lumiere ne t'en ouuroit les yeux. A Metz 1555.

CIVITAS METENSIS.

Demissam exulta calo qua cernitis vrbes.
Iusticiam, & placida seruatis pace quietem,
Soluite vota Deo memores, una que paratis
Mecum animis, vltro concessum agnoscite munus:
Quam quæ dedit Pater immeritis orate frequentes
Ne pacem ingratum æquissimum auferat vltor,
Neu grauis in populos excedeat ira nocentes
Ob scelus admissum: duro at pro vindicæ natis
Se Deus æternum certet præstare parentem,
Assiduæ que ingens exuberet æquor amoris.

LA CITE DE METZ.

Peuple (quiconques sois) maintenu en iustice,
Nous sommes, sans mentir, eslouys de ton heur.
Esiouy-toy qu'icy d'equité mainteneur
Le Roy fait que ce peuple au droit s'assubietisse.
De ce bien n'ompareil Dieu clement & propice
Est à toy & à nous fauorable donneur.
A Dieu seul à iamais, à Dieu gloire & honneur,
Qui a par sa bonté vaincu nostre malice.
Ce bien qu'à esslargy sa liberale main,
A fin qu'en iouyssant parmy ce cours humain,
A la vie immortelle aspire nostre estude,
Maintenu soit encor, par la seule bonté,
Et ne soit nostre mal en iustice conté,
Ains abonde sa grace en nostre ingratitude.

TABLE

TABLE DES ORDONNANCES DE LA IUSTICE ET POLICE.

Le premier nombre marque la page,
le second l'article.

A	Chepteurs de biens de iustice seront cōtrains par corps	30. xlix	Amans & Notaires appellent deux tesmoins en tous contractz	46. lxxvii
A	Chepteurs de grain, vin et autres viures seront contrains par corps au payement du pris	31. li	Amans sans tesmoins peuuent recevoir contractz s'ils sont deux ensemble	47. lxxviii
A	Advocat, iuges, procureurs n'accepteront transport de droit contentieux	14. xix	Amans pour le consentement des parens requis par la coutume seuls croyables	48. lxxxi
A	Agresser en iniures sera tousiours le premier puny	15. xx	Amans & Notaires interrogeront les parties des cens & rentes deus sur heritages	49. lxxxii
A	L'assignation premiere les parties eslivront domicile, & constitueront procureur	13. xviii	Amans & Notaires declareront les pris des venditions & autres contractz	51. lxxxvii
Amans, & Notaires cōvaincus de fausseté punis de mort	20. xxviii		Amans & Notaires coucheront ou attacheront les rachat aux contractz principaux	52. lxxxix
Amans, et Notaires ne pourrōt escrire aucunes donations, es testamentz qu'ils recoiuent	38. lxxiii		Amans remettront les arches fouillees en bon ordre dedes deux ans	54. xciiii
Amans, & Notaires prendrōt salaire raisonnable selon leur travail	45 et 47. lxxvi & lxxix.		Amende contre celui qui calomnieusement propose fait nouveau	6. vii
Amans & Notaires exigeans outre leurs salaires raisonnables, amenderōt	47. lxxx		Amendes contre les parties, procureurs proposans faictz	è i.

iniurieux en leurs plaidoirs
& escritures 10. xiii
Amende contre les procureurs
prenant charge d'une cause
mauvaise 13. xvii
Amende contre les yurongnes
& hebetez de vin 15. xxi
Appellant de la sentence des
Treize ne sera receu apres
trois semaines, sinõ que au
tremet en fust ordõné en l'au
diece du Presidẽt 60. ciii
Aquisition par gagiere se fera
sans emprunter le nom d'au
truy 52. lxxxviii
Apprentissage d'orfèvre se fe
ra par quatre ans 75. cxxxv
Arbitraires sentẽces executees
nonobstãt l'appel 62. cviii
Arrestans assigneront les par
ties à iustice pour soustenir
leur arrest 26. xxxix
Arrest permis sur fruits pẽdãs
par les racines 28. xxxvii
Articuler faits cõtraires à ce
qui est portẽ par les cõtraictz
ou autres n'est permis 8. xi
Assurement requis par les cri
minelz abolz, & se represen
terõt en personne pour ester
à droict 22. xxxii
Audience de monsieur le Presi
dent en sa maison trois fois
la semaine, & cõme les af
faires se doiuent traicter
par deuant luy 3. ii
Audience desniee aux procu
reurs qui ne seront saisis
des deniers appointemens

de la cause 12. xlv
Aureilles ou visage ne seront
couppees ou marquez pour
peine 22. xxxiii
B
Burlette apposee à tous cõtrats
sur peine de nullitẽ exceptẽ
pour simple dette 50. lxxxvi
Billon d'or ou d'argent ne sera
transportẽ hors la ville sur
peine de confiscation d'icel
luy 78. cxli
Blasphemateurs punis 17. xxxiii
Bourgeois ou autres habitans
ne logerõt estrangers sans bil
let pour y coucher 73. cxxx
C
Cabaretz taverne, & hoste
leries defendues aux bour
geois pour y faire leur ordi
naire 16. xxii
Caractere ou marque ne sera
imposee au visage 22. xxxiii
Causes doiuent estre expediees à
l'audiece du President som
mairement & sans figure de
procẽs 3. ii
Cedulles recongneues emportẽt
hypoteque du iour de la sen
tence 27. xl
Cedulles se reconnoistront sans
preiudice du reuoy requis, et
incõpetence alleguee 27. xli
Cedulle de iuice, & depuis veri
fice emporte hypoteque du
iour de la denegatiõ 27. xlii
Cedulle recongneue ou verifiee
emporte garnison 28. xliii
la Chose robbee & mal prinse
prealable

prealablement restituẽe à la
partie 19. xxv
Cõmissaires à faire enqueste ne
examinerõt tesmoins que sur
les faitz articulez 6. viii
Cõpẽsatiõ n'a lieu q̃ de dette li
quide à autre liquide 29. xlv
Contrahans declareront toutes
charges, & hypoteques spe
cialles sur les heritages que
ils alienent 49. lxxxiii
Cõtraictz ne doiuent estre deba
tus par faits cõtraires, et ne
loist d'y cõtremenir, sinõ que
par mainteneue defaux 9. xi
Contraitz seront burletez de
dens le temps de latour alias
nuls, exceptẽ pour simple
dette 50. lxxxvi
Cõtraictz, testamẽtz, crans, obli
gations seront mis en arche
d'Amans 53. xci
Cõuentiõs verbales pour trãs
latiõ de droit reel nulles 8. x
Crẽanciers premiers en obliga
tion reconnoissance de ce
dulle ou sentẽce preferez, &
meubles cõme es immeubles
reserveẽs cas preuilegiez
25. xxxviii
Cries & subhastatiõs se serõt
selõ la forme introduite par
les ordonnances des cens
24. xxxvi
Criminelz absens seront iugez
s'ils ne se representẽt à iusti
ce en vertu des defaux cõtre
eux donnez 22. xxxi
Criminels cõdamnez par couru
mace ne serõt ouys, sinon en

satisfaisant aux parties in
teressees selon la sentẽce cõ
tre eux donnee 22. xxxi
Criminelz ne seront marquez
au visage 22. xxxiii
Curateurs ou tuteurs tenus de
exercer leur charge 58. xcix
Curateurs ou tuteurs ayãs cau
se legitime serõt deschargez
par deuãt les Treize 58. xcix
D
Dette n'empesche point l'autre
29. xlv
Debtur par obligatiõ ou sentẽ
ce executẽ en ses biens sãs per
quisitiõ de meubles 23. xxxiii
Debtur pourra estre aterminẽ
si par feu ou autre fortune
il a souffert perte 32. liii
Deniers de ville seront traffi
quez à telle raison que lon
adiufera 57. xcvi
Deniers prestez à perte de fi
nance defendus sur peine de
confiscation de biens & pu
nition corporelle 30. xlvii
Depositaires de iustice con
traintz par corps 31. xlix
Despens seront adiugez cõtre
les temeraires litigãs 9. xii
Deux amãs peneuent recevoir cõ
trats sãs tesmoins 47. lxxviii
Domicille s'eslira par les par
ties des la premiere assigna
tion 13. xviii
Dõmages & interets serõt ad
iugez cõtre les cõdamnez à
payer les sõmes portees par
cedules et obligatiõs 29. xlv
Donatiõs ou lez faits au profit
6. ii.

de l'Amant ou Notaire qui
reçoit le testament sont nuls
38. lxxiii
Donations faites par mineurs
à leurs tuteurs nulles 59.
ciii.

E

Enqueste ne se fera sur interro-
gatoires, mais sur les faits
articulez 6. viii
Eschéins des eglises rendront
compte de deux ans en deux
ans 71. xxxv
Escriptures se fourniront par
forme de demande reptiques
& dupliques seulement 5. vi
Escriptures iniurieuses des-
cendues 10. xiii.
Estranger ne fera demeurance
en la ville sans faire le ser-
ment de bourgeois ou habi-
tant 73. cxxix.
Estranger ne logera en la ville
sans billet pour y coucher
73. cxxx
Estranger qui n'aura fait son
apprentissage d'orfebre ser-
vira deux ans es maisons des
maistres 75. cxxxiii
Excecutions testamentaires &
maimbournies pratiquées
par inductions & suggestiōs
nulles 43. lxxiii

F

Faits nouveaux ne doiuent estre
recens & articulez, sinon
par requeste 6. vii
Faits contre ou outre ce qui est
porté par les contractz non

receuables 8. xi
Fausseté commise par Amans
ou Notaires punis de mort
20. xxviii
Faux parieurs punis du fouet
ou de mort 20. xxix
Faux tesmoings punis de mort
20. xxviii.

Femme ayât deux maris espou-
sez punie de mort 19. xxvii
Fermiers de ville, & obligez
pour deniers publics con-
trains par corps 31. l
Forme de faire testamens ou co-
dicilles, tant en la ville que
au pays 35. lviii, & sub-
sequent
Forme de tester en temps de pe-
ste 38. lxxv
Franchise n'a lieu pour debtes,
& y peuvent estre prins tous
sauf à reintegrer 30. xlvi
Furt domestique ou autre pany-
de mort ou du fouet 18. xxv

G

Gagiere se fera sans emprunter
le nom d'autrui 52. lxxxviii
Galleries, fallies de maisons
& autres auancemens sur
rues seront desmollies 67.
cxviii
Gardien de biens depositaire,
ou acheteur de iustice con-
trains par corps 30. xlix
Garnison sera adingee sur ce-
dulle recongneue ou verifiee,
& excecutee nonobstât l'ap-
pel ou opposition 28. xliii
Garnison sera empeschee par le
debteur

debteur fondé en lettre ou
quitance 28. xliiii
Greffiers de l'audience, de iusti-
ce, & des escheuins tiendront
registre des expéditions fai-
tes deuant eux 69. cxxii
Greffier de iustice enregistra
toutes les expéditions en
trois volumes 70. cxviii

H

Hostelleries, tauerne, & caba-
retz desendus aux bour-
geois pour y tenir leur ordi-
naire 16. xxii
Hostelliers, tauerneiers ny au-
tres bourgeois ne logeront
estrangers sans billet pour
y coucher 73. cxxx

I

Immunité & frächise n'a lieu
pour debte ciuile 30. xlvi
Iniurieux propos & parolles
defendues es plaidiers, &
escriptures 10. xiii
Iniurieux de quelle peine il
doit estre puny 14. xx
Interrogatoires de tesmoings
descendu 6. viii
Ioyaux d'eglise ne seront ache-
tez par orfebres, ny autres
marchans 77. cxxxix
Iuges, aduocatx, procureurs ne
prendront transports des
droitz contentieux 14. xix
Iuges aduertiront les parties
des peines de l'ordonance cō-
tre les parieurs auant que
receuoir le serment 21. xxix
Iurer & blasphemer descendu

17. xxxiii
Iurongnes & bebetex de vin
trouuez en public punis 15.
xxi.

L

Larron domestique ou autres
punis de mort ou de fouet
18. xxv
Louages de maisons & herita-
ges serōt redigez par escrit
17. ix

M

Maquereaux de leurs parens
& pupils punis du fouet, de
leurs filles ou femmes punis
de mort 17. xxxiii
Maimbours & tuteurs tenus
du profit des deniers de leurs
mineurs à cinq pour cent
55. xcv
Maimbours & tuteurs remet-
tront es mains du receueur
de la ville les deniers de
leurs mineurs 56. xcvi
Maimbours tuteurs & cura-
teurs creez par iustice exer-
ceront la charge par proui-
sion 58. xcix
Maimbours & tuteurs s'ils
ont legitime charge d'excuse
serōt deschargez 58. xcix
Maimbours & tuteurs ne pour-
ront marier leurs enfans
auec leurs mineurs 65. cxv
Maimbournies & excecutions
testamentaires pratiquées
par inductions & suggestiōs
nulles 43. lxxiii
Maires & escheuins de villa-
ge iii.

ge ne receuront aucuns con-
traictz, crantz, & obligatiōs
des parties 54. xcii
Maisons ruineuses seront ven-
dues ou autrement baillies
par iustice pour les redifier
68. cxix, & subsequent
Maisons ne seront rebaties sur
rues sans permission de ius-
tice 67. cxviii
Marchans vendans par destail
ne peuvent agir apres l'an
pour les parties par eux
fournies 33. liiii
Mariage defendu sans le con-
sentement de Pere & de me-
re maimbours ou parentz
63. cxi
Mariage permis sans le consen-
tement de pere & mere, &
maimbours apres xxii &
vingt cinq ans 64. cxiii
Mariage defendu entre les mi-
neurs, & enfans des tuteurs
65. cxv
Mary ayāt deux femmes espou-
sees puny de mort 19. xxvii
Marque ou carretere ne sera
impose aux delinquans au
visage ny autre lieu appa-
rent 22. xxxiii
Mere se remariant sans faire
pourueoir à ses enfans de tu-
teur incapable de la charge
59. ci
Meubles ne doiuent estre prins
premier pour valider la sai-
sie des immeubles 23. xxxiii
Meubles perissables apparte-

nant aux mineurs, & autres
personnes soubz puissance
d'autrui seront adeneuez
55. xcvi
Meubles sont distribuez aux
premiers creanciers comme
les immeubles 25. xxxviii
Meuble n'a suite s'il n'est al-
liené sās fraude 25. xxxviii
Mineurs seront releuez. enco-
res que par les contraictz les
Amans les tesmoignent ea-
gez & capables à contra-
cter 53. xc
Mineurs pupils, & autres per-
sonnes despourueus de maim-
bours & tuteurs demeurent
en la charge de leur plus pro-
che parent capable d'icelle
58. xcix
Mineurs estans en tutelle ne
peuent disposer en faueur
de leurs tuteurs ou maim-
bours femmes et enfans 59.
ciii
Mineurs ne se pourront marier
auec les enfans de leurs tu-
teurs & maimbours 65. cxv
Monnoye legiere rechargee ou
soudée sera sisaillee, & le
change baillie par le rece-
ueur de la ville au resus
d'autre 79. cxliii
Monnoye de poix ne sera fon-
due pour remettre en autre
espece de monnoye 78. cxli
Monnoye ne se mettra à plus
haut prix que celuy ordonné
par iustice 78. cxlii
Notaires

N
Notaires & Amans conuain-
cus de faux punis de mort
20. xxviii
Notaires ne peuvent escrire
donations ou lez à leur pro-
fit ou de leurs enfans es tes-
tamentz qu'ils recoignent
38. lxiii
Notaires & Amans prendrōt
sallaires raisonnables selon
leur trauail, papier, & par-
chemin 46. & 47. lxxvi, &
lxxix
Notaires & Amans appele-
ront en tous contraictz deux
tesmoins 46. lxxvii
Notaires & Amans interro-
geront les parties des cens-
es & deuoirs deux sur les heri-
tages 49. lxxxii
Notaires & Amans exprime-
rōt les prix des venditiōs, &
autres cōtraictz 51. lxxxvii
Notaires & Amans attache-
ront ou coucheront les ra-
chaptz sur les contraictz de
vente d'heritage ou creation
de cense 52. lxxxix
Notaires apostoliques & au-
tres ecclesiastiques serōt re-
duitz en nombre, & presle-
ront le serment à iustice, &
seront enregistrez au greffe
72. cxxvii
Nourritures & instructions
d'ensās, louages de cheuaux
et autres bestes se prescriuōt
par an 33. lv

O
Obligez pour deniers publicqs
contrainctz par corps 31. l
Obligé par cedulles obligation
sentee cōtrains par corps s'il
y a trüperie ou malice 31. lii
Obligé pourra estre modéré, &
atermoyé si par fortune il y
a eu perte 32. liii
Orfebures besongnerōt en ar-
gent de leloy porté par l'or-
donnance 74. cxxxi
Orfebures ne besongnerōt d'or
ou d'argent faux 75. cxxxiii
Orfebures ne mettront fausses
pierres en or 75. cxxxiii
Orfebures besongnerōt en bou-
tique ouuerte & nō en chā-
bre 75. cxxxiii
Orfebures mettrōt leur poin-
son à leur ouurage 75, &
77. cxxxiii, & cxl
Orfebure aprentif seruira qua-
tre ans 75. cxxxv
Orfebures & autres ne charge-
ront ou soudieront mon-
noye 76. cxxxvii
Orfebures ou autres n'achete-
ront ioyaux d'eglise ou vai-
selle armoriee vray sembla-
blemēt desrobbee 77. cxxxix
P
Pariures punis du fouet ou de
mort 21. xxix
Partages des heritages se serōt
au moins demêbrer 66. cxvii
Parties ou leurs procureurs re-
monstreront leur saict à la
verité sans desguiser 74. iiii

Parties & leurs procureurs
viendront au principal sans
incidenter 5. v
Parties esiront procureur &
domicille à la premiere assi-
gnation 13. xviii
Parties d'apothicaires, chirur-
giens, & marchans vendans
en detail se presciront par
an 33. liiii
Pauvres delaissez de leurs pa-
rens en quelle sorte ils peu-
uent tester 42. lxx, & sub-
sequens
Pauvres de l'aumosne succede-
ront ab intestat à ceux qui y
auront assisté au refus des
parens 41. lxxvii
Pessiferez quelle forme ils gar-
deront en testametz 38. lxx
Plaidier desdennu premier que
d'estre ouys en l'audience du
president 2. i & ii
Plaidoiries iniurieuses desden-
nues 10. xiii
President tient son audience
trois fois la sepmaine 3. ii
President renuoyera les causes
qui sont de long discours si
la partie le requiert 4. iii
Presler deniers à perte de finan-
ces desdennus 30. xlvi
Procureurs, aduocatx, iuges ne
prendront transportz des
droitz litigieux 14. xix
Procureurs se trouueront en
vne heure apres midy en l'au-
dience du President 3. ii
Procureurs & parties ne plai-

deront ensemble, mais par
vn seul qui portera la paro-
le 10. xiii
Procureurs se chargeront hors
l'audience des escritures &
pieces 11. xv
Procureurs tiendront registre
sommaire des expéditions
de leurs causes, & ne seront
ouys s'ils n'ont les derniers
appointementz 12. xvi
Procureur n'occupera en la
cause sans charge, & com-
paraissant cōtinuera la cau-
se 13. xvii
Procureur ne peut estre reuo-
qué sinon en constituant vn
autre 13. xviii
Profession faite en monastere
au parauant vingt ou vingt
cinq ans n'empesche à succe-
der 62. cix
Pupils mineurs ou autres per-
sonnes subiectz à curatelle,
& maimbours sont à la char-
ge de leurs plus proches pa-
rens capable 58. xxi
R
Reconnoissance de cedulle se
fera nonobstant l'incompe-
tance du iuge, & emporte
hypoteque du iour de la sen-
tence 27. xli
Reconvention desdennue 35. lvii
Registre sommaire sera tenu
par les procureurs de toutes
expéditions 12. xvi
Religieux ou religieuses pro-
fex au parauant vingt &
vingt cinq

vingt cinq ans capables à
succeder 62. cix
Rues & maisons seront tenues
nettes suiuant l'ordonnance
sur ce faicte 8. cxlv
Reuocation de procureurs ne
se fera sinon en constituant
autre par mesme acte 13.
xviii

S

Saisie des immeubles ne sera
infirmee pour n'auoir faict
perquisition des meubles 23.
xxxiii
Saisie de immeubles valide, s'il
y a terme sans comandemēt
de payer par obligation 24.
xxxv
Saisies, cries, & vente par ius-
tice se feront selon la for-
me introduite par les ordon-
nances des cens 24. xxxvi
Sallyes de maisons, galleries
& autres choses auançant
sur rues seront desmolies
67. cxviii
Sallaires d'aduocatx, procu-
reurs, medecins, ouuriers, &
semblables personnes se pre-
scriront par an 32. liiii
Sallaires de seruiteurs sont pre-
scritx par an, & ne peuvent
estre demâdes que pour trois
ans 34. lvi
Sentence de garnison executée
nonobstant l'appel 28. xliiii
Sentence pour deniers de ville
executée nonobstant l'appel
60. cv

Sentences de prouisions d'alli-
mens executées nonobstant
l'appel 61. cvi
Sentences de contumace contre
les delinquas executées par
prouision pour le regard des
interessez au parauant que
les ouyr 22. xxxi
Sentences arbitraires execu-
tées nonobstant l'appel 62.
cviii
Sentences donnees au profit de
l'aumosne en toute action
executées nonobstant l'ap-
pel 61. cvii
Sergens & procureurs se trou-
ueront à vne heure apres mi-
dy es iours d'audiance du
President, & serōt tenir si-
lence 3. ii
Sergens ne seront receus s'ils
ne scauent lire & escrire, et
qu'ils n'ayēt vingt cinq ans
73. cxviii
Seruiteurs ne demanderont sal-
laires que de trois ans 34. vi

T

Tauernes, hostelleres desden-
nues aux bourgeois pour y
faire ordinaire 16. xxii
Tefmoins ne serōt ouys en fait
d'enqueste que sur les faitx
articulez au procés sans in-
terrogatoires 6. viii
Tefmoins faux en matiere ciui-
le ou criminelle punis de
mort 20. xxviii
Testament ou codicille escrit
& signé du testateur valide
i. i.

& des'autres formes pour
 tester 35. lviij. & sub-
 sequens.
 Testament de celuy qui aura esté
 assisté de l'aumosne, & qui
 est nécessaire pour la validi-
 té d'iceluy 42. lxx
 Testament de celuy qui teste au
 village 37. lxvii
 Testament de celuy qui est pesti-
 feré en la ville ou aux villa-
 ges 38. lxx
 Testamentz, codicilles & con-
 tractz, seront mis en arche
 d'Amans, Autrement ne
 s'en peut agir 53. xc
 Testamentz faitz par indu-
 ctions & suggestions nulz,
 & commettans telz actes
 punis 44. lxxiiii
 Testamentz faitz au preiudice
 des legitimez heritiers en
 haine de la religion nulz 45.
 lxxv
 Testateur ne peut rien commet-
 tre en la bouche d'autruy 37
 lxxi

Tuteurs & curateurs ordon-
 nez par iustice tenuz exer-
 cer leur charge 55. xcix
 Tuteurs & curateurs ayas le-
 gitime excuse seront deschar-
 gez 58. xcix.
 Tuteurs ne pourront marier
 leurs enfans avec leurs mi-
 neurs 65. cxv
 Tuteurs ne peuvent accepter
 donations de leurs mineurs
 59. ciii
 V
 Vaiselle armoriee, ioyaux d'e-
 glise & autres choses des-
 robbees ne seront acheptees
 par orfebures ny autres 77.
 cxxxix.
 Vendeurs à deux vne mesme
 chose punis comme faussai-
 res 50. lxxxiiii
 Verballes conuentions pour
 droict reel nulles 8. x
 La Ville fera traffiquer ses de-
 niers à telle raison qu'il se-
 ra aduisé 57. cxvii

T A B L E

T A B L E D E S ORDONNANCES DES DROICTVRES, CENSES, LAYES à cense, & Rentes foncieres, & poursuite des debtes par crieex.

Le premier nombre marque la page,
 le second l'article.

A Cquit & compensation
 des censés, à la concu-
 rence du sort principal, &
 arrierages 85. v
 Action ne sera intentee pour
 arrierages de censés, es cas
 ou il est permis proceder par
 execution 119. liii
 Adournemēs sur les debteurs
 des censés & ventes, se ferōt
 chacun an, au mois de Decē-
 bre 116. xlviij
 Adjudication des heritages
 mis en crie 112. & 113.
 xl. & xli
 Adjudications & crieex ne se-
 ront empeschees par opposi-
 tions 113. xlii
 Amans receuoir la recognois-
 sance des debteurs des ren-
 tes, & tiendront registre des
 quittances 85. iiiij
 Amans & Notaires n'adiou-
 steront clauses aux constitu-
 tiōs de censés cōtraires à l'or-

donnance faicte sur ce 90. x
 Amēdes sur les adiournez pour
 les censés, non comparants
 116. xlix
 Arrierages des censés ne se
 pourront à l'aduenir deman-
 der que de cinq ans ou moins
 82. i
 Arrierages sont prescripts de
 vingt ans & vingt iours
 83. ii
 Assurement des heritages ne
 se fera par le possesseur d'i-
 ceux, sans payer les arriera-
 ges des censés escheuz de son
 temps 91. xi

B

Ban de treffonds pour layes à
 cense & rentes foncieres, se
 prēdra à trois fois, et à trois
 annees, soubz le seing de
 l'vn des trois maires, & de
 la forme d'icelluy 104.
 xxix
 Ban de treffonds intimē par
 i. ii.

affiche publique 106.
 xxxi
 Ban de treffonds pour les cens-
 ses bastardes, & de la forme
 d'y proceder 107. xxxiii
 & xxxiiii
 Ban de treffonds ne sera retardé
 par oppositiōs 109. xxxvi
 Bled & outre grain, estimé au
 prix commun, pour le paye-
 ment des rentes 96. xviii
 C
 Caution ne sera baillee par
 ceux qui se feront conduire
 sur les heritages en vertu
 des sentences obtenues 123.
 lix
 Cense rachetable au prix de
 la constitution d'icelle, en
 payant les arrièrages pour
 rate du temps, nonobstant
 toutes clauses à ce contrai-
 res 90. x
 Censes bastardes cōstituees sur
 les lieux ruinez pour la for-
 tification, acquitees pour le
 tiers 92. xii
 Censes & rentes foncieres, ou
 layes à cense, sur edifices rui-
 nez pour la fortification, se-
 ront continuees, ou lesditz
 heritages assurez 95. xv
 Censes constituees par cy deuāt
 en especes, payeront au prix
 de dix pour cent & au des-
 soubz 95. xvi
 Censes de bled ou vin se paye-
 ront en especes, payant le
 vètier le surplus de dix pour

cent 96. xvii
 Censes tenues sans tiltre, sont
 rachetables à cinq pour
 cent 89. ix
 Censes se pourront constituer à
 l'aduenir au denier douze,
 tant en argent qu'en espece
 97. & 98. xix, & xx
 Clercs bailleront quittance du
 recen des arrièrages quand
 requis en seront 87. vii
 Clercs ne coucheront les paye-
 mens s'ils ne les ont reanl-
 ment receuz 89. viii
 Clerc ne fera recepte pour au-
 truy sans auoir presté le ser-
 ment à iustice 88. vii
 Clercs n'acquiesceront les biens
 obligez aux censés de leurs
 maistres 89. viii
 Clerc des couppillons fera regi-
 stre de la valeur des grains
 97. xviii
 Clercs reconnoistront de bon-
 ne foy les arrièrages et deb-
 tes qui seront sans difficulté
 apparente, sur peine d'amen-
 de 118. l
 Clercs & receueurs feront vn
 papier des censés & layes
 à cense, dont ils bailleront
 copie au greffier pour luy
 servir de registre, & de la
 forme dudit papier 118. li
 Commissaires deputez à ouyr
 les differens sur les censés,
 en toute saison de l'an hors
 les vacances 115. xli
 Cōmissaires vaqueront vn mois
 par

par tour, à ouyr les disse-
 rentz sur les censés 115.
 xlvii
 Commissaires deputez pour les
 censés, tiendront leurs iour-
 nees au haut du palais 116.
 xlix
 Compensation faicte de ce qui
 est den des censés bastardes,
 à la cōcurrence du sort prin-
 cipal & arrièrages 85. v
 Compte des clerks et receueurs
 à rendre dedens trois mois,
 apres l'interpellatiō de leurs
 maistres 120. liiii
 Constitution de cense, au denier
 douze, tant en deniers qu'en
 especes 97. xix
 Contraincte du payement des
 debtors, des censés & ven-
 tes 99. xxii
 Contrainte par execution des
 sentences, contre ceux qui
 n'ot appellé au parauāt 100.
 xxiii
 Contrainte cōtre ceux qui sont
 en vsage de payer les censés
 & rentes, sans leur recours
 contre le deteneur de l'heri-
 tage subiet 100. xxiiii
 Crie des heritages du deb-
 teur, & de la forme d'y pro-
 ceder 110. xxxviii
 Cries seront rapportees par
 deuāt les Treize par le
 poursuuiant 112. xl
 Cries & adiudications ne se-
 ront empeschees par apposi-
 tions 113. xlii

D
 Debtors de rentes seront reco-
 gnoissance, & receneront
 quitances par deuāt Amās
 85. iiiii
 Debtors garnis de quitances
 de deux annees dernieres, ne
 peunēt estre poursuiuis pour
 les arrièrages precedēs 87.
 vii
 Debtors de rentes foncieres
 & layes à censés assignees
 sur edifices ruinez pour la
 fortification, payeront la
 rente sans assseuer le tout
 vx 95. xv
 Decret des heritages mis en
 crie, deliuré à l'encheris-
 seur 113. xli
 Defaut ne sera baillé contre les
 non comparans, s'ils ne sont
 nommez 116. xlviii
 Defaut second contre les ad-
 iournez pour censés, empor-
 te execution 117. xlix
 Deux des Treize commis, or-
 ront les differens pour les
 censés 115. xli
 Droictures seigneuriales serōt
 payees & continuees, Au-
 trement les heritages croi-
 sez, saisis, & treffonds a-
 pres l'an, selon la forme in-
 troduite par l'ordonnance
 93. xiii

E
 Encheres d'heritages que lon
 pretend treffondre pour cen-
 ses bastardes 107. xxxiii
 i iii.

Encherisseur n'est receu s'il ne est congnu, & esleu domicille, Et apres le troisieme ban, consignera argent au greffe 108. xxxv

Encherisseur payera trois iours apres l'adjudicatiō, sur peine de prison 113. xli

Estimation du prix commun du grain & du vin, pour constitution de rentes 98. xx

Estimation du prix commun des especes, pour payement des arrierages des censfes 96. xviii

Execution & gagement sur les biens des debtors des rentes & censfes, par contractz ou sentences 99, & 100. xxii, & xxiii

Execution & gagement sur les biens de ceux qui sont en v'sage de payer 100. xxiii

Executions ne se feront par les sergens pour les censfes & rentes s'ilz ne sont saisis des sentences ou permissions de iustice 101. xxv

Executions pour les censfes & rentes se feront sur les meubles ou immeubles, à la volonté du rentier 103. xxviii

Execution & gagement pour les censfes, en vertu de deux defaux 117. xlix

Exploit de sergent servira au

rentier pour se faire conduire sur les heritages 103. xxviii

G
Gagement & execution sur les biens des debtors des rentes & censfes 99, & 100. xxii, & xxiii

Gagement & execution sur les biens de ceux qui sont en v'sage de payer 100. xxiii

Gagement & execution pour censfes en vertu des deux defaux 117. xlix

Greffier redigera par escrit les expéditions faictes par deuant les commissaires des adiournez 117. l

Greffier baillera copie desdites expéditions aux requerans 119. li

H

Heritages ne s'acqueront par les Clercs & Receueurs de ceux qui en tiennent ou doiuent les censfes 89. viii

Heritages delaissez par faute de payement des droicures, retournent au seigneur, si en dedens l'an apres la publication des ordonnances, on n'en releue 94. xliiii

Heritages mis en criez seront declarez par les exploitx & affichez 111. xxxix

Heritiers

Heritiers nouveaux ne payent les arrierages que de trois annees 84. ii

Heritiers des debtors des censfes condammez & derniers payans, payeront la censfe. Sauf leurs recours contre leurs comparsonniers & garants 102. xxvi

Heritiers executez se feront conduire sur les heritages hypotequez, detenus par leurs comparsonniers & garants 102. xxvii

Huchemens & proclamation, en vertu dequoy est procedé aux bans de treffonds 119. lii

I

Intimation du ban de treffonds par affiche publique 106. xxxi

Iustices des villages renuoyront les causes qui seront en debat pour les conduitz pardeuāt la iustice de Metz 122. lvii

Iustices des villages ne feront les conduitz sur les heritages, sans precedente ordonnance de iustice, & partie appellee 123. lviii

Iustice & Maires des villages adresseront fidelement ceux qui auront les sentences de conduitz, & les serges pour les adiournemens 123. lix.

L

Lettres des heritages treffonds delivrees aux rentiers 105. xxx

M

Maires sont les masles à vingt ans, & les femelles à dixhuit ans completz 94. xiii

Maires des villages feront les conduitz quand requis en seront, sur peine d'amende, dont ils prendront cinq solz & deux solz pour la vesture 122. lvii

Maires des villages renuoyront les causes qui seront en debat pour les conduitz, pardeuāt la iustice de Metz 122. lvii

Maires & Iustices des villages ne feront les conduitz sur les heritages, sans ordonner de iustice, & partie appellee 123. lviii

Maires & Iustices des villages adresseront fidelement ceux qui auront les sentences des conduitz, & les sergens pour les adiournemens 123. lix

Mesureurs & quartiers de la ville feront rapport à iustice de la valeur des grains 97. xviii

Mineurs despourueuz de tuteurs, & vesues en minorité d'age pourront releuer contre les treffondemens d'heritages à faulte de payer droitures ou rentes foncieres 94. 106, & 110. xiii. xxx, & xxxvii

N
Notaires & Amans n'adionsteront clauses aux constitutions de cense, contraires à l'ordonnance faicte sur ce 91. x

Nouveaux heritiers ne payeront les arrierages que de trois ans 84. ii

O
Opposans aux crieies fourniront leurs causes d'opposition dedens le temps avant le decret 114. xliiii

Opposans en date posterieure, bailleront caution des deniers receuz pour la seurte des opposans, pour garantie ou procès 114. xlv

Opposant au ban de treffonds pretendât droit de propriété, viendra par releuement 109. xxxvi

Opposition aux bans de treffonds des layes à cense & rentes foncieres, durant le temps d'iceux bans 105. xxx

Opposition pour les debtes & censés, & selon quel ordre ils viendront au prix de l'en

chere P
Possession d'heritages ne se pourra quiter, ny les heritages afferuer par le possesseur sans payer les arrierages de son temps 92. xi
Poursuites de censés se feront en tout temps, hors mis les vacances 115. xlvii

Poursuivant crieies les rapportera pardenant les Treize, quinze iours apres la derniere 112. xl

Poursuivant crieies preferé à tous pour les frais d'icelles 114. xliiii

Prescription des arrierages de vingt ans & vingt iours des censés cōstituees à prix d'argent, & pour l'aduenir de cinq ans 83. i, & ii

Prescription du principal de vingt ans & vingt iours 84. iii

Procédure contre les debteurs des censés & rentes 99. xxi, & subsequent.

Procédure aux hypoteques & treffonds 104. xxix, & subsequent.

Proclamation & huchement, en vertu dequoy se ferot les treffondemens 119. lii

Q
Quintances se passeront & receueront pardenant Amans, qui en tiendront registre, pour servir de preuue de la possession

session 85. liii
Quintances de deux dernieres annees, suffisantes pour les arrierages precedens 88. vii

R
Rachapt de censés tenues sans titre 90. ix

Rachapt au prix de la cense constituee, payant les arrierages pour rate du temps, nonobstant les clauses contraires 91. x

Recepte ne sera faicte que du surplus qui reste de la cense, compensation faicte d'une cense à autre de pareille qualite 86. v

Receueur ne fera recepte pour autrui sans auoir presté le serment à iustice 88. vii

Receueurs ne coucheront le payement en leurs comptes s'ils ne l'ont receu 89. viii

Receueurs n'acquiesceront les biens obligés aux censés de leurs maistres 89. viii

Receueurs & clerics recognoistront de bonne foy les arrierages & debtes qui seront sans difficulté apparete, sur peine d'amende 118. l

Receueurs & clerics feront un papier des censés & layes à cense, dont ils bailleront copie au greffier, pour luy servir de registre, & de la forme dudit papier 118. li

Receueurs & clerics ayant seruy un an, rendront compte

dedens trois mois, apres l'interpellation de leurs maistres 120. liiii

Releuement des mineurs & vesues en minorité d'age, aux layes à cense, & rentes foncieres, & droictures 94. & 106. xiii, & xxx

Releuement du propriétaire opposant aux bās de treffonds 109. xxxvi

Releuement des mineurs & vesues en minorité d'age, aux censés bastardes 110. xxxvii

Rente respectiueuēt acquitee & compensee de mesme nature & qualité 85. v

Rente de grain, vin, & semblables especes respectiueuement compensee, de mesme nature & qualité, eu esgard au sort principal de la constitution d'icelle 86. vi

Rentiers & receueurs bailleront quintances du receu des arrierages, quand requis en seront 88. vii

Rentiers feront eux-mesmes leur recepte si bon leur semble 88. vii

Rentes foncieres ou layes à cense assignees sur edifices ruinez pour la fortification se continuerot, ou seront les heritages afferuez sans le tout 95. xv

Rentiers, leurs clerics, & receueurs, ne ferot executer au-

TABLE POUR LES ORDONNAN- CES SVR LA POLICE des pauvres.

Le premier nombre marque la page,
le second l'article.

cum pour dernier payant, s'il
n'est en usage de payemens
101. xxv

Rentiers seront conduitz en la
possession des heritages, &
seront treffonde apres la pu-
blication du troisieme ban
105. xxx

S
Sergens ne feront execution
pour les rentes & censés,
s'ils n'ont les sentences ou
permisio de iustice 101. xxv
Sergent executant sur les im-
meubles, saisira tous les he-
ritages subietz à la censé
103. xxviii

Sergent mettra en crie les he-
ritages du debteur 111.
xxxviii

Sergent fera saisi de la somme
demandee au condamné, ou
de gages dont il respondra
sur peine de prison 120. liii

Sergens executeront prompte-
ment les ordonnances de ius-
tice. Et de leur salaire pour
lesdites executions 121. lv
Sergens deliureront les deniers
de leurs executions dedens
vingt quatre heures, sur pei-
ne de prison, & d'amende ar-
bitraire 122. lvi

Sergens seront adressez pour
faire les adiournemens, par
les maires & iustices des vil-
lages 123. lix

T
Terres & heritages delaisser
par faute de payement des
droictures, retourner au Sei-
gneur, si en dedes l'an on n'en
releue 94. xiii, & xiiii
Treffondemens d'heritages pour
rentes foncieres, & layes à
censés, Et de la forme d'y
proceder 105, & 106. xxx,
xxxii

Treffondemens pour censés ba-
stardés, & de la forme d'y
proceder 107. xxxii, &
subsequens.
Treffondemens en vertu de pro-
clamations & huchemens
119. lii

V
Vesues en minorité d'age, &
mineurs despourueuz de tu-
teurs, pourront releuer contre
les treffondemens d'heri-
tages 94. 106, & 110. xiii
xxx, & xxxvii

Vente des heritages mis en
cries, Et de la forme d'y
proceder, & reigler les op-
posans 110. xxxviii, & sub-
sequens.

Vin apprecié pour le payement
des arrierages des censés 96.
xviii

Vin & grain estimé au prix
commun, pour la cōstitution
des censés en especes 98.
xx

TABLE

A
Mans & Notaires bail-
leront aux Maistres de
l'aumosne l'article des laiz
& dons faitz aux pauvres,
& admonesteront de charité
les testateurs & autres dis-
positeurs 137. xxv
Arbitres & autres personnes
chargees de vider differens
rapporteront au bureau ce
qui aura esté fait au profit
des pauvres 138. xxvii
Aumosnes ne se distribueront
par les rues, ny aux huis, sur
peine d'amende arbitraire
125. i

Aumosnes se distribueront cha-
cun iour de Dimanches és
presences des commissaires
des quartiers 134. xix
Aumosne gouvernee par les
quatre Maistres de l'hospital
et quatre bourgeois 129. viii
Aumosnes du clergé se leueront
par chacune semaine 133.
xvii
Aumosne se cueillira chacune
semaine le Mercredi, & se

rapporte par les commissai-
res au receueur le Vendre-
di 134. xviii

B
Bannerotz des parroisses porte-
ront les bouettes, & seront
la queste chacune semaine
134. xviii

Biens des hospitaux de saint
Nicolas & de S. Laques, se-
ront employez aux pauvres,
deduction faicte de deniers
necessaires aux autres char-
ges 133. xvii

C
Clefz des troncz mis aux tem-
ples seront deux, gardees en
deux diuerfes mains 139.
xxix

Commissaires des quartiers or-
ront les plaintes, en seront
rapport, & prendront gar-
de aux abus 128. vii

Commissaires des quartiers &
maistres de l'aumosne se trou-
ueront au bureau le Lundi à
l'hospital S. Nicolas 130. x
Commissaires des quartiers cō-
o ii.

situeront prisonniers les
 mendians par les rues & tē-
 ples, & rapporteront au bu-
 reau les contreuenans aux
 ordonnances 131. xiii
 Commissaires des quartiers se
 trouveront à la distribution
 de l'aumosne, & arresleront
 les roubles des payemēs faits
 le Dimanche par le gouver-
 neur de l'hospital 134. xix
 Commissaires des quartiers, avec
 les maistres de l'aumosne,
 tiendront le contreroule des
 deniers trouvez es troncz,
 & receuz par le Gouver-
 neur de l'hospital 141.
 xxxiiii
 Commissaires des quartiers se
 renouelleront par moitié
 chacun an, & exerceront leur
 charge par deux ans 129. viii
 Cōdamnations faictes au pro-
 fit des pauvres, se rappor-
 teront au bureau par les Gref-
 fiers des iustices 138. xxvi
 Creation des Maistres & Gou-
 verneurs de l'aumosne, &
 commissaires des quartiers
 129. ix
 Curez & vicaires recomman-
 deront les pauvres en leur
 prosne le Dimanche, & les
 prescheurs en leur predica-
 tion 139. xxviii
 D
 Deniers des aumosnes du cler-
 gé se leueront par chacune
 semaine 133. xvii

Deniers desdites aumosnes &
 des gentils hommes, bour-
 geois, & autres habitans, se
 leueront le Mecredi par les
 Bannerotz, & se rapportent
 le Vendredi au receueur par
 les commissaires 134. xviii
 Deniers à Dieu seront mis es
 bouettes des pauvres tenues
 aux maisons 140. xxxi
 Deniers des questes faictes aux
 Eglises, seront mis es troncz
 141. xxxiiii
 Dimanche ordonné aux pauvres
 pour recevoir l'aumosne à
 l'hospital saint Nicolas, es
 presences des commissaires
 des quartiers 134. xix
 Dons faitz aux pauvres en ter-
 mes generaux, seront mis es
 mains du Gouverneur de
 l'hospital 137. xxiii
 E
 Enfans pauvres seront enuoyez
 aux escoles 135. xxii
 Enfans pauvres en aage d'ap-
 prentissage, seront mis à ap-
 prendre mestier 136. xxiii
 Escheuins des parroisses & au-
 tres, ayans charge d'Eglise,
 seront mettre des trōcz aux
 tēples pour les pauvres 139.
 xxxix
 Escheuins des parroisses seront
 quester pour les pauvres
 140. xxii
 Executeurs testamentaires de-
 liureront les dons faitz pour
 les pauvres, au Gouverneur
 de l'hospital

de l'hospital 137. xxiii
 G
 Gouverneurs & maistres de
 l'aumosne & commissaires
 renouellez chacun an par
 moitié, exerceront la charge
 deux ans 129. viii
 Gouverneur de l'hospital fera
 recepte & despenche des de-
 niers de l'aumosne, leuez par
 les Bannerotz 134. xviii
 Gouverneur de l'hospital, distri-
 buera l'aumosne aux pau-
 ures, le Dimanche selon l'or-
 donnance des maistres, es
 presences des commissaires
 134. xix
 Gouverneur de l'hospital ren-
 dra compte de trois mois en
 trois mois 134. xx
 Gouverneur de l'hospital rece-
 ura les dons faitz pour les
 pauvres 137. xxiii
 Gouverneur de l'hospital rece-
 ura les deniers des questes,
 troncz & bouettes 141.
 xxxiiii
 Greffier commis par les Mai-
 stres de l'aumosne, fera regi-
 stre de ce qui sera traité au
 bureau 131. xi
 Greffiers des Iustices rappor-
 teront au bureau les condem-
 nations faictes au profit des
 pauvres 138. xxvi
 H
 Habitans de la ville ne recele-
 ront les vagabons valides,
 sur peine d'amēde arbitraire

127. v
 Habitans de la ville assembleront
 nommeront les Maistres &
 Gouverneurs de l'aumosne,
 & commissaires des quar-
 tiers, qui seront renouellez
 par moitié chaē an 129. ix
 Habitans pourront rapporter
 au bureau ceux à qui l'aum-
 osne est mal employee 132.
 xv
 Habitans de la ville tiendront
 leurs aumosnes prestes le
 Mercredi 134. xviii
 Heritiers deliureront les dons
 & laiz faitz pour les pau-
 ures, au Gouverneur de l'ho-
 spital 137. xxiii
 Hospital de saint Nicolas,
 ordonné pour la retraite des
 pauvres inualides 126. ii
 Hospital saint Iaques ordon-
 né pour les pauvres passans
 127. iii
 Hostelliers auront des bouettes
 fermees en leurs hostelleries
 qu'ilz presenteront à leurs
 hostes, pour faire leurs aum-
 osnes 140. xxx
 I
 Iours ordonnez à faire la que-
 ste, & rapporter les bouet-
 tes Mercredi & Vendredi
 134. xviii
 L
 Ladres non cōpris en la defense
 de mendier par la ville 125. i
 Lundi ordonné pour tenir le bu-
 reau de l'aumosne 130. x
 o iii.

M
 Maimbours deliureront les dōs
 & laiz faitz pour les pau-
 ures, au Gouverneur de l'ho-
 pital, es presences des com-
 mis du quartier 137. xxiiii
 Maistres de l'aumosne seront re-
 nouuellez chacun an par moi-
 tié, & exerceront la charge
 deux ans 129. viii
 Maistres de l'aumosne s'assem-
 bleront le Lundi à l'hospital
 S. Nicolas pour tenir le bu-
 reau 130. x
 Maistres de l'aumosne en nom-
 bre de quatre, suffiront au
 bureau, si ce n'est en cas d'im-
 portance 130. xi
 Maistres de l'aumosne cōstitue-
 ront prisonniers les mendiāns
 par les rues & temples, &
 rapporteront au bureau les
 cōtreuenans aux ordonnan-
 ces 131. xiii
 Maistres & maistresses des en-
 fans qui apprendront leurs
 mestiers, s'obligeront de les
 enseigner fidelemēt 136. xxiii
 Maistres de l'aumosne, & com-
 missaires des quartiers, tien-
 dront le contreroule des de-
 niers receuz par le Gouver-
 neur de l'hospital, es troncz
 des Eglises 141. xxxiiii
 Marchans auront des bouettes
 fermees en leurs boutiqnes,
 qu'ils presenteront aux mar-
 chans pour faire leurs au-
 mosnes 140. xxx

Marque de l'hospital sera bail-
 lee aux pauvres de la ville,
 & sera portee par eux 132.
 xiiii
 Mendier par la ville defendu
 aux pauvres, sur peine de pu-
 nition de corps 125. i
 Mendians forains sortiront de
 la ville dedens trois iours
 126. iiiii
 Mercredi ordonné pour leuer
 les aumosnes par les Banne-
 rotz 134. xviii

N
 Notaires & Amuns baillerōt
 aux maistres de l'aumosne
 l'article des dons & laiz
 faitz aux pauvres, & admo-
 nesteront de charité les testa-
 teurs & autres disposeurs
 137. xxv

O
 Ordres des mendiāns non com-
 pris en la defense de mēdier
 par la ville 125. i
 Ouurages ordonnez pour les
 pauvres valides 126. iii

P
 Pauvres valides se retireront
 aux ouurages, autrement chas-
 sez de la ville, à eux desen-
 due sur peine du fouet 126.
 iii

Portiers ne laisseront entrer en
 la ville les mēdians forains
 pour y seiourner 126. iiiii
 Prescheurs recomanderont les
 pauvres, en leurs sermons
 139. xxviii

Procureur

Procureur des pauvres sera cō-
 mis pour l'entretene-mēt des
 ordonnances, actions, & cho-
 ses concernantes l'aumosne
 135. xxi

Q
 Quartiers de la ville sont qua-
 tre, & en chacun quartier
 deux commissaires 127, &
 128. vi, & vii
 Queste se fera pour les pauvres
 les Dimāches & iours de se-
 ste, à l'issue des sermons 140.
 xxxiii

R
 Rapport se fera au bureau par
 les habitans, de ceux à qui
 l'aumosne est mal employee
 132. xv

Recelement des vagabons de-
 fendu sur peine d'amende ar-
 bitraire 127. v

Rentes & reuenuz des hospi-
 taux seront employez aux
 pauvres, deductiō faicte des
 autres charges necessaires
 133. xvi

Roule sera baillē aux commis-

saïres des quartiers, des pau-
 ures de leurs charge 129.
 vii

Roule sera faicte au bureau des
 pauvres de la ville 132. xiiii

S
 Sallaires ordonnez des deniers
 communs de la ville aux offi-
 ciers de l'aumosne 135. xxi
 Sergens quatre, pour l'entrete-
 nement & execution des or-
 donnances 131. xii

T
 Tauerriers aurōt des bouettes
 fermees en leurs logis, qu'ils
 presenteront à leurs hostes
 pour faire leurs aumosnes
 140. xxx

Troncz seront mis aux temples
 pour les pauvres 139. xxix

V
 Vendredi iour ordōné pour rap-
 porter les bouettes par les
 commissaires au gouverneur
 de l'hospital 134. xviii
 Vicaires recomanderont les
 pauvres en leur presne le Di-
 manche 139. xxviii

ORDONNANCES DE LA
IUSTICE ET POLICE DE LA
VILLE ET CITE DE METZ,
& pais Meffin.



LES Sieurs Maistre Escheuin,
Conseil, & Treize de la iustice
de ceste ville & Cité de Metz,
Considerans combien vne
Republique policee par bon-
nes & saintes loix, speciale-
ment en l'expedition de iustice & abbreuiation
de procès, est heureusement gouvernee, le repos
& vnion qui s'en ensuit entre les bourgeois &
citoyens, tel que ceste Republique a senti, & en
a iouy mesmes durant les plus grands troubles,
& guerres aduenues ces annees passees, en plu-
sieurs pais circonuoisins, le tout par la grace &
bonté de Dieu, & le bon ordre qui y a esté es-
tali par les Magistrats d'icelle, sous la protection
de la Maiesté treschrestienne: principalement
par les ordonnances qui furent faites en l'an
Mil cinq cents cinquante cinq, & si tost que la
dite Cité a peu respirer des guerres dont elle a
esté si long temps affligée, ont mis peine d'en-
tendre & de regarder de plus pres à tout ce qui

estoit requis, & d'adiouster ce qui leur pouuoit sembler defaillir à vn si bon commencement. Et combien qu'icelles ordonnances au temps de leur establissement, fussent assez suffisantes pour pouruoir aux affaires qui pour lors se presentoyent. Toutesfois lesdits Sieurs, preuoyans selon le deu de leur charge, avec tel soing & vigilance que tous Magistrats sont tenus auoir au gouuernement d'une Republique, qu'il y auoit plusieurs choses où n'auoit esté donné prouision, soit pour reiglement & ordre requis en l'administration de la iustice, soit au fait de la police de ladite ville & pais, ont ensemblement aduisé, & delibéré reuoir lesdites ordonnances. Ausquelles par mesme moyen ont adiousté autres articles necessaires, pour contenir toutes choses en tel estat que chacun puisse cognoistre comme il se deura gouuerner en la poursuite & conseruation de ses droits, en la forme qui s'ensuit,

I.

C'EST assauoir, qu'il est desendu à tous bourgeois, habitans, & gens de ceste-dite ville & Cité leurs iusticiables, de plaider, & s'actionner doreinauant l'un l'autre, sur peine de cent liures d'amende enuers iustice.

II.

ET s'il y a aucun qui se vueille plaindre, ou deman-

demander quelque chose, pour luy estre fait droit, & iustice, il se trouuera en la maison de monsieur le President de ceste ville & pais, aux iours & heures que l'on a de coustume tenir l'audience en ladite maison les apres disner, à vne heure des iours de mardy, ieudy, & samedy: en la presence duquel, dudit sieur maistre Escheuin, de trois des sieurs de son conseil, & trois des sieurs Treize de ladite iustice, pourra dire & remonstrer ce dont il se plaint, & dequoy il desire auoir raison & iustice: & la partie appelee, & apres auoir ouy & entendu le different & droit des parties, sera par lesdits sieurs President, maistre Escheuin, ceux de son conseil, & Treize ainsi assemblez, aduisé & donné ordre de les accorder amiablement, ou bien par expedient terminer & mettre fin à leur querelle, sans forme ny figure de procès, la seule verité du fait congneue. Le tout incontinent & promptement, & sans que les parties entrent pour ce, à quelque cause ou occasion que ce soit, en aucuns frais ou despence, ne qu'elles soyent tenues donner, bailler, ou payer aucune chose. Et est enioint aux procureurs & sergens qui sont du seruice de l'audience, de se trouuer precisement à ladite heure, esdits iours d'audience sur peine de vingt gros d'amende pour la premiere fois, & pour la se-

conde, & tierce fois, de quarante gros & plus grâde s'il y eschet, & faire tenir silence pendant queladite audience se tiendra.

III.

E T apres auoir ouy les parties, s'il est trouué, queleur querelle & different foyent de si long discours, grande consequence, & gisent en telle cognoissance de cause, qu'il ny ait moyen d'y mettre fin, & les terminer par accord & apoinctement, ou autrement, ainsi que dessus est dit: est ordonné que les parties requérâtes, avec leurs procès, serôt renuoyees à leur iustice, pour leur estre fait droict, le plus promptement, sainctement, & à moindres frais que faire se pourra.

IIII.

E T pource, que la longueur des procès, & desguisemēt de la iustice, depend la plus part de la mauuaise foy, & malice des parties, suites, subterfuges, calomnies, & mauuaises inuentions des procureurs, & gens de conseil desdites parties litigantes. Il est enioinct à toute personne voulant faire plainte, demâde, responce, ou defence en iustice, tant en ceste ville & cité de Metz, que pais Messin, de proposer son faict simplement & à la verité sans aucun fard ou desguisement, soit la partie mesme, son procureur, ou conseil, & deffendu d'vser d'aucunes suites

5
suites subterfuges, ou mauuaise foy: & tout ce que dessus, sur peine, pour la premiere fois, d'estre mis prisonnier en prison fermee, par deux iours entiers, au pain & à l'eau, & d'amende arbitraire enuers iustice: pour la seconde, & tierce fois de double & triple peine de prison & amende: & la quatrième de punition corporelle.

V.

LE S parties litigantes viendront droict au principal de la matiere sans faire aucuns incidēs s'il est possible: & si pour esgarer ledit principal, & fuir à droit elles se trouuoient faire le contraire, elles seront punies des peines, & ainsi que au precedent article, soit la partie, ou procureur.

VI.

E S T pareillement enioint sur les susdites peines ausdites parties, leurs procureurs & conseil, de proposer au vray tous les faits & moyēs pertinēs de leurs demâdes, & deffences, sans en faire reserue en leurs repliques, & dupliques, comme ils ont de coustume: lesquels faits ils pourrôt deduire, par demandes, deffences, repliques, & dupliques tant seulement: & sont faites deffences aux iuges, les receuoir à bailler autres escritures, sur peine de repeter sur eux, les despens, & nullité desdites procedures.

Toutesfois, est reserué ausdites parties, de se pouruoir par requestes, s'il leur suruiuent quelque faict nouveau pertinēt, & seruāt à leur cause, & se purgeront par sermēt, que ledit faict, est venu de nouveau à leur cognoissance depuis leursdites escritures baillees, duquel faict ils ont prompte preuue, par lettres ou tesmoins, en cas de denegation: Auquel cas lesdites parties, serōt receuēs à proposer & prouuer ledit faict, à la charge de refonder les despēs des responses, & preuues que partie aduersē pourra faire au contraire dudit faict nouveau: & au cas que ledit fait nouveau fust trouué calomnieux, & ny eust aucune preuue, sera la partie, procureur, & conseil, que aura proposé ledit nouveau faict, condamné en amende à l'arbitrage de iustice, moitié applicable à iustice, & l'autre moitié à la partie.

VIII.

ET par ce que par cy deuant lesdites parties reglees en preuues par tesmoins & enquestes, ont de coustume bailler aux commissaires, faicts, & interrogatoires, pour faire examiner sur iceux leursdits tesmoins, & le plus souuent nouveaux, & autres que ceux qui auoyent esté proposez & articulez, par leursdites escritures, & sur lesquels, lesdites parties n'ont contesté, chose qui ne se

ne se faisoit à autre fin, que pour se surprendre l'un l'autre, contre la bonne foy, & l'egalité qui doit estre gardée en faict de iustice. A ceste cause il est deffendu tresexpressēmēt, & sur peine de nullité des procédures, de ne bailler ausdits commissaires pour examiner tesmoins lesdits interrogatoires, & autres escritures, que celles qui ont esté fournies ausdits procès: & neantmoins est permis ausdites parties de pouoir bailler par etiquettes, les articles de leursdites escritures, sur lesquels ils pretendent faire examiner leursdits tesmoins sans y adiouster aucuns faicts, ny moyens comme ils auoyent de coustume.

IX.

QUE tous louages de maison & heritages, tant en ceste ville, que païs, qui excederont le terme d'un an seront redigez par escrit, par les parties, ou pardeuant amans, notaires, ou iustice des villages, autrement l'on ne sera receu à en intenter aucune action, & n'y aura on esgard: & quand lesdits louages excederōt le terme de six ans, seront tenues lesdites parties, les passer par deuant amans, comme de coustume, & n'y aura on esgard s'ils ne sont burletez es cas requis par les atours de la burlette. Et pour le regard des louages qui seront seulement pour un an, sera le propriétaire croyable par son serment du

dit terme d'un an, & du prix du loyer, & condition dudit louage, pourueu que le deffendeur fust ou eust esté possesseur de la maison & heritage à luy louée.

X.

Q'EN vertu des conuentions & promesses verbalement faites entre les parties, soit par forme de vendition, eschange, donation, transaction, constitution de censé, & autres quelconques portans translation de droit de propriété, & hypoteque, & autre droit reel sur heritage, ou autre chose immobiliere, soit par acquisition en treffond, ou par gagiere, l'on ne pourra agir, soit en ceste ville, ou par deuant les iuges du pais Messin, sinon que lesdites conuentions & promesses soyent redigees par escrit, signees des parties, ou passees deuant amas, notaires, ou iustice des lieux, & bulletees es cas requis par ledit atour. Auquel cas que les dites conuentions & promesses auront esté redigees par escrit comme dessus, pourront lesdites parties estre contraintes d'en passer les lettres par deuant Amans ainsi que de coustume.

XI.

Q'VE les parties ne seront receuës à articuler aucuns faits, clauses, ou conditions qui seront cõtre, ou outre ce qui est redigé par escrit, & con-

& contenu és contractz passez entre les parties, sinon q̄ desdits faictz, lesdites parties en voulussent faire preuue par escrit, ou s'en raporter au serment de la partie aduersie, ou maintenir de faux lesdits cõtractz. Auquel cas celuy qui proposera tels faictz sera tenu s'inscrire en faux au greffe en personne, ou par procureur spécialement fondé, & fournir de ses moyens de faux dedãs trois iours apres, pour sur iceux, s'ils sont declarez receuables, estre informé & procedé outre comme de raison: pour laquelle maintenue defaux, ne sera retardée l'exécution desdits cõtractz, lesquels pourrõt estre executés en bail-lât caution. Et de la presenté ordonnãce serõt tenus les Amans, & Notaires en aduertir les parties, & faire mention esdits contractz desdits aduertissemẽs, sur peine de leurs despens, dommages, & interests.

XII.

E T par ce qu'il aduiet souuent, que plusieurs sans occasion ny apparence, intentent procés à la legiere, & vexent les parties induement, soubz vmbre que par cy deuant l'on a accoustumé plaider sans adiudication de despens, Est ordonné que dorefnauãt ceux qui seront condamnez au principal, seront par mesme iugement condamnez aux despens du procés, que l'on taxera sur le champ si faire se peut,

finon que pour bonne consideration autremēt en fust ordonné par iustice.

XIII.

E T par ce que les parties, leurs procureurs, & conseil en leurs plaidoyers & escritures, ont accoustumé proposer iniures, & opprobres, cōtre leurs parties aduerses, leurs procureurs, & cōseil, qui ne seruent de rien à leur cause : il est desfendu & prohibé ausdites parties, leurs procureurs, & conseil, de proceder par parolles iniurieuses, ou contumelieuses en maniere que ce soit : ne dire, alleguer, ou proposer aucune chose qui chee en opprobre d'autrui, & qui ne serue, & ne soit necessaire pour la deffence de leur cause, sur peine de prison, & d'amēde arbitraire enuers iustice, & plus grande s'il y eschet. Ains leur est enioinct, se contenir en leurs plaidoyers en toute modestie, & reuerence telle qu'ils doyuent à iustice.

XIII.

P O U R donner ordre à l'impudence d'aucuns procureurs, qui sans charge des parties s'ingerent de plaider, & troubler l'audience, parlant plusieurs ense mble, sans aucune modestie, ny reuerence de iustice. Il est desfendu & prohibé sur les peines que dessus ausdites parties, leurs procureurs, & conseil, de parler ensemblement,

interrom-

interrompans l'un l'autre à diuerses fois. Ains s'escouter patiemment sans interruption : & s'il y a quelque chose obmise par celui qui portera la parole, pourront lescdites parties, & autres de leur conseil, l'en aduertir à basse voix, à fin de le proposer en iugement.

XV.

E T d'autant, que la plus part du temps des audiences, est occupee à recevoir les escritures & pieces dont les parties s'entendent aider, chose qui se peut hors iugement expedier : il est enioint à tous procureurs, sur les peines que dessus, que apres la demande receuē en iugement, & que le deffendeur aura comparu par procureur, ils ayēt au par dehors, se fournir l'un à l'autre de bonne foy leurs deffences, repliques, & dupliques, & pieces dōt ils se voudront aider, & s'en charger sur le billet de leurs parties, cōme il est de coustume, lescdites escritures & pieces cōtees du iour, mois, & an qu'elles auront esté presentees, si ce n'estoit que le different peust estre vuidé sur le champ sans tenir les parties en long procēs : lesquelles escritures & pieces, lescdits procureurs seront tenus bailler l'un à l'autre, & cōtinuer leur delays ordinaires, d'audience à audience, sinon que la matiere requist plus long delay, dont la partie aura recours à iustice.

B ii.

ET par ce qu'il aduient ordinairement, que par la paresse & negligence desdits procureurs, qui comparent en iugement sans estre garnis des derniers apoinctement qui ont esté dōnez en la matiere, & ne sçauent la texture de la procedure, qui y a esté faite, qui cause le plus souvent plusieurs reiglemens & apoinctemens superflus, & quelque fois contraires, & tourne à vne lōgueur de iustice, le tout par faute que lesdits procureurs ne tiennent aucun registre des expéditions qui se font és causes dont ils sont chargez, combien que de toute ancienneté il ait esté autrement pratiqué: pour aquoy obuier il est enioint à tous procureurs de tenir vn registre sommaire des expéditions de leurs causes, selon les iorunées quelles auront esté tenues, tant de celles qui se traiteront en l'audience dudit sieur President, que pardeuant lesdits sieurs maistre Escheuin, & Treize: & ne seront lesdites parties, leurs procureurs, & conseil, oys à plaider & continuer leursdites causes, s'ils ne sont garnis desdits derniers appoinctemens: le tout sur peine de vingt gros d'amende, despens dommages & intérêt des parties, à cause du seiour & retardement des proces à faute de ce.

Et est

ET est deffendu à tous procureurs voulans prédre charge d'une cause, de comparoir, sinon qu'ils ayent pouuoir, procuration, ou mandement de la partie: & apres auoir comparu vne fois, seront tenus de comparoir à toutes les autres assignations, en enioignans ausdits procureurs de se bien informer du faict & droict de leurs parties, à ce que contre leur deuoir & serment ils n'entreprennent la charge d'une cause mauuaise, & iniuste: le tout sur peine de prison, & d'amende arbitraire à l'encontre des contreuenans.

XVIII.

EST enioint, à toutes personnes qui voudront plaider, des la premiere assignation, & cōparition qu'ils feront en iugement de constituer procureur, & eslire domicile en sa maison, ou d'autre bourgeois de ladite ville, sinon que la cause fust vuidée sur le champ, en ladite premiere assignation: à ce que tous exploits de iustice requis & necessaires y puissent estre faits. Lesquels procureurs, qui seront constituez par les parties, ou qui auront occupé en leur presence ne pourront estre reuocquez, pour quelque cause que ce soit, sans que par le mesme acte de reuocation, les parties constituent autre procu-

14
reur en la cause:laquelle reuocation & constitution, le reuouquant sera tenu faire signifier à la partie, sinon que ledit procureur fust reuouqué en presence d'icelle ou de son procureur. Autrement & a faute de ce faire sera passé outre avec le premier procureur, & le iugement qui s'en ensuiura executé, comme s'il auoit esté donné avec la partie presente.

X I X.

Deffences sont faites à tous iuges, aduocats, procureurs, solliciteurs, & autres gens de cōseil, d'acquiescer directement ou indirectement aucun transport ou cession des procès & droicts litigieux des parties dont ils ont eu charge, sur peine de confiscation desdits droicts, & autres amendes portees par l'ancien atour, & de punition exemplaire.

X X.

E T pour autant que l'on voit ordinairement foudre & aduenir en ceste dite ville & pais, infinies querelles & procès d'iniures, qui nourrit grandes inimitiés & rancunes, entre les bourgeois & habitans d'icelluy, & dont plusieurs bonnes & honnestes familles se ruinent: pour obuier à tel inconuenient & malheur, Il est defendu à toute personne, soit homme ou femme, de s'iniurier & dire parole tombant au des-

honneur

15
honneur & opprobre d'autrui, & ce sur peine, cōtre l'agresseur & celuy qui aura commencé, d'estre mis pour la premiere fois, trois iours entiers en prison fermee, au pain & à l'eau, & condamné en amende arbitraire enuers la partie, & aussi enuers iustice: pour la secōde, tierce, quarte, cinquième, sixième fois, seront multiplies à chacune fois, lesdites amendes, & peines de prison: & pour la septième fois sera l'iniuriat agresseur fustigé par la ville, ou puny d'autre peine corporelle: & encores que aucun ait esté iniurié, ne luy sera permis se reuenger, soit par iniure ou autrement de soy mesme, mais se pouruoiera par iustice, & faisant le contraire sera puny d'amende arbitraire: en tout cas l'agresseur & celuy qui aura commencé sera puny des peines susdites.

X X I.

Pareillement, est deffendu à tous bourgeois & habitans desdites ville & pais, de ne s'enyurer, & hebeté de vin, & ou il s'en trouuera aucun es rues, eglises, ou autres lieux publics, yure, & entierement hebeté de vin avec scandale, & mauuaise edification du peuple, il sera pour la premiere fois mis en prison fermee, pour là iusfer deux iours entiers au pain & à l'eau, & outre condamné en vingt gros Messins d'amende, en-

uers iustice : & pour la seconde , tierce, quarte, cinquième & sixième fois sera puny de pareille peine, de prison & amende, qui multipliera à chascune fois , de iours de prison , & de vingt gros mesme d'amende : & où apres toutes les corrections cy dessus, aucun incorrigible , se trouueroit recidiuer, sera procedé à l'encontre de luy, par peines & punitions plus rigoureuses , ainsi qu'il sera aduisé par iustice.

XXII.

ET par ce que plusieurs manans & habitans de ceste dite ville & pais, consomment la plus part de leurs biens , en tauernes & cabarets, delaisans leurs propres femmes & enfans & toute leur famille en grande necessité & pauureté, & pour leur goumandise & yrongnerie abandonnans leur estat, train, & traffique: il est prohibé & deffendu à tous hommes de ceste dite ville & pais, d'aller aux tauernes, hostelleries, & cabarets pour y banqueter, yrongner & faire leur despence ordinaire. Mais se deuront contenir en leurs maisons pres de leurs femmes & famille comme gens de bien doiuent faire : & aux hostes & cabaretiers de les receuoir , sinon que ce fust pour negocier, & traicter d'affaires avec estrangers, qui ne se peuuent plus commodement traicter que es hostelleries. Le tout sur les peines

peines portees en l'article precedent , tant contre celuy qui frequentera lesdites tauernes & cabarets, que de pareille amende contre les hostes, tauerniers, & cabaretiers qui les y receuront, applicable, le tiers à iustice, le tiers aux pauures , & l'autre tiers à celuy qui le reuelera à iustice.

XXIII.

ET pour oster le chemin à infinies , & execrables paillardises & lubricitez. Il est deffendu tant en ladite ville que pais Messin , à tous oncles, tantes, freres, seurs, tuteurs, & tutrices, & autres tels ayâs en leurs charges & gardes filles ou femmes, de les vendre & exposer à mal , ny en estre ministres maquereaux ou maquernelles, & ce sur peine d'estre mis au carquant à la place publique , depuis les neuf heures du matin iusques aux vnze, à l'iniure & opprobre d'un chacun, & fouettez par les carfours de la ville , avec bannissement d'icelle, & du pais Messin, & deffence de s'y retrouver sur peine de la hart. Et quant aux peres, meres, ou maris ayans commis tels crimes à l'endroit de leurs filles, ou de leurs femmes, ils seront punis & executez à mort : & est enioint à tous qui auront congnoissance desdits actes de les referer à iustice.

XXIII.

EST aussi inhibé & deffendu esdites ville &

païs à toutes personnes, de iurer & blasphemer le nom de Dieu, pour la premiere fois sur peine de dix gros d'amende enuers iustice, la deuxiême de vingt, la tierce de trente: & tousiours multipliant,iusques à neuf fois: & pour la dixiême sera le delinquant condamné en dix liures Messins d'amende, & dix iours entiers de prison fermee au pain & à l'eau: & pour l'vnième fois en quarante liures d'amende de monnoye que dessus, & outre sera mis depuis les neuf heures du matin iusques à vne heure apres midy sonnee, au carquant en la place publique, pour illec estre à l'iniure & opprobre d'un chacun: & si pour toutes ses choses il ne se corrige, & recidiue, il sera fustigé par la ville, & banny d'icelle, & du païs Messin, avec deffence de si retrouver sur peine de la hart.

XXV.

SI en ladite ville & païs, aucun commet furt & larcin domestique, excédant ledit larcin la somme & valeur de vingt gros Messins, & que le larcin se face avec effraction de coffres, huis, fenestres par crochete mens ou autre force, cōbien que ledit larcin soit simple & premier, sera celui qui aura commis tel cas, pendu & estranglé: & si ledit larcin excède la somme ou valeur de dix liures monnoye que dessus, sera aussi puny &

ny & executé à mort, encores qu'il soit fait sans effraction ou force. Et ou ledit larcin fait avec rompure, force, ou crochete ment se trouueroit moindre que de vingt gros Messins, ou bien moindre que de dix liures sans force ou croche ment, sera respectiue ment esdits cas le laron & fur domestique, ayant la corde au col, fustigé par les carfours accoustumés de la ville, & banny d'icelle & dudit païs Messin, avec deffence de s'y retrouver sur peine de la hart.

XXVI.

LA chose desrobée & mal prinse, estant recouuerte sera en premier lieu réduite & restituée à celui à qui elle appartient, & si elle n'est en essence la valeur ou estimation d'icelle, si le criminel a de quoy payer: & en tous crimes & autres cas, la iustice aduîsiera & donnera ordre que la restitution & satisfaction de la partie interessée luy soit adiugée & faite.

XXVII.

PAR ce que souuent aduient, que vn mary se trouue auoir espousé deux femmes, comme vne femme deux maris, à fin d'empescher par tous moyens tels rauissemens & crimes: il est ordonné si aucun se trouue qui ensemblement & en mesme temps, sciemment & malicieusement ait deux femmes espousees, qu'il se-

ra pendu & estranglé, ou autremét puny & executé à mort: & le semblable sera fait de la femme qui sera trouuee avec deux maris espousez sciemment & malicieusement ainsi que dessus.

XXVII.

POUR pouruoir aux inconueniens, qui aduiennent à cause des fautes que les Amans, Notaires, tabellions & tesmoins peuuent commettre: Est ordonné que tous Amas, Notaires, & tabellions qui sont, & se trouueront en ceste dite ville, & pais Messin, attains & conuaincus par iustice, d'auoir fait & passé faux contracts, testamens, codicilles, ou autres instrumens publics, seront punis & executés à mort, telle qu'il sera arbitré par iustice. Et seront punis de semblable peine tous faux tesmoins ayans porté faux tesmoignage en iustice encores que ce fust seulement en cause & matiere ciuile.

XXIX.

ET par ce qu'il aduiert iournellement que plusieurs se presentent à iustice pour prester le serment contre leurs consciences, & encores qu'ils ayent solennellement iuré, n'estiment toutesfois auoir iuré, ny soy parjurer, sinon quand ils mettent la main sur le liure des Euangiles, qui est vne couuerture legiere pour s'excuser, d'un si meschant & malheureux acte. A ceste cause,

cause, est ordonné que tous ceux qui serot trouuez & conuaincus pariures en iustice, soit apres le serment à eux deféré, ou referé par la partie, ou que d'office ils soyent interrogez, serot pour la premiere fois punis d'amende honorable, la torche au poingt, & du fouet la corde au col: & pour la deuxieme pendus & estranglez, desquelles peines, portees par la presente ordonnance, sera donné aduertissement par les iuges, au parauant que de prendre ledit serment, & serot punis desdites peines, encores qu'ils ne mettent la main sur le liure. Mais seulement que la main leuee ils prestent ledit serment en tesmoignage qu'ils appellent Dieu pour vengeur, s'ils sont trouuez menteurs & pariures.

XXX.

QUE tous delinquans & criminels tant en ceste ville que pais Messin contre lesquels y aura eu decret de prinse de corps, ou adiournemét personnel, seront tenus se representer à iustice personnellement, & non par procureurs, pour estre ouïs par leurs bouches sur les cas dont ils se trouueront chargez, & leur estre fait & parfaict leurs procès, extraordinairement par interrogatoires, recollemens, & confrontations de tesmoins, ou ordinairement selon que le cas le requerra.

X X X I.

E T à faute de ce, seront adiournez de com-
 paroistre en personne à trois octaues dedens
 trois sepmaines, qui seront sept nuiets pour cha-
 cun delay cōme de coustume. Et à faute de ce,
 leurs biens saisis & contre eux procedé par de-
 faut & coutumaces iusques à sentence diffinitive
 comme de raison : contre laquelle sentence
 lefdits condamnez ne pourrōnt estre ouïs & re-
 leuez par appel ou autrement, sinon qu'ils se re-
 presentent en personne, & qu'ils consignēt les
 amendes despens dommages & interets adiu-
 gez par lefdites sentēces aux parties interessees,
 & sauf à les repeter s'il est trouué que faire se
 doieue.

X X X I I.

S A N S que par cy apres lefdits accusez &
 criminels puissent demāder aucun assuremēt
 au sieur maistre Escheuin, & autres leurs sei-
 gneurs pour ster à droict, comme il s'est fait
 par le passé : mais leur sera toute audicēce deniee
 iusques à ce qu'ils se foyent rendus en l'estat.

X X X I I I.

S I aucune personne eldites ville & païs est
 apprehēdee par iustice pour son forsaict, on ne
 pourra pour quelque cas ou crime que ce soit,
 luy faire oster, couper ou autrement marquer,
 les

les deux ou l'une des oreilles, ne pareillement
 luy faire aucun carractere ou marque en quel-
 que partie que ce soit de la face & visage, & ce
 sur peine de cinq cens liures d'amende contre
 les iuges qui les auroyent condamnez, & fait le
 contraire, & s'il est trouué par iustice, que le cri-
 minel se doieue marquer, cela se fera en lieu ca-
 ché, sçauoir est sur l'une des espaulles, ou au mi-
 lieu du dos: afin de n'oster à celuy qui se voudra
 corriger & amender, l'espoir & moyen de ce
 faire.

X X X I I I I.

L E débiteur obligé par escrit ou instrument
 d'Amant, Notaire ou tabellion, ou par condam-
 nation ou iugement passé en force de chose iu-
 gee duquel n'est & ne peut estre appelé apres
 les commandemens à luy faits de payer, & au
 defaut de ce faire, sera cōtraint par prinse & exe-
 cution de ses biens meubles, & saisie des immeu-
 bles, & pareillement par emprisonnement de la
 personne si la dite obligation & iugement por-
 te prinse de corps, vne voye d'exécution non
 cessant pour l'autre : desquelles le creancier
 pourra vser indifferemment & ensemblement
 iusques à ce qu'il ait esté entieremēt payé & sa-
 tisfait de ce qui luy est deu, sans que dorelnauant
 il soit besoin, pour la validité d'aucunes criees,

& autre faisie & main mise de personne ou de biens, faire perquisition, ou discussion de biens meubles: mais suffira seulement dudit commandement de payer deuëment fait à la personne ou domicile du débiteur.

XXXV.

ET encores ne sera disputé de la validité ou inualidité dudit commandemēt quand il y aura certain terme de payer porté par les obligations, ou sentences, iugemens & condamnatiōs deuëment signifiées.

XXXVI.

QVE pour proceder à la vente & subhastation des biens immeubles saisis à faute de paiement desdites debtes, sera gardee & obseruee dorefnauant la forme & ordonnance nouuelle, qui en a esté cy deuant faicte aux ordonnances des censés article trente huiet, & autres sublequens, & sera l'heritage saisi, pendant lesdites crieés, regi & gouuerné sous la main de iustice, & en la charge & commission des trois maires de ceste ville chacun selon son departement: & s'il y conuient faire quelques frais & aduance de deniers pour l'entretienement dudit heritage saisi, y sera pourueu par iustice: de sorte toutesfois que le poursuiuāt lesdites crieés, soit le premier tenu faire ladite aduance, si faire le peut

peut, & à la charge d'en estre le premier remboursé des deniers prouenans de la vente dudit heritage ou des fruiets d'iceluy, & sera tenu le sergent qui commencera à faire lesdites crieés en aduertir le maire du quartier pour pouruoir au faict de la commission sur peine de s'en prendre à luy.

XXXVII.

LE creancier, & celuy à qui est deu pourra pour le payement de sa debte faire proceder par arrest sur les fruiets des heritages de son débiteur obligé ou condamné estant encores sur la terre, & pendans par les racines, & aussi proceder par arrest sur les deniers qui seroyent deubs à son dit débiteur par vn tiers.

XXXVIII.

EST ordonné que les creanciers qui serōt fondez en obligation passées & receuës en arche d'Amant, ou en cédulés recongnuës, ou en sentences, seront preferez aux meubles selon la datte de leur hipoteque comme és choses immeubles, fors & excepté és cas preuilegiez comme salaire de seruiteurs, louages de maisons & autres semblables, en remboursant celuy qui aura fait la diligence de saisir lesdits meubles de ses frais raisonnables. Toutesfois n'aura le meuble aucune suite lors qu'il aura esté vendu par iu-

stice, ou autrement aliené sans fraude par le débiteur.

XXXIX.

ET par ce qu'à l'occasion de plusieurs arrests qui se font legierement par les parties sur les personnes, viures, chairs, cheuaux & autres bestes, sans bailler assignation à leurs parties par deuant iustice, pour soustenir leurs arrests: Au moyen dequoy est empesché la traffique en ceste ville, & le plus souuent les choses arrestees consommees en despence. Est ordonné que tous procedans par voye d'arrest sur les choses susdites serót tenus par mesme moyen assigner les parties par deuant iustice, & comparoistre garnis des pieces en vertu desquelles ils ont fait lesdits arrests. Autremét & à faute de ce, sera faite main leuee desdits arrests, & lesdits arrestés condamnés en tous les despens dommages & interests de leurs parties qui seront liquidez sur le champ.

XL.

LES parties qui seront appelees en iustice, & adiournez en leurs personnes en recognoissance de cedula, serót tenues icelles reconnoistre ou nier en personne, ou par procureur spécialement fondé par deuant la iustice, & ce auant que partir du lieu où lesdites parties seront trou

uees

uees: autrement lesdites cedulles seront tenues pour confessees par vn seul défaut, & emporteront hipoteque du iour de la sentence comme si elles auoyent esté confessees: & si l'adiournement n'a esté fait à la personne, mais seulement au domicile du débiteur faudra de rechef l'adiourner, & defaillant pour la seconde fois lesdites cedulles demeureront par le moyen desdits deux défauts tenues pour confessees, & emporteront hipoteque du iour de la sentence & iugement comme si elles auoyent esté confessees ainsi que dessus est dit.

XLI.

QUE tous adiournez en recongnissance de cedula & autres escritures seings ou paraphes, seront tenus icelle reconnoistre ou nier, nonobstant l'incompetéce du iuge qu'ils pourroyent alleguer, & sauf apres ladite congnoissance faicte, faire droict sur le renuoy par eux requis.

XLII.

Si aucun estant adiourné en recongnissance de cedula compare en personne ou par procureur, & conteste desniant sa cedula, & par apres elle est prouuee par le créancier, l'hipoteque courra & aura lieu du iour de ladite cōtestation & denegation.

LA partie appelee en recongnissance de cedulle, à fin d'estre le creancier payé de son deu, si elle recongnost ladite cedulle, & confesse la dette sera promptement & sur le champ condamnée à payer. Mais si elle la recongnost seulement sans confesser la dette ou bien la denier, sera neantmoins ladite partie condamnée à garnir la somme portee par ladite cedulle es mains du creancier en baillant par luy caution, & se constituant acheteur des biens de iustice: lequel iugement de garnison ne pourra estre retardé par aucuns moyes que pourroit alleguer le debteur, si lesdits moyes requierent plus longue preuve & congnoissance de cause. Toutes fois si le debteur auoit aucunes lettres ou instrumens en forme probante, ou quittance signee du creancier pour faire apparoir du payement qu'il allegue ou autres exceptions ou defences, y sera receu, & y aura la iustice tel esgard que de raison, pour retarder ou empescher ladite garnison.

XLIII.

L'obligé ou condamné ainsi que dessus est dit, encores qu'il denie la dette, ou s'oppose à l'execution ou main mise, sera condamné à garnir es mains du creancier la somme portee par lesdites obligations, condamnations & iugement,

ment, & nonobstant son opposition ou appellation, les biens pris par execution & autres s'ils ne suffisent seront par prouision vendus iusques à la concurrence de la dette: pour des deniers prouenans de la vente d'iceux, estre ledit creancier payé par prouision, en baillant par luy caution & se constituant acheteur des biens de iustice: & ne se pourra retarder ladite prouision pour quelques moyens que puisse alleguer le debteur, sinon pour les causes & ainsi qu'il est dit cy dessus es iugemens de garnisons sur les cedulles recognues.

XLV.

VNE dette n'empesche point l'autre, & ne aura lieu compensation d'une dette à l'autre, sinon que la dette, dont le debteur demanderoit & voudroit faire compensation, fust entierement claire & liquide.

XLVI.

Contre les condamnés à payer les sommes de deniers deuës par cedulle ou obligation, seront adiugez les dommages & interets requis pour le retardement du payement à conter du iour de l'adiournement qui leur aura esté fait, tels que iustice arbitrera, eu esgard aux qualitez des personnes litigantes.

XLVII.

P A R ce qu'il ce trouue qu'aucuns de ceste ville & païs font estat de prester deniers à perte de finance vendans la marchandise à ceux auxquels ils veulent prester à tel & si haut pris que bon leur semble, laquelle ils rachèptēt à l'instāt ou peu de temps apres à si bas & petit pris que la ruine s'en ensuit de plusieurs: il est deffen du trefexpressēmēt à toutes personnes de quelque qualité qu'elles soyent sur peine de confiscation de biens & punition corporelle, de faire tels actes, prests, ventes, & achapts à perte de finances soyent aux personnes à qui ils deliberent prester, ou autres personnes supposées pour desguiser ledit prest.

XLVIII.

P O V R debtes ny autres matiere ciuile, immunité & franchise n'aura lieu esdites villes & païs. Et pour le regard des matieres criminelles, il est aussi ordonné que toutes personnes se pourront prendre en franchise (sauf à les reintegrer) quād il y aura prinse de corps decernée à l'encontre d'eux sur les informations faictes des cas dont ils seront chargez & accusez, & qu'il soit ainsi ordonné par iustice.

XLIX.

L E gardien des meubles prins par execution

tion, les depositaire & acheteur de biens de iustice seront tenus & peuuent estre respectiue-ment contraints par detention de leurs personnes, ledit gardien à rendre lesdits biens meubles pris par execution, & le depositaire à rendre iceux aussi deposez, & l'acheteur à paier le pris.

L.

L E S fermiers de la ville, & ceux qui seront tenus & obligez pour les deniers publics pourront aussi estre contraints au payement par prison.

LI.

L E S acheteurs de bled, vin, bestail, & tous autres viures, qui ont promis & doyuent payer le pris, pourront estre contraints par iustice au payement desdites choses par eux achetees, par prinse & detention de leurs personnes, execution & saisie de leurs biens, & toutes autres voyes d'execution cy dessus.

LII.

C E L V Y qui se trouuera redeuable soit par lettres obligatoires, cedules recongnues, iugement, condamnation, ou autrement deuëment, pourra estre contraint au payement de la debte par emprisonnement de sa personne, encores que par lesdites lettres obligatoires, cedules, condamnation, & iugement, il n'y soit

obligé ou condamné, & qu'il n'eust promis payer par contrainte de prison, s'il est trouué & congru par iustice que de la part dudit débiteur il y ait tromperie, malice ou mauuaise foy soit au faict de l'obligation & promesse, ou refus & recullement qu'il fait du payement, esquels cas pourra ledit débiteur estre cōtraint audit payement par emprisonnement de sa personne, & autres voyes d'execution cy dessus.

LIII.

Si le débiteur, par fortune de guerre, de feu, de foudre ou autre cas fortuit tombe en necessity, tellement qu'il ne puisse commodement payer ses debtes, la iustice le pourra aterminer, ou autrement, comme elle aduifera, moderer le payement ainsi que le droict & la raison le veulent, secourant en cela l'affligé, & celui qui aura receu telle mauuaise fortune.

LIIII.

POUR obuier à plusieurs fraudes & infinis procès qui aduenoyent par le moyen de plusieurs poursuites & demandes qui se faisoient pour ouurages, salaires, iournees, vacations, & menues danrees choses que communement se doyuent payer de main à main, Est ordonné que tous aduocats, procureurs, orfebures, drappiers, apothicaires, chirurgiens, bouchers, sergens,

gens, hostelliers, tauerniers, tonneliers, patissiers, ferruriers, chauffetiers, cousturiers, cordonniers, selliers, barbiers, massons, charpentiers, vigneros, labourers, chartiers, & autres ouuriers & gens de mestier, & tous marchans vendans & diltribuant leur marchandise à detail & par le menu, demanderont doreinauant si bon leur semble, le payement de leur danree, salaire, iournee, ouurage, & marchandise par eux fournie dedens vn an, & ledit temps passé, ne seront plus receus à faire question ou demande de ce qu'ils aurot fait fourny ou liuré, sinon qu'il y eust arrest de compte signé, obligation, recongnissance par escrit, ou action intentee indiciellement dedens ledit an, promesse verbale de payer dōt la preuue est prompte par la delation du serment que le demandeur offre faire au deffendeur.

L V.

Nourritures & instructions d'enfans, loüages de cheuaux ou autres bestes se prescristont par vn an, & apres ledit temps passé ne se pourront demander sinon qu'il y ait obligation, recongnissance par escrit ou action intentee indiciellement dedens ledit temps, ou promesse verbale de payer verifiee par la recongnissance apres le serment deferé comme dessus.

ET par ce que plusieurs seruiteurs, long tēps apres leur seruice, & estant hors d'iceluy demandent leurs loyers, salaires & gages, par fraude & malice, à leurs maistres, ou bien apres le decēs de leursdits maistres à leurs heritiers, qui ne sont instruits des conuentions & marches d'entre lesdits maistres & seruiteurs ne de l'argēt & payement que lesdits seruiteurs peuuent auoir receu. Il est aussi ordonné, que tous seruiteurs dedens vn an à compter du iour qu'ils serōt sortis hors de leurs seruices demanderont si bon leur semble leursdits loyers, salaires ou gages: & ledit an passé ny seront receus: ains en seront deboutez par fin de non receuoir, sinon qu'il y eust obligation recongnissance par escrit ou action intentee iudiciellement dedens ledit temps, des sommes & choses qui leur pourroyent estre deuës, ou promesse verballe de payer verifiee par la delation du serment comme dit est: & encores ne pourront lesdits seruiteurs demander dedens ledit an que les loyers & gages des trois dernierres annees qu'ils aurōt serui, si n'est qu'il y eust obligation ou recongnissance par escrit ou verbale dōt la preuue est prompte par serment deferé comme dessus des sommes & choses qui leur pourroyent estre deuës, outre & par

par dessus les dessusdites trois annees.

L VII.

LA personne appelee en iustice sur quelque action ou demande ne pourra doresnauant par ses responces deffences ou autrement en mesme instance vser de reconuention à l'encontre de sa partie: mais se pouruoir par nouuelle & separee action & poursuite.

L VIII.

VN testament ou codicille faict par le testateur portant datte du iour, mois & an escrit & signé de sa main est bon & vallable, & sera receu tant en ceste ville & cité de Mets, que par tout le pais Messin.

L IX.

LA personne, ne voulant ou pouuant faire son testament ou codicille en la maniere que dessus, mais iceluy estre receu par Amans ou Notaires, ainsi que de coustume, pourra appeler l'Amant ou Notaire avec quatre tesmoins gens d'hōnestē vie massēs ayans chacun d'eux, l'age de vingt ans pour le moins, en la presence desquels ledit testateur declarera sa volōté & ce qu'il voudra faire & ordonner: ce que ledit Amant ou Notaire redigera entieremēt par escrit, & apres sans diuertir à autres actes le rapportera audit testateur, & en la presence desdits

quatre tesmoins l'ira audit testateur clairement & intelligiblement, le cōtenu en sa-dite minute, & luy demandera s'il l'a ainsi voulu & entendu veut & entend, & mettra par escrit ledit interrogatoire & responce dudit testateur en la fin du testament ou codicille.

L X.

E T la lecture d'iceluy testament ou codicille faicte au testateur en la presence desdits tesmoins, à fin qu'on ne les puisse arguer d'imperfection de volonté, & dire que le testateur auroit voulu autre chose ordonner & disposer plus amplement, sera demandé par ledit Amant ou Notaire audit testateur, si ce qui luy a esté leu, & est redigé par escrit est tout ce qu'il veut & entend disposer & ordonner: lequel interrogatoire sera redigé par escrit, ensemble la responce dudit testateur en la fin dudit testament ou codicille par lescdit Amans ou Notaires, qui signerōt ladite minute, en la presence desdits tesmoins, lesquels feront le semblable s'ils peuuent escrire & signer, ou bien feront quelque marque. Et seront aussi lescdit Amans & Notaires, tenus de retenir & songneusement garder toutes les minuttes des testamens & codicilles ainsi par eux receus, sur peine des despens dommages & interests des parties interessees, & d'estre

punis

punis griefuement à l'arbitrage de la iustice.

L X I.

E T s'il est trouué par vn testament ou codicille que le testateur die auoir voulu & ordonné autre chose, & dit de bouche que ce qui est & se trouuera ainsi redigé par escrit, cela sera nul de nul effect & valeur, lescdit testamens & codicilles demeurans au surplus en leur force & vertu.

L X I I.

V N. Amant seul avec quatre tesmoins de la qualité que dessus pourra receuoir tous testamens & codicilles tant en ceste ville & cité de Mets que par tout le pais Messin, ou bien pris avec luy vn autre Amant ou vn Notaire avec trois tesmoins tels que dit est, gardāt au surplus la forme cy dessus declaree, & vaudront lescdit testamens & codicilles ainsi respectiuellement faits & receus.

L X I I I.

E T pour ce que de tout temps les maire & iustice des bourgs & villages du pais Messin, ont accoustumé de receuoir les testamēts & codicilles qui se passent respectiuellement esdits lieux: Il est ordonné que les testamens & codicilles passez par lescdit maire & iustice desdits bourgs & villages serōt bons & vallables pour-

E iiii.

ueu que avec ledit maire ou son lieutenant il y ait quatre personnes masles aagez chacun d'eux de vingt ans pour le moins appelez & presents à la faction dudit testament ou codicille, lequel testament ou codicille sera redigé par escrit, & d'iceluy fait lecture clairement & intelligiblement audit testateur, & tout ainsi qu'aux testamens ou codicilles receus par lesdits Amas ou Notaires dont il est parlé cy dessus, & desquels testamens & codicilles, lesdits maire & iustice seront aussi tenus de recevoir & garder les minutes comme lesdits Amans & Notaires, & sur les mesmes peines.

LXIIII.

SI les Amans Notaires & autres receuans testamens ou codicilles escriuent dedens les testamens ou codicilles ainsi receus par eux aucunes donations ou legs à leur profit de leurs enfans ou de leurs femmes seront nuls de nul effect & valeur.

LXV.

ET par ce qu'il peut aduenir qu'à raison du danger de peste, l'on ne pourra trouuer facilement si grand nombre de tesmoins à la faction desdits testamens & codicilles. Il est ordonné que pour la validité d'un testamēt fait par le pestiféré, souffira declarer sa volonté selon la forme susdite

susdite par deuant vn Amant & vn Notaire, ou par deuant deux Amans, ou par deuant vn Amant & deux tesmoins de la qualité susdite. Et quant à ceux qui testeront es villages dudit pais Messin, audit cas & danger de peste, souffira y garder ladite solennité, ou en defaut de ce tester par deuant le maire & vn escheuin de iustice, ou par deuant le maire ou l'un des escheuins de iustice avec deux tesmoins de la qualité susdite.

LXVI.

A fin d'obuier à la negligence & nonchalance de plusieurs bourgeois manans & habitans de ceste dite ville, qui ne tiennent compte d'assister & secourir leurs plus proches parens en leur necessité & pauvreté: de sorte que l'on voit bien souuent les peres & meres, ayeux, & ayeules, oncles & tantes, freres & seurs, riches & bien aisez abandonner leur propres enfans, & petits enfans appelez communement auletz, leurs freres & seurs, nepueux & niepces tombez en necessité & pauvreté: comme aussi reciproquement lesdits enfans, auletz, & nepueux, riches & aisez, delaissās leurs propres peres, ayeux & oncles pauvres, contre toute loy de nature & charité Chrestienne, en telle maniere que le bureau de l'aumosne est iournellement chargé de telles personnes qu'il conuient assister pour

leur viure, apprentissage de mestier, ou escolage, ou bien pour les secourir en leurs maladies & afflictions, à la grand foule dudit bureau qui d'ailleurs est assez chargé pour secourir & aider autres pauvres & miserables creatures de ceste dite ville, ainsi qu'il est congnu à vn chacun : & toutesfois s'il aduient que par meilleure fortune lescdites personnes acquierrent quelques biens, leurdits parens y pourroyent succeder (s'il ny estoit pourueu) contre tout droict & raison. Attendu que ayans refusé la charge, ils se rendent indignes du proufit.

LXVII.

A CES causes & à fin qu'il y ait tousiours meilleur moyen d'entretenir la police qui a esté ordonnee sur les pauures de ceste dite ville, & d'inuiter vn chacu à faire son deuoir à l'endroit de personnes si proches: Est ordonné que aduenant lescdites personnes de la qualité susdite tomber en telle necessité qu'elles soyent contraintes auoir recours au bureau de l'aumosne, pour estre assistee pour leur viure & guerison de maladies, dont elles se trouueront affligees, ou apprentissage d'aucun mestier ou escolage, en ces cas, & apres que leurdits parës auront esté sommez & requis par les maistres gouuerneurs de l'aumosne de faire leur deuoir à l'endroit de leurdits

leurdits pauures parës, dont il sera fait registre & du refus qu'il en feront par le greffier dudit bureau : lescdits parens de la qualité que dessus sont declaréz indignes & incapables de pouoir aucunement succeder ab intestat, à leurdits pauures parens, & leurs successions entieremēt appartenir à celuy ou ceux desdits parens qui auront donné assistance en telle necessité selon leur pouuoir.

LXVIII.

ET au cas que tous lescdits parens de la qualité susdite fussent de ce faire refusans, apres que ils en aurôt esté sommez & requis comme dit est, les successions desdits pauures qui mourrôt intestez sont declarees appartenir aux pauures de ceste dite ville: & est enioint au procureur de l'aumosne sur le deu & sermēt de sa charge d'en faire les poursuites en tel cas requises & necessaires. Toutesfois où ils delaisseront enfans pupils, ou en tel aage & estat qu'il ne peuuent cōmettre vn tel acte d'ingratitude, en ce cas n'appartiendra à ladite aumosne que la vingtième partie de tous les biēs desdits pauures defuncts comme il est cy apres ordonné.

LXIX.

ET outre est permis ausdits pauures peres, meres, ayeux & ayeules, enfans, & auelllets de

pouuoir pourſuivre en iuſtice leurs deſſusdits parens riches & aizez, pour les cōtraindre à leur deuoir ſelon droict & raiſon. Et eſt enioint audit procureur de l'aumoſne de prendre la cauſe pour eux, les aſſiſter & faire la pourſuite contre les deſſusdits ſans en prendre aucun ſalaire.

L X X.

E T par ce qu'il pourra aduenir que leſdits pauures, aſſiſtez & ſecourus de l'aumoſne comme dit eſt, & d puis par meilleur fortune deuenus riches, par importunité ou autrement ſerōt donations entre viſs, par teſtament, codicille ou autre diſpoſition, au profit meſmes deſdites perſonnes, qui les auront delaſſees en leur neceſſité: Il eſt prohibé & deſſendu à toutes perſonnes de la qualité ſuſdite mourans ſans enfans, de diſpoſer de leurs biens par donation entre viſs teſtamēt, codicille ou autre diſpoſition en quelque maniere que ce ſoit, directement ou indirectement, ſi non en donnant & laiſſant par meſme moyen la tierce partie de tous leurs biēs aux pauures de ceſte dite ville en reconnoiſſance du bien q'ils auront receu de l'aumoſne, les debtes & charges dont leſdits biens ſe trouueront chargez deduits & deſſalquez.

L X X I.

E T à ſa iſte d'a ioir fait ladite donation aux pauures

pauures en leurſdites diſpoſitions de derniere volenté ou donations d'entre viſs, dont les Amans & Notaires ſeront tenus les aduertir, ſur peine de tous deſpens dommages & intereſts des parties, leſdites donations teſtamens ou autres diſpoſitions ſont declarez nuls, de nul eſfect & valeur, & ſeront tous leſdits biens appliquez ainſi qu'il a eſté cy deſſus ordonné quād ils meurent intellez.

L X X I I.

E T au cas que leſdites perſonnes de la qualité ſuſdite delaſſeroyent aucuns enfans à eux ſuruiuans: eſt ordonné qu'en reconnoiſſance du bien que leſdites perſonnes ont receu de l'aumoſne, la vingtième partie de tous leurs biēs ap partiendra auſdits pauures de la ville, ſans que leſdites perſonnes puiſſent aucunement diſpoſer de ladite vingtième partie en faueur d'autres perſonnes que des pauures de ceſte dite ville.

L X X I I I.

I T E M par ce qu'il aduiet ſouuent en ceſte dite ville & païs, que pluſieurs cupides & deſireux des maimbournies & executiōs teſtamētaires, pluſtoſt pour leur profit & eſperance de gain, que pour amitié & bonne affection qu'ils portent aux teſtateurs, qui auſſi le plus ſouuent n'appartiennent auſdits teſtateurs d'aucun de-

gré de proximité & parentage, s'ingerent d'eux mesmes, ou par personnes interposées par suggestions, inductions, & autres moyens sinistres, de destourner la bonne volonté que les testateurs portēt à leurs heritiers legitimes & parēs, & les attirer à leur profit, mesmes sous couleur & donné à entendre de la diuersité de religion qui peut estre entre lesdits testateurs & leurs vrais & legitimes heritiers, dont aduient que lesdits legitimes heritiers, & bien souuent les propres enfans & auellets ont esté & sont frustréz desdites successions sans autre cause d'ingratitude. Toutes lesquelles choses ne se font que pour empescher la liberté qui appartient à vn chacun de pouuoir disposer de ses biens cōme bon luy semble principalement en ses derniers iours.

LXXIII.

A ceste cause, il est ordonné que si tels actes se trouuent auoir esté commis par lesdits mainbours, executeurs testamentaires, heritiers testamentaires ou legataires, directement ou indirectement par personnes interposées, ou en quelque sorte & maniere que ce puisse estre, les desdits sont declarez incapables du profit & charge qui leur appartiendroient à cause desdits testamens & codicilles, & la succession deferee à ceux

à ceux desdits heritiers dudit testateur qui auroient esté par ce moyen frustréz. Le testament au surplus demeurant en sa force & vertu pour les legs pitoyables, seruices & sepultures ordonnées par lesdits testateurs : & outre serōt lesdites personnes, pour la faute par eux commise, condamnées en amende arbitraire enuers iustice, & punition corporelle si elle y eschet.

LXXV.

S O N T aussi declarez tous testamens & dispositions de derniere volonté nuls de nul effect & valeur si à l'occasion de la religion le testateur a declaré par testament ou autrement auoir ainsi disposé de ses biens au preiudice de ses heritiers legitimes.

LXXVI.

P O V R fermer le chemin à infinies exactions & rançonnemens, & empescher à l'aduenir qu'elles ne se facēt sur le peuple tant en ceste ville & cité que païs Messin : Il est ordonné que tous Amans, Notaires, & autres receuans testamens ou codicilles ainsi que dessus est dit, seront payez raisonnablement ayant esgard à leur trauail & vacation, & à ce que peut valoir le papier ou parchemin, & non point à la valeur & estimation des biens du testateur ne à sa qualité & maison. Et s'il se trouue aucun Amāt,

Notaire ou autres cy dessus, pour le faict & reception d'un testament ou codicille auoir prins & exigé d'auantage, sera pour la premiere fois condamné au quadruple enuers la partie ou son heritier, ausquels telle exaction auroit esté faite, & en cent liures d'amende enuers iustice: Pour la seconde fois audit quadruple, & cinq cents liures d'amende: Et pour la troisiéme fois aussi audit quadruple, & mil liures d'amende applicable comme dit est, avec priuation de ses offices & estats, & tiendra prison fermée iusques à la restitution & payement desdits quadruples & amendes.

LXXVII.

TOVS Amans & Notaires seront tenus appeler & prédre avec eux deux tesmoins pour le moins en tous autres contracts & instrumens qu'ils passeront, & receuront tant en ceste ville & cité, que pais Messin: des noms & surnoms desquels tesmoins leurs estats & mestiers, ensemble de leur demeurence, sera faite mention en la fin desdits contracts & instrumens publics, qui contiendront auoir esté passez & receus par tel Amant, ou Notaire presens tels & tels tesmoins. Et en defaut de ce, lesdits contracts & instrumens seront nuls, de nul effect & valeur: seront aussi mention de l'estat, qualité & demeurence des parties,

parties, qui passeront lesdits cōtracts par deuant eux, sur peine de nullité comme dessus.

LXXVIII.

Toutesfois est permis aux parties, si bon leur semble, passer lesdits contracts par deuant deux Amans sans appeler autres tesmoins. Auquel cas seront tenus lesdits Amans tesmoigner lesdits contracts estre receus & passez pardeuant eux, & declarer au pied desdits contracts en l'arche duquel des deux, lesdits contracts auroyent esté mis.

LXXIX.

Desquels contracts & instrumens lesdits Amans & Notaires seront payez raisonnablement, ayant esgard à leur traual & vacation, & à la valeur du papier & parchemin ainsi qu'il est dit cy dessus, pour le faict & reception des testamens & codicilles, & sur les peines y contenues contre tous ceux qui exigeront & prendront d'auantage pour lesdits contracts & instrumens.

LXXX.

ET lesdits Amans & Notaires faïsans le contraire, seront respectiuellement condamnez en tous les despēs dommages & interests des parties contrahentes: & outre en cent liures d'amende moitié ausdites parties, & moitié enuers iu-

stice, & à tenir prison iusques à plain payement & satisfaction. Et quant ausdits testamens codicilles, & ordonnances de derniere volonté, les Amans, Notaires & autres qui les reteurent, y garderont la forme prescrite, & declaree cy dessus aux articles precedens: Autrement seront lesdits testamens, & codicilles de toutes personnes de quelque qualité & condition qu'elles foyent ayans testé en ceste dite ville & pais, contre la forme & solennité susdite, nuls de nul effect & valeur: & ceux qui les auront receus, punis de grosses amendes, priuation de leurs estats & offices, ou autres peines, à l'arbitrage de iustice.

LXXXI.

ET par ce que par la coustume de ceste dite ville & pais pour la validité d'aucuns contrats est requis auoir consentement des parens paternels & maternels de ceux qui contractent, lequel consentement, le plus souuent ne peut estre donné au mesme temps que lesdits contrats se passent, tant pour l'absence d'iceux que autre empeschement suruenans, de sorte que malaisement l'on peut auoir tous lesdits parens en vn mesme temps, & par deuant mesmes tesmoins: A ceste cause est ordonné que suiuant l'anciëne coustume, foy sera adioustee à l'Amât seul

seul sans appeler autres tesmoins du consentement donné par lesdits parens, pour la validité d'aucuns contrats: Auquel toutesfois est enioint sur lesdites peines, de mettre esdits cōtracts les iours, mois, & an que lesdits parens auront presté ledit consentement.

LXXXII.

LES Amans & Notaires, en tous contrats de vente, eschange, permutation, & autres alienations, & dispositiōs d'heritages & autres choses immeubles, doiuent & seront tenus inserer, & faire mention esdits contrats, des cens, rentes & autres deuoirs deuz à cause desdites choses immeubles, & à qui ils sont deuz: Et pour ce faire interroger les parties, & si lesdites parties sur ce interrogees disent & afferment n'en sçauoir aucune chose, lesdits Amans & Notaires de leurs affirmations & interrogatoires seront tenus faire mention en leursdits contrats sur peine d'amende arbitraire.

LXXXIII.

A VSSI tous contrahans seront tenus de declarer les rentes, charges, hipoteques speciales, & assignations sur les heritages & choses immeubles qu'ils vendent, eschangeant, & alienent à tiltre onereux: Autrement seront griesue ment punis. Et s'il les vendent franchement, &

elles sont trouuees chargees de leur faict ou d'autre dont ils sont deueement aduertis, seront punis comme faussaires.

LXX XIII.

AVSSI sont punissables comme faussaires ceux qui vendent ou autrement alienent choses à autres par eux au parauant vendues ou alienees.

LXXXV.

ITEM, & par ce que à cause des guerres plusieurs ont negligé de faire burleter les contracts, obligations, & autres actes subiets à la burlette, selon les atours d'icelle: Il est enioint à toutes personnes, de quelque estat & qualité qu'ils soyent, de ceste ville & païs, porter à ladite burlette tous contracts, & actes qu'ils ont cy deuant passez, subiets à ladite burlette, dedens trois mois apres la publication des presentes, sur peine de nullité portee par ledit atour, Aquoy & en consideration des guerres passees ils seront receus nonobstant la rigueur dudit atour.

LXXXVI.

ET pour l'aduenir est ordonné que ledit atour & ordonnance de la burlette sera inuiolablement gardé, & les contracts & actes non burletez, declarez nuls, fors & excepté les crans de debtes,

debtes, cedulles, & obligations pour simple dette, en vertu desquels les creanciers pourront faire demande & action, en payant toutesfois le droit de ladite burlette au double, auparavant que d'estre receus à faire aucune demande ou action. Et est enioint aux gouverneurs & clerks de ladite burlette, d'expedier & burleter les contracts & pieces que leur auront esté baillees, dedens six semaines au plus tard, apres qu'elles leur auront esté deliurees, sur peine de tous despens domages & intersts des parties: Ausquels clerks de ladite burlette est enioint de se rendre subiets en leur charge, les iours de mecredy, & vendredy ainsi qu'il est de coustume sur lesdites peines.

LXXXVII.

ET à fin, que lesdits droicts de la burlette puissent estre esclarcis. Est enioint à tous Amas & Notaires d'exprimer aux contracts de vendition, constitution de cense, eschanges, partages ausquels y aura soulte d'argent, layes à cense ou il y aura deniers d'entree, & tous autres contracts subiets à ladite burlette, les pris & sommes de deniers dont les parties aurót esté d'accord pour faire lesdits contracts, & de faire mention si lesdits deniers ont esté comptez & nombrez en leur presence.

EST ordonné que tous ceux qui voudrôt acquester quelques heritages, pour les faire sortir nature de gagiere, ainsi qu'il est de coustume, feront lefdites acquisitions & contractés par deuant lefdits Amans en leurs propres & priuez noms, sans interposer, & emprunter le nom de autres personnes, comme il s'est faict iusques à present: & suffira qu'il soit porté par lefdits contractés, qu'ils font ladite acquisition pour tenir nature de gagiere: & sont faictes deffences ausdits Amans & Notaires, de recevoir lefdits contractés de gagiere, sous noms & personnes interposez, comme ils ont fait par le passé, sur peine d'amende arbitraire: & ne lairra l'acquisition à tenir nature de gagiere, encores qu'il soit parlé que l'acquest est fait pour tousioursmais, pourueu que ausdits contractés il soit dit, comme il est declaré cy dessus, que l'acquesteur a acquis pour tenir nature de gagiere: auquel cas il pourra disposer desdites choses cōme de coustume.

LXXXIX.

IL est enioint ausdits Amans & Notaires de coucher ou attacher aux contractés de vente d'heritage, & constitutions de censés, demeurez en leurs arches, les sachaps qui en seront faits & passez par deuant eux, sur peine de tous despens

pens dommages & interests des parties, & d'amende arbitraire enuers iustice.

XC.

ET pource qu'il s'est trouué qu'en plusieurs contractés, les Amans ont tesmoigné les contractans suffisamment agez pour cranter & contracter, combien qu'à la verité lefdits contractés fussent mineurs: Au moyen dequoy lefdits mineurs se sont trouuez grandement lesez pour auoir fait plusieurs contractés à leur grand preiudice, dont ils n'ont peu estre releuez, à cause de ladite attestation, portee par lefdits contractés, contre laquelle n'ont esté receus allegans leur minorité: Il est ordonné que lefdits contractans s'ils se trouuent mineurs lors desdits contractés, A sçauoir le masle de vingt ans complets, & la femelle de dixhuiet ans, iouïront de tous benefices & preuileges de restitution en entier appartenans aux mineurs, nonobstant ladite attestation portee par lefdits contractés, és cas esquels lefdits mineurs en peuuent iouïr par droict & raison.

XCI.

IL est deffendu, suiuaus les atours de ladite ville, à tous manans & habitans de ceste ville & pais Messin, de quelque qualité & condition qu'ils soyent, de passer crants, contractés, obliga-

tions, testamens, codicilles ou autres dispositiōs de dernière volonté qu'ils ne soyent mis en arche d'Amât: & ne pourra-on agir en vertu deditz contractz & choses susdites, s'ils ne sont faits, passez, & receus en arche d'Amât comme dit est, & la burllette payee es cas requis par les ordonnances. XCII.

ET par ce que les maires & escheuins de iustice des villages du pais Messin, s'ingerent de recevoir lestdits contractz, crants, & obligations passees par les parties: deffences sont faictes ausdits maires & escheuins de iustice deditz villages, de plus recevoir lestdits contractz, & crants sur peine de tous despens, dommages & interest dedites parties, & d'amende arbitraire, & punition corporelle s'il y eschet.

XCIII.

FORS & excepté les vêtes qui se font par autorité de leur iustice, les conduits & autres actes iudiciaires, testamens, ou codicilles passez pardeuant eux, promesses & conventions des choses dont lettres se doiuent passer par deuant Amans, ainsi comme il est cy dessus ordonne.

XCIII.

ET par ce qu'à l'occasion des guerres passees, plusieurs arches des Amans, & parroisses de ceste dite ville ont esté fouillees, meslees, & mises

en tel desordre que les personnes qui ont besoin de tiltres & escrits receus esdites arches, n'en peuuent estre aidees, & seruies, à leur grand preiudice & interests. Il est enioint ausdits Amans de faire mettre lestdites arches, qui ont esté fouillees et mises en desordre, à leur premier estat & au meilleur ordre que faire se pourra, & ce dedens deux ans pour tous delais, Et à ses fins y commettre aucuns d'entre eux, pour y vaquer par tous le tout sur peine des dommages & interests des parties à faute de ce, & d'amende arbitraire enuers iustice.

XCIV.

ITEM & par ce que souuentefois est aduenue que par faute de vendre les biens meubles perissables, appartenās aux pupils & mineurs, & autres personnes estās sous la charge de tuteurs, curateurs, & maimbours, lestdites personnes par succession de tēps se trouuēt desaisies & priuees deditz meubles perdus ou gastez, à leur grand preiudice, sans y auoir aucun profit: Est ordonne, que tous tuteurs, curateurs, & maimbours de ceste ville & pais, qui ont ou aurōt lestdits meubles, ou deniers en leurs mains, incōtinent apres l'inuētaire deditz biēs clos & arresté, serōt tenus faire vendre lestdits meubles perissables au plus offrant & dernier encherisseur en la maniere

accoustumee : & des deniers prouenus de ladite vente , & autres qu'ils auront en leurs mains appartenâs ausdites personnes dont ils ont charge les employer à la descharge des censés & rentes, ou acquisitions d'heritages par l'aduis des parens & amis: ou en tenir compte tant du sort principal que du profit qu'ils seront tenus faire dorefnauant à la raison de cinq pour cent. Et quant aux autres meubles precieux ne seront tenus les faire vèdre si bon ne leur semble, ou que autrement en fust ordonné par iustice , pour le plus grand profit & vtilité desdites personnes estans soubz leur dite charge.

XCVI.

E T pource qu'il pourroit aduenir que lesdits tuteurs & maimbours ne voudront tenir lesdits deniers à ladite charge : Est ordonné audit cas, & pareillemēt aussi au cas qu'il fust trouué lesdits maimbours & tuteurs n'estre suffisans & responsables desdits deniers & profits, ou negligens à faire ledit employ, que lesdits tuteurs & maimbours seront tenus en vuidier leurs mains, & les remettre és mains du receueur de la ville qui s'en chargera pour le corps d'icelle, & laquelle demeurera chargée & obligée enuers lesdites personnes de rendre lesdits deniers & profit par chacun an, à ladite raison de cinq
pour

pour cēt: tout ainsi que lesdits tuteurs & maimbours seroyent tenus faire, s'ils s'en fussent chargés, & de ce en baillera ladite ville les lettres de seurté, & assurance en tel cas requises & necessaires.

XCVII.

E T à ceste occasion est permis au corps de ladite ville de pouuoir faire traffiquer tous deniers qu'elle aura par deuers elle au profit de la Republique, à telle raison & condition qu'il sera aduisé par iustice, & à la moindre charge & foullé du peuple que faire ce pourra : sans tirer la presente ordonnance, faicte en faueur de la Republique, & desdits mineurs, & autres personnes fauorables, en aucune consequence pour le regard des autres particuliers de ladite ville & pais.

XCVIII.

ITEM & par ce qu'il aduiert ordinairement que les enfans pupils, mineurs, & autres personnes de ceste dite ville & pais, qui doiuent par droict estre gouuernees soubz tutelle, curatelle, ou maimbournie demeurent sans y estre mis, delaissez par leurs plus proches parens, Et quād il y est pourueu par le sieur maistre Escheuin & son conseil, ceux qui sont esleus refusent en prendre la charge sans legitime excuse, de sorte que lesdites personnes sont destituees de tout

gouuernement, soit pour le regard de leurs personnes ou de leurs biens, contre tout droit & raison. X C I X.

A ceste cause est ordonné à toutes personnes de quelque qualité qu'elles soyent de ceste dite ville & pais, de faire pouruoir à leurs proches parens de la qualité susdite de tuteurs, curateurs ou maimbours, incontinent & le plus tost que faire se pourra, apres que ledit cas sera aduenu. Autrement & à faute de ce faire demeureront lesdits pupils, mineurs, & autres personnes en la charge tutelle & maimbournie de leursdits proches parens habilles à eux succeder, capables de ladite charge, & qui n'auront cause legitime d'excuse, Auquel cas sera ladite charge deferee au plus proches qui les suiura. Et au cas que il soit pourueu ausdites personnes de tuteur & maimbours, par ledit sieur maistre Escheuin ceux qui auront esté par luy créez seront tenus icelles accepter, sinon qu'ils eussent excuse legitime comme dit est, dont sera congnu par deuant les sieurs Treize: & cependant par provision ladite sentence du sieur maistre Escheuin executée, nonobstant opposition quelconque, sans preiudice d'icelle.

C.

E T pour le regard de ceux qui aujourdhuy
sont

sont despourueus de tuteurs & maimbours, Est ordonné ausdits proches parens de les en faire pouruoir dedens deux mois apres la publication des presentes ordonnances. Autrement en demeureront lesdits parens charges & responsables comme dit est.

C I.

E T cas aduenant que la mere desdits pupils & autres personnes susdites voulust se remarier, sera tenue ladite mere de faire pouruoir avec elle d'autres tuteurs & maimbours à sesdits enfans, au parauant que contracter ledit mariage. Autrement est declaree incapable de pouuoir icelle tutelle & maimbournie administrer, & est ladite charge deferee au plus proches parés desdits pupils comme dit est.

C I I.

N'est toutesfois entendu par les presentes ordonnances porter aucun preiudice aux provisions de tuteurs & maimbours qui auront esté faictes par les pere & mere à leursdits enfans par leurs deuises & testamens: Auquel cas y sera procedé comme de coustume.

C I I I.

Q V E les mineurs estans en puissance de tuteurs ou maimbours, ne pourront disposer de leurs biens soit par donation entre vifs, testa-

H ii.

ment, ou autrement en faueur desdits tuteurs ou maimbours, leurs femmes ou enfans, pendant qu'ils seront en leur charge : & sont declarees lesdites dispositions qu'ils en auroyent faites en faueur desdites personnes, nulles, de nul effect & valeur.

C I I I I.

QVE de toutes sentences donnees par les sieurs Treize, les parties qui se sentiront greuez, seront tenus dedens huit iour apres la prononciation d'icelle faicte en leur presence, ou de leurs procureurs, ou signification qui leur en sera faicte, ou à leursdits procureurs interietter leur appel, & fournir de leurs griefz & plainte dedens trois sepmaines apres, par deuât le sieur maistre Escheuin, & ledit temps passé ny seront receus : sinon que pour bonnes & iustes causes il en fust autrement ordonné en l'audience dudit sieur President : Et à ceste fin est enioint au Greffier d'inserer au pied desdites sentences à qui elles auront esté prononcees.

C V.

ET pour ce que souuent aduient que par le moyen des appellatiōs qui sont interiettees des sentences des sieurs Treize, donnee sur les deniers de la ville, tant contre les fermiers des maletostes que autres, à raison dequoy le payemēt desdits

desdits deniers est retardé au grand preiudice de la Republique : Il est ordonné que lesdites sentences donnees par lesdits sieurs Treize, ou par les commissaires desdites maletostes au profit de ladite ville ou de leurs fermiers seront executees reaulment & de faict, nonobstant opposition ou appellation quelconque, & sans preiudice d'icelles.

C V I.

I T E M que toutes sentences donnees par lesdits sieurs Treize pour aliments, medicamēs, douaires de femmes veufues, salaires, loyers de seruiteurs & mercenaires, ou elcollage serōt pareillement executees, nonobstant appel & sans preiudice d'iceluy : A la charge toutesfois pour le regard desdites veufues de bailler caution si faire le peuuent, & avec promesse de rendre ce qu'elles en receuront, comme depositaires de iustice, s'il est dit que faire se doiue : & quant aux autres y seront contraints comme depositaires de iustice sans autre caution.

C V I I.

I T E M que toutes sentences qui seront donnees au profit des pauvres & de l'aumosne, en quelque action que ce soit, reelle, personnelle, ou mixte soyēt pareillement executees reaulment & de faict, nonobstant oppositions ou ap

pellatiōs quelcōques & sans preiudice d'icelles.

C V I I I.

Q V E dorefnauant nul ne sera receu appellant des sentences arbitraires donnees par gens accordez par les parties, que preablement ils n'ayent consigné les peines portees par leur compromis és mains des personnes à qui lesdites peines doiuent appartenir par ledit compromis : & qu'il ne soit entierement satisfait à la sentence desdits arbitres, laquelle sera executee realement & de faict au prealable que de le receuoir appellant.

C I X.

Deffences sont faictes aux peres & meres, tuteurs, maimbours & parents de permettre dorefnauant à leurs enfans ou pupils faire profession de religieux ou religieuses qu'ils n'ayent sçauoir les masses vingt cinq ans, & les filles vingt. Et ou auant ledit temps lesdites professions se feroient, pourront lesdits profex disposer de leurs biens à eux escheus en ligne directe ou collatorale, ou autrement au profit de ceux qui leur plaira, & qui leur loist par droict & coustume, autres toutesfois que des monasteres : & à cest effect sont declarez capables de succeder & testifier, nonobstant ladite profession, toute rigueur de droict ou coustumes à ce contraires.

C X.

E T en declarat l'ancien atour de ladite ville

par lequel est statué que pour auoir porté l'habit de religieux ou religieuses an & iour, és religions ou monasteres de ceste dite ville plus à plain declarees audit atour, lesdits religieux & religieuses sont reputez profex & incapables de succeder. Est ordonné que ledit an ne comencera auoir lieu & cours, sinon à compter apres lesdits vingt, & vingt cinq ans expirez, de sorte qu'il est permis ausdits religieux & religieuses de pouoir succeder & disposer cōme dit est, nonobstāt toute profession expresse ou autre que l'on pourroit induire à cause d'auoir porté ledit habit an & iour. Et ledit temps d'an & iour expiré, lesdits religieux & religieuses, suiuant ledit atour, sont declarez incapables de succeder & disposer de leursdits biens.

C X I.

Deffences aussi sōt faictes tresexpresses à toutes personnes de quelque qualite qu'elles soyēt en ceste ville & païs soubz puissance de peres & meres, ou de leurs tuteurs, maimbours, ou parents, de ne contracter mariage sans leur consentement, sur les peines portees par l'ancien atour sur ce faict, & autres plus grādes à l'arbitrage de iustice, tant cōtre lesdits cōtractans & ceux qui auront procuré & sollicité lesdits mariages, que contre les Notaires & Amans qui auroient receu & passé lesdits contracts & tesmoins qui y auroient assisté.

C X I I.

N'est toutesfois entêdu lefdites peines auoir lieu si lefdites personnes estans fous la charge & puiffance de pere, mere, ou maimbours, aagees A fçauoir la fille de vingt deux ans, & le malle de vingt cinq, ont requis & faict requerrir leurs peres, ou meres, tuteurs ou maimbours de les marier, & qu'ils n'en ayent tenu compte, apres les auoir faict appeler en iustice, & exhorter de leur deuoir: Auquel cas, & qu'il fust par l'aduis des parens plus proches desdites personnes, autres que lefdits peres & maimbours, ordonné par iustice, sera licite de se marier sans l'authorité de leurfdits pere, mere ou maimbours, & ne pourront lefdits tuteurs & maimbours marier leurfdits pupils & mineurs estans en leur charge sans appeler quelques vns de leurs parens s'il y en a, ou en leur défaut des amis de leurs feuz pere & mere.

C X I I I.

E T au cas que lefdits enfans se marient sans congé de pere ou de mere, en l'age à eux permis estant congny par iustice qu'ils ont licitement faict pour la negligence ou trop grand rigueur de leurfdits parens, ou pour autre iuste occasion: leurfdits pere & mere serōt tenus leur faire tel party & condition, pour supporter les charges

charges de mariage, comme s'ils y auoyent consenti, apres auoir eu l'aduis des parens, eu esgard aux circonstances & qualitez des personnes & biens.

C X I I I I.

C E V X qui auront esté vne fois mariez tant hommes que femmes se pourront remariier librement, encores qu'ils ayent leurs peres ou meres viuans, sans encourir lefdites peines, pourueu qu'ils ayent porté cest hōneur à leurfdits peres & meres de leur en demander congé selon le deuoir aquoy ils sont obligez & tenus par raison.

C X V.

N E pourront aussi lefdits tuteurs & maimbours faire contracter mariage de leurfdits enfans avec leurs mineurs, pendant qu'ils auront leurfdits mineurs en charge, sur peine d'amende arbitraire, sinon que par l'aduis des parens leur fust permis par iustice.

C X V I.

Q V E suiuant les anciens atours de ladite ville, partages des successions, heritages ou meubles communs entre plusieurs coheritiers, ou comperfonniers ne seront differez pour l'absence longue, selon que iustice arbitrera, d'aucuns coheritiers comperfonniers, & ayāt com-

munité, & association avec ceux qui en font la poursuite : mais suffira pour la validité desdits partages y faire assister aucuns des parcs de l'absent tel que iustice y voudra commettre ou en leur défaut l'un des sieurs Treize.

CXVII.

IL est enjoint à ceux qui seront commis par iustice, ou accordez par les parties à faire les partages des heritages tant de ceste dite ville que du pais Messin, d'y proceder à moins demembrer, & avec telle legalité & iugement que lesdits heritages ne soyent rendus incommodes & inutiles, par le moyen dudit partage. Mais de conseruer le mieux que faire se pourra les edifices, bastimentz, & seigneuries, & ce qui en depend en leur entier : adiugeant recompence & soulte en argent, meubles, ou autres heritages, terres & seigneuries à ceux qui auront interets, sans faire les lotz desdits partages par parcelles pour bailler à chacun desdits coheritiers, ou associez portion desdits heritages, comme il s'est fait par le passé. Le tout sur peine de tous despens dommages & interets des parties, & d'amende arbitraire enuers iustice.

CXVIII.

T O V S propriétaires de maisons de ceste dite ville ne pourront dorenavant refaire, aider, ou ap-

ou appuyer aucunes galleries, ou sailles soit aux hauts estages de leur dites maisons ou au bas, auançant sur la rue en forme de degré ou autrement : mais les delaisser en l'estat qu'elles sont à present, pour durer tant & si longuement que elles pourront, & à la charge que si elles tombent, ou que par peril eminent il les faille abatre, lesdits propriétaires ne les pourront faire rebastir, fors & excepté les galleries de pierre qui sont à l'ornement de la ville. Et où il se trouuera que lesdits propriétaires y auront fait faire quelque refection, aide ou appuy pour l'entretenement desdites choses seront contraints icelles abatre, sans esperance de les pouuoir faire rebastir sur peine d'amende arbitraire. Et sont faites deffences tresexpresses à tous propriétaires de maisons de ceste dite ville, qui pposent bastir de neuf le deuant de leurs maisons, de cōmencer lesdits bastimens sans permission de iustice : pour leur estre baillé la forme de bastiment & limites, dedens lesquels leur sera permis dresser leur bastiment à la plus grande decoration de ladite ville, & moindre foulle desdits propriétaires que faire se pourra : & prendra garde le clerck des tresoriers qu'il ne soit contreuenue aux presentes ordonnances & en aduertira lesdits tresoriers pour y pouruoir ainsi qu'il est ordonné.

P A R ce qu'au moyen des guerres passées, & aussi par la negligence des propriétaires des maisons de ceste dite ville censaux & autres y ayans droict, plusieurs desdites maisons sont ruinees & prestes de tomber en decadence & ruine, au peril & dommage des voisins, & de la Re publique par faute de les reparer & entretenir. Il est ordonné qu'à la requeste des treforiers de ceste dite ville, les propriétaires desdites maisons autres que celles qui ont esté abatues, ou qu'il conuient abatre le long des rampars, & autres lieux pour la fortification de ladite ville seront sommez & requis par l'un des sergens de iustice qui en baillera son exploit par escrit de les mettre en estat dedens certain temps que lesdits treforiers leur arbitreront: Autrement à faute d'y satisfaire dedens ledit temps, leur sera signifié que lesdites maisons seront exposees en vente par autorité de iustice au plus offrant & dernier encherisseur, selon la forme introduite par les ordonnances: fors & excepté, attendu le peril qui s'en pourroit suiure, que les crieux se feront & rapporteront de quinzaine en quinzaine, & les deniers de la vente distribuez à qui il appartiendra y gardant pour le surplus toute autre solennité portee par lesdites ordonnances.

E T si

E T si lesdits propriétaires sont absens de ceste ville & pais, souffrira faire ladite sommation par affiches attachees, tant esdites maisons que porte du palais de ceste dite ville: Ausquels treforiers est enioint limiter & ordonner du terme du bastiment & reparations qui seront necessaires selon l'exigence que le cas requerra, qualité des personnes, & des maisons & situation d'icelles.

C X X I.

E T au cas qu'en faisant lesdites crieux & ventes par autorité de iustice, ne se presente marchant pour achepter lesdites maisons, est permis audits treforiers de vendre ou bailler lesdites maisons à telle condition qu'ils aduifront bon estre pour le profit de ladite ville. Et est enioint audits treforiers & à leurs clerks de faire les diligences & poursuites des choses susdites, & autres concernans leur dite charge sur peine d'amende arbitraire.

C X X I I.

I L est enioint aux Greffier de l'audience, & Greffier de iustice sur peine d'amende arbitraire, dommages & interets des parties, de tenir bon & loyal registre de tous affaires qui se traicteront tant en l'audience dudit sieur President,

I iiii.

que par deuant leſdits ſieurs maistre Eſcheuin & ſon conſeil, & leſdits ſieurs Treize, fors & excepté des choſes qui ſont ſommairement expediees ſur billetz ou requeſtes: fera auſſi ledit greffier de iuſtice regiſtre de toutes liberations & ordonnances qui ſe feront au grand conſeil, & chargeront leſdits greſſiers leurs regiſtres des noms de ceux qui auront aſſiſté eldites expeditions, & deliberations.

CXXIII.

TOUTES leſquelles expeditions ledit greffier de iuſtice redigera en trois volumes ſeparez, A ſçauoir les ſentences faiçtes par deuant leſdits ſieurs Treize, tant ſur pieces par eſcrit que plaidees verbalement, & vuidees en leur audience à part. Celles dudit ſieur maistre Eſcheuin à part. Et les deliberatiōs & expeditions qui ſe font au grand conſeil pour la police & autres affaires à part. Leſquels volumes & regiſtres ainſi redigez & bien eſcrits, ledit greffier ſignera en la fin contenans le nombre des fucillets d'iceux, comme auſſi le ſemblable fera le greffier de l'audience dudit ſieur Preſident.

CXXIII.

Pareille inionction eſt faiçte ſur les peines que deſſus, au greffier des Eſcheuins de faire ſemblable regiſtre de tout ce qui ſe traictera par deuant

deuant leſdits ſieurs maistre Eſcheuin & ſon cōſeil, comme de creations de tuteurs & maimbours, ſentences ſur les droicts leuez aux villages, & toutes autres choſes concernans ſadite charge, & enregiſtra les noms des aſſiſtens.

CXXV.

Que tous eſcheuins d'eſglises & parroiſſes, & maiſtres de confrairies de ceſte dite ville tant de celles qui ſont en eſtat, que autres qui ont eſté ruinees en ceſte ville, & fauxbourgs d'icelle, rendront & drefſerōt leurs comptes de tous les biens, tant meubles, que immeubles, ioyaux, & ornemens dont ils ont eu l'adminiſtration, par deuant deux des ſieurs Treize qui à ce ſeront commis & deputez: par deuant leſquels ils exiberont de bonne foy, & par ſerment toutes choſes appartenans à leur dite charge dedens trois mois pour tous delais apres la publication des preſentes ſur peine d'amende arbitraire. Deſquels biens ſera faiçt bon & loyal inuentaire par deuant leſdits deputez. Et pour l'aduenir leſdits eſcheuins rendront compte de deux ans en deux ans de leur dite charge.

CXXVI.

ET quant à ceux qui poſſedent & detien-

nent aucuns biens meubles & immeubles appartenans aux curez, chappelains altarisistes & autres desdites eglises, chappelles & autels ruinez, tant en la ville que aux fauxbourgs, seront tenus ensemble les clerics & receueurs qui en ont eu l'administration & maniemēt, de bailler par declaration dedens ledit temps, sur les peines que dessus, par deuant lesdits deputez tout ce qu'ils en ont eu, & ont en leur possession appartenans ausdites eglises. Pour ce faict & rapporté par deuers iustice, & appelez ceux qu'il appartiendra y estre donné telle prouision sur le tout qu'elle verra estre necessaire à l'honneur de Dieu & bien de la Republique.

CXXVII.

Que les Notaires apostoliques, episcopaux & autres ecclesiastiques seront reduits tant en ceste ville que pais Messin à certain Nombre selon qu'il sera trouué que ladite ville & pais en aura de besoin, dont registre en sera fait, & du lieu de leur demurance par le Greffier de iustice, à laquelle ils presteront le serment de garder les ordonnances en ce qui les concerne. Et sont faictes deffences à tous autres qui ne se trouueront enregistrez audit greffe d'exercer lesdits estats de Notaire sur peine d'estre punis comme faussaires.

Nuls

CXXVIII.

Nuls sergens seront creéz sans inquisition prealable de leurs bonnes meurs & experience, & qu'ils ne soyēt aagez de vingt cinq ans pour le moins, & qui ne sachent lire & escrire.

CXXIX.

QUE nul estranger pourra faire sa demurance en ladite ville s'il n'a presté le serment à iustice, suiuant l'ancien atour, & qu'il ne soit receu comme habitant ou bourgeois d'icelle, & enregistré par le greffier de ladite iustice. A ceste cause est enioint aux bannerotz des parroisses d'apporter pardeuers la iustice par declaration dedens quinzaine apres la publication des presentes tous ceux qu'ils penseront estrangers demeurans en leur quartier, & qu'ils n'ont esté receus & presté le serment d'habitant ou bourgeois sur peine d'amende arbitraire & de prison.

CXXX.

ET sont faictes deffences sur peine de cent solz applicable moitié aux pauvres, moitié à ceux qui en feront la recherche, & autres peines portees par les ordonnances & reiglement sur ce faict, à tous hosteliers, tauerniers, & generalement à tous bourgeois manās & habitans de ceste dite ville de quelque qualité qu'ils soyent, de receuoir aucuns estrangers pour y loger vne

K i.

nuiſt ſans billet du commis au regiſtres des eſtrangers.

CXXXI.

POVR obuier aux fautes & abus qui ſe cōmettent par aucuns orfebures, monnoyeurs, marchans, & autres traffiquans d'or, d'argent, & choſes ſemblables, Leſquels on a diſcontinué viſiter à cauſes des guerres paffees. Il eſt ordonné que doreſnauant ſuyuant l'ancien atour, viſitation ſera faiſte par les maiſtres du change, & controlleur de la monnoye, ainſi qu'il eſtoit de couſtume au parauant les guerres : pour voir ſi leſdits orfebures, monnoyeurs, & autres marchans commettent choſe contre ledit atour, pour l'exécution duquel, eſt ordonné le reglement qui enſuit.

CXXXII.

A ſçauoir, qu'il eſt enioint à tous orfebures, & autres deſſuſdits de beſongner & ouurer en argēt à vnze deniers & maille, & quatre grains de remede. Et encores de tout argent iettē à vnze deniers quatre grains, & deux grains de remede, ſur peine de vingt liures Meſſins pour la premiere fois, les deux parts entiers iuſtice, & le tiers au controlleur de ladite monnoye, & des dommages & intereſts enuers la partie intereſſee: pourront toutesſois vendre & achepter & traffiquer de tout or & argent qui ne ſera de leur

leur ouurage encores qu'il ſoit de moindre aloy.

CXXXIII.

IL eſt deſſendu aux orfebures de ceſte ville & pais d'ouurer ou beſongner en or ou argent faux, ny pareillement aſſeoir & mettre fauſſes pierres en or, ſur peine de mort telle que iuſtice arbitrera, & confiscation de biens. Et leur eſt enioint de mettre à toutes les beſongnes qu'ils feront en or ou argent leur poinſon, comme il eſtoit de couſtume : & deſſendu de beſongner en chambre cloſe, mais en boutique ouuerte, & garder inuiolablement les autres articles dudit ancien atour concernans leur eſtat, ſur les peines portees par iceluy, & autres plus grieſue ſi elle y eſchet.

CXXXIIII.

Qu'aucun eſtrāgier qui aura fait ſon apprentiſſage en ceſte ville, ne ſera receu maiſtre du meſtier d'orfebure qu'il n'ait ſerui & demeuré en la maiſon d'aucuns des maiſtres de ceſte dite ville, l'eſpace de deux ans, & n'en pourra ſeruir pendant ledit temps que deux ou trois pour le plus, à fin de mieux teſmoigner de ſa preudhōmie & loyauté.

CXXXV.

Q V E les Maiſtres orfebures qui vou-

76
dront receuoir vn apprentif prendront obligation par deuant Amant que l'apprentif le seruira quatre ans continuels:& s'il aduient que l'apprentif s'en fuye ou se retire, lefdits maistres apporteront ladite obligation au cōtrollleur de la monnoye pour en tenir registre, & du iour qu'il sera retiré que lefdits maistres luy declareront ce faisant se pourront lefdits maistres pouruoir d'autre apprentif en la place.

CXXXVI.

ET cas aduenant que ledit apprentif retourne, sera tenu paracheuer son apprentissage apres de son dit maistre qu'il aura delaisié, ou tel autre que bon luy semblera au refus de son dit maistre, ou que pour quelque occasion legitime fust trouué qu'il n'y deust retourner pour y paracheuer le reste desdits quatre ans de son apprentissage. Autremēt ne sera receu pour maistre dudit mestier. CXXXVII.

Deffences sont faictes à tous orfebures, leurs aprētifs, & à toutes autres personnes de ne souder, ou recharger aucunes especes de monnoye d'or & d'argent de quelque coin ou marque qu'elle soit, sur peine de punition corporelle, & amende arbitraire selon l'exigence du cas.

CXXXVIII.

Que nuls orfebures ny autres personnes mettent

77
tent ou facent mettre sur les ceintures d'argent nuls autres bloquez ny mordās qui soyent signez d'autre poinsson que de celui qui aura fait premierement lefdites ceintures.

CXXXIX.

Que nul orfebure ou autre marchand de quelque qualité qui soit, pourra achepter ny faire achepter en aucune maniere que ce soit aucuns ioyaux d'eglise, ny vaiselle armoyee, ne autre chose que ce soit, & que l'on peut vray semblablement presumer estre venue de larcin sans congé ou permission de iustice, sur peine d'estre punis comme receleurs, & fauteurs de larrons.

CXL.

Que nul pourra estre receu maistre audit mestier d'orfebure qu'il n'ait serui le temps susdit, & qu'il ne sache lire & escrire, & entende les alleages tant d'or que d'argent. Il sera interrogué & trouué suffisant & indoine pour exercer ledit estat : & incontinent qu'il aura esté receu, rapportera son poinsson ausdits maistres du change, & controlleur de la monnoye pour le marquer comme il est de coustume, & iurera de garder fidelement tant les anciennes que presentes ordonnances concernans ledit estat. Et à fin que l'on puisse reconnoistre ceux qui y au-

ront contreuenue. Est enioint à tous orfebures de ceste dite ville de renouuer leur poinçon à ce que l'on congnoisse les ouurages qui auront esté faits depuis les presentes ordonances.

C X L I.

E T par ce que plusieurs orfebures & autres marchans de ceste ville se messent de transporter hors d'icelle billons d'or ou d'argent, Il est tresexpressément deffendu à toutes personnes de quelque qualité & condition quelles soyent de tirer ou transporter, ny faire tirer ou transporter hors de ceste dite ville sans permission de iustice aucun billon d'or ou d'argent sur peine de confiscation desdites choses, dont la quatre partie appartiendra à celui qui le reuera à iustice : & sont faictes deffences sur peine de la vie à toutes personnes de quelque qualité qu'elles soyent de fondre ou faire fondre aucunes especes de monnoye d'or ou d'argent qui seroit de poix pour en refaire autres monnoyes.

C X L I I.

E T d'autant que la licence & liberté que la plus part des marchands de ceste dite ville & pais, prennent de mettre toutes especes de monnoye d'or & d'argent à si haut pris que bon leur semble, de sorte que toutes marchandises sont si cheres que le peuple en est grandement foulé, & la traf-

la traffique desdites marchandises empeschée. Est ordonné qu'au premier iour sera pourueu par la iustice au cry & pris desdites monnoyes selon l'essay & rapport qui en sera fait par gens à ce congnoissans & experimentez. Et sont faictes deffences à toutes personnes de quelque qualité qu'elles soyent de mettre & recevoir lesdites monnoyes à plus haut pris que celui qui sera ordonné, sur peine de confiscation desdites especes, & d'amende arbitraire, dont la quatre partie appartiendra à celui qui le rapportera à iustice.

C X L I I I.

E T à fin d'obuier aux abus & faussetez qui si commettent iournellement. Est ordonné que nulles especes seront receuës, soit d'or ou d'argent qu'elles ne soyent du poix quelles doiuent estre.

C X L I I I I.

E T est enioint à tous changeurs, orfebures, & marchans qui se messent de changer, d'incōtinent qu'ils auront accepté ou receu l'espece d'or ou d'argent fausse, legiere, cassée ou soudée la sizaller en la presence du vendeur, ou porteur desdites especes sans qu'il les puisse remettre ou allouer sur peine de la vie. Et outre de rapporter à iustice ceux qui rapporteront lesdites especes fausses pour y pouruoir comme de raison. Et pour la taxe de ladite soudure & legierté des

pieces sera par eux baillé le change desdites pieces, ou à leur refus par le receueur de la ville, en deduisant par grain ou denier ce qui sera ordonné par iustice en faisant le pris desdites monnoyes.

CXLV.

ET par ce que la principale occasion des maladies, pestes & autres corruptions prouient à faute de tenir les rues & maisons nettes, & y nourrir pourceaux en saison dangereuse. Pour aquoy obuier ont esté cy deuant faictes plusieurs ordonnances publiees en ladite ville, lesquelles par faute & negligence des sergens & bannerotz ne sont deuëment executees. A ceste cause, il est enioint ausdits sergens, & bannerotz de tenir la main à l'exécution d'icelles, & d'y faire leur deuoir sur les peines y contenues, & plus grandes s'il y eschet.

Le deuxiême iour du mois de Decembre M.D.LXIII. Les presentes Ordonnances ont esté leuës & publiees à huis ouuers, & ordonné qu'elles seront enregistrees au greffe de la iustice de ceste-dite Cité.

Ainsi signé, Le Goullon.

ORDONNANCES

CONTENANS LE REIGLE-

ment de la poursuite des Censes, Lays à Censes, Rentes Foncières, Droictures & Debtes, en la ville de Metz, & pais Messin.



ES seigneurs maistre Escheuin, gens de son Conseil, & Treize de la iustice de ceste ville & cité de Metz, Considerans les grandes ruines qui sont en ceste ville & pays Messin, tant à l'occasion des guerres passees, que pareillement pour les grandes charges des Rentes, Censes, & hypoteques qui ont esté faictes & creées par les proprietaires sur les edifices, bastimēs, terres & heritages, qu'ils possedēt en ceste ville & pais: au moyen dequoy lesdits heritages sont delaissez pour la plus grand part, tant par lesdits proprietaires, que par les rētiers, qui ne se font conduire le plus souuent en la possession des biens subiets & hypotequés à leursdites censes, à cause des grandes charges &

ruines desdites choses: & quand ils ont esté cōduits, par negligence ou autrement, ont delaissé lestdits edifices, & heritages en tel estat qu'ils sōt pour la plus part desolez, ruinez, en frische & sans labeur, à la grande ruine & diminution de ceste dite ville & pais, & au grand interest, preiudice & dommage de toute la Republique.

A ceste cause voulans obuier à la decadence & euersion qui s'en pourroit ensuiure s'il n'y estoit pourueu, desirans pour le deu de leur charge, singulieremēt la bonne conseruation, entretenement, & accroissement de ceste dite Cité & pais: apres en auoir communiqué aux gens des trois estats de ceste dite ville, & veu leurs remonstrances qu'ils ont baillees par escrit, ont fait estably, & ordonné par maniere de prouision, pour la poursuite desdites Censes, Rentes, Droictures, Layes à censes & debtes, le reiglement qui s'ensuit.

I.

Premierement par ce qu'à l'occasion des grans arrierages que les debteurs desdites censes bastardes, & constituez à prix d'argēt, laissent courir sur eux, & sur leurs heritages de plusieurs années, qui excèdent le plus souuēt le sort principal, pour le payement desquels a conuenü au Rentier se faire conduire sur lestdits heritages, & iceux

& iceux trestoncer au grand preiudicē desdits propriétaires, & peu de profit desdits Rentiers, lesquels se trouuans en grand nombre ne peuuent estre payez de leurdites rentes: A esté ordonné que les achepteurs, & acquesteurs desdites Censes, Rentes, & hypoteques, ne pourront dorefnauant demander que les arrierages desdites Censes de cinq ans ou moins. Et si outre lestdits cinq ans aucunes années des arrierages estoient escheuës: dont ils n'eussent fait question ne demande en iugement, ne seront receus à les demander. Le tout sans preiudice des arrierages deuz & escheus auparauant la publication des presentes.

II.

ITEM pour le regard desdits arrierages, est ordonné, que l'on ne les pourra demander, s'il y a vingt ans & vingt iours de prescription, cōme il est de coustume, sinon qu'il y eust demande faite d'iceux en iugement, cōme dit est, ou recōnoissance par escrit desdits arrierages. Et en demeureront les debteurs d'iceux arrierages, quittes & exempts pour lestdites années precedētes. N'est toutesfois entendu par la presente ordonnāce, preiudicier aux nouueaux heritiers depuis l'ordonnance faite lan mil cinq cents cinquante & sept: & autres qui pourront

estre nouveaux heritiers à l'aduenir, lesquels ne pourront estre contraints au payement desdits arrierages que pour trois annees precedentes la poursuite contre eux encommencee. Et ceux qui seront depuis escheus, & les nouveaux heritiers precedens ladite annee M. D. L V I I, ne pourrôt estre poursuiuis que pour trois annees precedentes l'an M. D. L I I, ainsi qu'il a esté par cy deuant ordonné.

III.

E T quant au principal desdites Rentes bastardes, Layes à censés, & autres Rentes foncieres, est ordonné qu'elles seront prescrites par l'espace de vingt ans & vingt iours qu'il en aura esté discontinué en faire payement & sans poursuite. En ce non comprins les annees depuis l'an M. D. L, iusques en l'an M. D. L V I I I, includ, que l'on comence à compter mil cinq cents cinquante neuf, qui ne seront comptees au temps de ladite prescription à cause desdites guerres, tant pour le principal que pour lesdits arrierages.

IIII.

I T E M pour conseruer la preuue de la possession desdites Censés bastardes, & Layes à cense deuës, tant en argent qu'en grain, vin, ou autres especes, & euer ladite prescription du prin-

principal: est ordonné que tous redevables desdites Censés & Layes à censés, serôt tenus au premier payement qui se fera desdits arrierages, apres la publication des presentes, & toutes & quantes fois qu'ils en seront requis par les Rentiers en receuant lesdits payemens, passer & faire reconnoissance & recevoir leurs quitances desdits payemens, par deuant Amans: dont lesdits Amans seront tenus garder la minute, ou en faire registre, pour y auoir recours, pour la preuue de ladite possession quand besoin sera. Et neâtmoins se pourra prouuer ladite possession comme du passé, par la recepte des clercs & receueurs qui auront fait serment à iustice.

V.

I T E M par ce qu'il s'est trouué au grand preiudice & dommage des sieurs Rentiers, que les clercs & receueurs desdites Censés font entiere recepte de tout ce qui est deu à leurs maistres, sans vser d'aucune compesation de ce que leursdits maistres peuuent deuoir à ceux dont ils reçoquent ladite Rente, pour en tirer plus grand salaire: Est ordonné que dés à present toutes Censés bastardes deuës en argent liquides, de mesme qualité, nature & condition, sont declarees compensees & acquitees iusques à la cōcurrence du sort principal, pour lequel lesdites

Rentes & censés ont esté créées, & arriérages qui en pourroyent estre deuz. De sorte que si le demandeur est debiteur de Rente de pareille nature enuers celuy contre lequel il est demandeur, lesdites Rentes demeureront respectiue-
ment compensées comme dessus. Et ne pourra estre faicte recepte que de ce qui se trouuera estre deu de surplus à l'un ou à l'autre desdites parties.

VI.

Et quant à celles qui sont deuës en grain, vin, ou autres especes semblables, demeureront pareillement compensées lesdites censés pour le sort principal & arriérages estant de même nature & qualité. Et ne seront continuées à l'aduenir que pour la rate de l'argent qui restera à la raison que ladite Rente aura esté constituée. Tellement que si le demandeur de douze quartes de bled de Rente par luy, ou ses predecesseurs acquises, à raison de quatre liures Messins la quarte, qui reuiendroit pour le sort principal de l'achapt de ladite Censé, à quarante huit liures Messins, est debiteur enuers celuy auquel il demande, de la quantité de six quartes de bled de censé, à raison de six liures la quarte, qui reuiendroit pour le sort principal de l'achapt desdites six quartes, à la somme de trente six liures Messins,

ainsi, en faisant la compensation, ledit deffendeur demeurera redevable de douze liures qui restent du sort principal, pour lequel il continuera la censé de trois quartes de bled par an: Qui est à la raison de quatre liures la quarte selon l'achapt & constitution de ladite censé. Et se fera le semblable pour le vin & autres especes. Et sont faites desdites auquels clercs & receueurs de ne faire recepte à leursdits maistres, que du surplus de ladite Rente annuelle, qui se trouuera estre deuë à leursdits maistres, ladite compensation faite cōme dit est. Et seront tenus les propriétaires desdites censés, de passer respectiue-
ment lettres du rachapt d'icelle, quand requis en seront.

VII.

ITEM par ce qu'il s'est trouué que notwithstanding que les debtors desdits arriérages fussent munis de quittances des dernieres années, lesdits Rentiers ou leurs clercs les ont poursuivis pour les années precedentes lesdites quittances, & aussi que lesdits Rentiers ont refusé de bailler quittances quand ils en ont esté requis, pour raison desquelles choses s'en sont ensuiuies plusieurs procès & differens. Est ordonné que les debtors d'arriérages qui escherront dorénavant de layes à cens & censés constituées à

prix d'argent, & sans preiudice des arrierages ià escheus, ne pourront estre poursuiuis, s'ils sont garnis de quittances de deux dernieres annees, pour les arrierages precedents lescdites quittances. Et est enioint à tous rentiers, receueurs, & clerks de ceste ville & pais, de bailler quittances des arrierages qu'ils receuont desdites choses, soit de bled, vin argent, ou autres especes quelconques quand ils en seront requis: & contiendront lescdites quittances le iour quelles auront esté faites. Ne lerôt toutesfois les sieurs Rétiers tenus & obligez de faire leurs receptes desdites Cens & Layees à cens par leurs clerks & receueurs si bon ne leur semble: ains le pourrôt receuoir par leurs mains si faire le veulēt, & sans que les debteurs se puissent excuser à en faire les payemens, à cause que lescdites Cens & loyers ne seroyent receus par lescdits clerks & receueurs, comme ils ont fait par le passé. Et ne pourra aucun clerc ou receueur s'entremesler de receuoir pour autrui lescdites Cens & Rent, que premierement il n'ait presté le serment à iustice, de bien & fidelement le porter en ladite charge, & d'observer & garder les presentes ordonnances, & autres concernās leur dit estat & charge.

ITEM

VIII.

ITEM par ce que lescdits clerks & receueurs de Cens & Rent ont souuentefois couché sur les comptes de leur recepte, payement des arrierages desdites Cens, encores qu'ils ne les eussent receus, pour mettre & continuer leurdits maistres en possession desdites Cens & Rent. Il est prohibé & deffendu ausdits clerks & receueurs de coucher lescdits payemens, si royaument, & de fait ils ne les ont receus, sur peine de dix liures d'amende pour chacun article où ledit payement se trouuera couché, & de faux quand il apparoiſtra que par dol euident & manifeste calomnie lescdits receueurs auroient couché en recepte lescdites sommes non receuës. Et suiuant les autres atours & ordonnances de ladite ville, il est deffendu à tous clerks & receueurs d'acquerir par quelque sorte que ce soit, les heritages & biens obligez esdites Cens appartenātes à leurdits maistres ou deuës par leurdits maistres, & dont ils sont chargez faire recepte, mise, & payement, sur peine de confiscation de ladite chose acquise, & de vingt liures d'amende enuers iustice.

IX.

ITEM que toutes Cens qui sont deuës en argent, où il n'y a que possession sans titre,

M i.

font declarees racheptables en monnoye cour-
fable, à cinq pour cent, & où les Rentiers se van-
teront de titres, seront tenus d'en faire apparoir
dedans le premier delay qui leur sera baillé. Au-
tremēt sont declarez racheptables comme des-
fus. Et quant aux censés deües en grain, vin, ou
autres especes, seront declarees racheptables au
prix que la iustice ordonnera.

X.

Et par ce qu'il s'est trouué que plusieurs con-
stitutiõs de censés ont esté faites avec promesse
que le debteur de ladite Rente seroit tenu la ra-
cheter dedans certain temps, ou à condition
qu'ils n'y seront receus, sinon huiēt iours apres
le terme escheu de l'annee reuolue, au moyen
desquelles clauses les debtors ont esté cōtraints
faire lesdits rachapts à la volonté des Rentiers,
& payer les arrièrages d'une annee entiere, enco-
re qu'elle ne fust escheüe, chose qui ne doit estre
toleree: est ordonné que où il se trouuera titre
de cōstitution de censé à prix d'argent, ladite Cen-
sé est declaree racheptable à ladite raison, & se-
lon la monnoye portee par ledit contract, tant
par les constituans, leurs heritiers, que par ceux
qui se trouueront possesseurs des heritages obli-
gez, & hypotequés à ladite Cēse: lequel rachapt
se pourra faire toutes & quantes fois que bon
semblera

semblera à celuy qui doit ladite Cense: & non
à la volonté du Rentier: & sans que le debteur
y puisse estre contraint. Et pourra racheter
quand bon luy semblera, en payant le sort prin-
cipal, & tous arrièrages qui seront deuz au iour
du rachapt, & pour rate du temps seulement:
Nonobstant toutes clauses à ce contraires, por-
tees par lesdits contractz lesquelles sont decla-
rees nulles. Et sont faictes defences tant aux par-
ties qu'aux Amans & Notaires, de plus les y ad-
iouster ne autres semblables qui puissent alte-
rer l'effect des presentes ordonnances, sur peine
de nullité desdits cōtracts, & de precompter les
arrièrages au sort principal de ladite Cense, & de
amende arbitraire contre les Amans & Notai-
res qui auront cōtreuenu eldites ordonnances,
& des despens dommages & interests desdites
parties. Toutesfois où lesdites clauses se trouue-
ront es contractz ià passez, il est permis ausdits
Rentiers de pouoir contraindre les debtors
au rachapt desdites Rentes, en precomptant sur
le sort principal les arrièrages qu'ils en auront
receus. Et les tenant quittes des autres qui en
pourront estre deuz.

XI.

E T par ce qu'il s'est trouué que les detēteurs
des heritages hypotequez ausdites Cēses, pour-

fuiuis pour payer lefdites Cenfes, tiennent par long temps & fans occasion les Rentiers en procès, & en fin affeurent lefdits heritages fans faire payement des arrierages efcheus depuis le commencement du procès. A ceste cause est ordonné que tous poffeffeurs d'heritages hypothéquez aufdites Cenfes bastardes, constituées à prix, & autres laiffées à censés à tousioursmais, ne feront receus à faire affeurement, ne quitter la poffession desdits heritages, qu'ils n'ayent payé les arrierages desdites Cenfes efcheuës de leur temps, depuis la demande qui leur en sera faite en iugement. Et à ce feront contraints par execution & gagement de leurs biens meubles & immeubles.

X I I.

QVE pour eüter à plus grâde inuolution de procès, toutes Cenfes bastardes constituées sur maisons, granges, & edifices, situées tant en la ville qu'aux fauxbourgs d'icelle, & qui ont esté du tout ruinees pour la fortification & deffence de la ville & edification de la Citadelle, sont declarees acquittees pour le tiers, tant du principal qu'arrierages qui en peuët estre deuz. En ce toutesfois non compris les abbayes & monasteres ruinez, ou prins pour ladite fortification & deffence. Au payement de laquelle

Cense.

Cense, pour les deux tiers qui restent, les redeuables y seront cōtraints, ou affeurer lefdits lieux ruinez, & tous autres biens generalement obligez à ladite Cense, communément appelez le tout vs.

X I I I.

I T E M quant aux droictures seigneuriales de ladite ville & pais, est ordonné que tous redeuables desdites droictures seront tenus à l'aueuir, icelles payer & continuer. Autremēt & à faute de payemēt es iours accoustumez, est permis aux sieurs faire croiser & saisir les heritages, soubz main de iustice, & ladite saisie faire publier aux annaux plaids qui se tiendront esdits lieux: & icelle faire rediger par escrit par l'un de leurs officiers de iustice: & attacher par affiche, tant aux lieux desdits plaids, portail de l'eglise parrochiale, où lefdits heritages sont situez, que au principal manoir subiect à ladite droicture, si aucun y a: & au deuant de la porte du palais de ceste dite ville portant ledit escrit, affiché comme dit est, la cause de ladite saisie & croisement, avec intimation que si le redeuable desdites droitures, ou autres n'en font payement ou relieuement ainsi que de coustume, dedans l'an apres ladite publication faicte ausdits annaux plaids, les heritages obligez demeureront tref-

M iii.

fondus & retournez aux sieurs : sans qu'à l'avenir lesdits propriétaires ou autres y puissent iamais retourner ne pretendre aucun droit: exceptez les mineurs despourueus de tuteurs, & veufues, demeurees en minorité d'aage, qui pourront estre receus d'y venir par releuement dedans vn an apres leur maiorité. Et sont declarer les masles maieurs à vingt ans complets, & les femelles à dixhuit. Et sera tenu l'officier qui fera lesdites affiches d'appeler deux tesmoins pour tesmoigner lesdits exploicts.

XIIII.

I T E M quant aux terres & heritages qui sont à present delaissez par faute de payement desdites droictures, soit qu'elles soyent possedees par les seigneurs, ou delaissez trayxes & sans labeur, elles demeureront tresfondues & retournees au seigneur pour en faire bail, ou ce que bon luy semblera, si vn an apres la publication des presentes, qu'ils feront faire en leurs plaids annaux des lieux & bans où lesdits heritages sont situez & assis, les redeuables desdites droictures ou autres y pretendans droict, ne veulent releuer comme il est de coustume : desquels heritages lesdits sieurs mettront affiches & attaches, selon la forme contenue en l'article precedent. Et n'est entendu par les presentes ordonnances,

v com-

y comprendre ceux qui par cy deuant par permission & ordonnance de iustice en peuuent auoir fait baux.

XV.

I T E M quant aux Layes à cense, ou à annes, ou autres Rentes foncieres assignees sur maisons & edifices, & du tout ruinez en ceste ville & faubourgs pour la fortification d'icelle, le redeuable sera contraint de continuer ladite Rente, ou assseurer lesdits heritages specialement hypotequez à ladite Rente, sans qu'il puisse estre cōtraint assseurer le tout vs qui se trouue roit obligé & hypotequé à ladite Cēse. Et neantmoins est reserué à ceux qui auroyent Cense cōstituee sur lesdits heritages, ou pretendans autre droict, d'y pouuoir venir par relieuement.

XVI.

I T E M par ce qu'il s'est trouué plusieurs fois constitution de Cense en bled, vin, & autres especes, pour si bas & petit prix, que les redeuables d'icelles en sont pour la pluspart ruinez & destruits, reuenant lesdites Censes selon la cherté du temps, payees en especes à vingt cinq pour cent, & d'auatage contre tous droicts diuins & humains, & charité chrestienne: A esté ordonné qu'au payement desdites Censes, constituees en especes en ceste dite ville & pais, les redeuables

pourront estre contrains de les payer en especes de bled ou de vin, au cas que par l'estimation commune qui sera faite chacun an desdites especes, le prix desdites especes ne reuinst qu'à dix pour cent : & au dessoubz, au choix toutesfois de celuy à qui la cense sera deuë de la recevoir en espece, ou dix pour cent en argent.

XVII.

I T E M à fin que ceux qui ont voulu acquerir bled, ou vin, ne soyent frustrez de leur intention, & que le debteur ne soit chargé plus auant que ladite somme de dix pour cent : il est ordonné que au cas que lesdites especes excédassent le prix de dix pour cent, les redeuables seront pareillement cōtrains payer ladite Cense en especes, si bon semble aux Rentiers, en payant par lesdits Rentiers le surplus du prix, aquoy seront appreciees lesdites especes outre dix pour cent.

XVIII.

I T E M à ce que l'on puisse scauoir l'estimation & eualuation des choses par chacune annee. Est ordonné pour le regard du vin, que après les vendanges closes, outre l'appretiation qui a accoustumé d'estre faite à compte d'hoste, du prix du charal de vin, deu pour aide, & argent presté sur les fruiçts des vignes, sera faicte
autre

autre appretiation pour le regard des Censiers, selon que le vin vaudra à cōmun prix sur la cuue. Et quant aux grains, est ordonné que par chacun mois sera faicst rapport à iustice de la valeur commune desdits grains, selon le cours du marché qui aura esté le mois precedent, par les mesureurs & quartiers de ceste ville. Ausquels quartiers est enioint de commettre deux d'entre eux qui en ayent la charge par tour, pour faire fidele rapport de la valeur & estimation commune chacun mois, sur peine de priuation ou suspension de leurs estats, & d'amende arbitraire. Duquel rapport en sera fait registre par le Clerc des couppillons, pour y auoir recours quand besoin sera. Suiuant lequel rapport, & apres la saint André, sera faicte vne appreciation commune desdits grains, pour les arrieraiges de l'annee precedente escheuë à la saint Martin.

XIX.

I T E M par ce que par fortune des guerres est adueni les habitans de ceste ville & païs, estre si apouris d'argent que faissant lesdites constitutions de cense à cinq pour cent, comme il estoit de coustume: le poure ne peut estre secouru à son besoin. Est ordonné que dorenuant lesdites constitutions de cense, soit en argent ou

en espee, pourront estre faictes à raison du denier douze, qui est pour douze cents liures, Cē liures: douze liures, vne liure: douze sols, vn sols & au dessoubz. Et au cas qu'elles fussent constituez à plus haut prix, sont declarees nulles & vsuraires, & reduites aux prix du denier douze

X X.

ET à fin que personne ne puisse douter à quel prix pourront estre legitiment acquises & constituees lescites Censes en especes, Est declare que le charral de vin est estimé pour le prix commun à sept liures quatre gros Messins qui valent douze francs Messins: qui reuiendra pour le sort principal à la somme de quatre vingts six liures huiet gros, valant sept vingts quatre francs Messins. Et pour le bled fourment de cloistre, à raison de dixhuiet gros la quarte, qui est vn franc & demy Messin: qui seroit pour le sort principal, dix liures seize gros pour quarte: reuenant à dixhuiet gros Messins, & le bled mestail à douze gros la quarte, qui reuiendra pour le sort principal à sept liures quatre gros, valant douze francs Messins. Et le segle à dix gros la quarte, qui reuiendra pour le sort principal à six liures, valant dix francs Messins: & l'auoine au prix de huiet gros la quarte, qui

qui est pour le sort principal quatre liures seize gros Messins, valant sept francs Messins. Toutes lesquelles Rentes se payeront à la raison du denier douze en espee, ou argent, au choix du Rentier. Et en payant la plus value desdites especes par ledit Rentier, comme il est cy deuant ordonné.

X X I.

I T E M pour le payement des Censes sera procedé contre les debtors & redevables tant pour les Censes bastardes cōstituees à prix d'argent, que pour les Layes à cense à annees, & autres Rentes foncieres comme s'en suit.

X X I I.

Assauoir qu'en vertu des contractz & crants qui en auront esté faicts & passez, burletez, & tesmoignez comme il est de coustume, sera procedé contre ceux qui les ont cōstituees & prins lescits heritages à cense & à annees, par execution & gagement de leurs biens, par le premier sergent sur ce requis, quinze iours apres le terme escheu, & porté par lescits cōtractz. Nonobstant opposition ou appellation quelconque, & sans preiudice d'icelle. Aquoy il ne sera receu sinon apres auoir garnies mains du Rentier les arrierages pretendus. En promettant

par ledit Rentier de rendre ladite somme avec tous despens, dommages & interests, si faire se doit, comme acheteur de biens de iustice, lesquels moyès & causes d'appel ou d'opposition, l'appellant ou opposant baillera dedans quinzaine apres l'opposition ou appellation par luy interiettee : & produira au greffe tout ce que bon luy semblera pour la iustification d'iceux. Autrement n'y fera receu: sinon que pour bonnes & iustes causes en fust autrement ordonné par iustice.

XXIII.

Pareille contrainte se fera cōtre les condamnés par sentence, dont n'a esté appelé auparavant ladite execution, contre laquelle lesdits condamnés ne pourront estre receus opposans ou appellas, sinon en garnissant comme dessus, ou faisant asseurement. Et ne seront receus audit asseurement que premierement ils n'ayent payé les arrièrages escheus depuis qu'ils auroyēt esté mis en procès.

XXIII.

Pareille contrainte se fera contre tous ceux qui sont en vſage de payement desdites Censés & Rentes: cōtre laquelle execution ils ne pourront estre receus opposans ou appellans, que premierement ils n'ayent garni comme dessus.

sinon

sinon qu'ils voulussent faire asseurement de tous les heritages subiets à ladite Cense & Rente, ou monſtrer par escrit d'arche celuy qui est détenteur de l'heritage subiet à ladite Cense, que le dernier payant sera tenu faire venir dedans le premier delay qui luy sera baillé par iustice: Autrement l'execution encommencee sur luy sera paracheuee. Sauf son recours contre le détenteur dudit heritage. Et au cas que ledit détenteur se charge dudit payement, en demeurera ledit dernier payant deschargé, pourueu que ledit dernier payant ne soit détenteur d'autres heritages obligez à ladite Cense.

XXV.

ITEM sont faictes deffences à tous sergens de ne faire les executions es cas dessusdits contre les obligez & condamnés, qu'ils ne soyent saisis de sentences ou permiſſions de iustice, en vertu desquelles ils veulent executer : sur peine de tous despens dommages & interests des parties, & d'amende arbitraire. Et quant à ceux qui sont en vſage de payement, sont faictes pareilles deffences sur les peines que dessus, à tous seigneurs Rentiers, leurs clerks & receueurs, & à tous autres, de ne faire executer aucun pour dernier payant, s'il n'est veritablement de ladite qualité.

XXVI.

Et quant aux heritiers & representans lefdits constituans cōdamnez, & derniers payans desdites Censes & Rentes, Est ordonné qu'ils serōt appelez en iustice, par deuant les commissaires des adiournez. Pour voir declarer lefdites constitutions de Cense & Rente, & condamnatiōs executaires sur eux:& autrement proceder contre eux comme de raison: lesquels heritiers & representans possesseurs pour le tout, ou en partie des heritages hypoteques ausdites Censes & Rentes, apres le premier delay qui leur sera baille en iustice, pour amener leurs garants ou compersonniers, seront tenus payer seul & pour le tout: sauf leur recours contre leursdits compersonniers & garants. Et au cas qu'ils comparoissent & accordent de payer, ledit payement se fera en sorte que ledit Rentier ne soit point contraint de diuiser sa rente, ou preiudicier aux abouts & hypoteques de sa cense.

XXVII.

I T E M au cas que lefdits compersonniers & garants seront delayans ou refusans sans iuste occasion, se ioinde avec celuy qui est poursuiui pour raison de ladite Rēte ou Cense, Est permis à celuy qui sera executé, de se pouruoir par conduits

conduits sur les abouts, ou heritages hypoteques à ladite Rente:& autrement proceder contre lefdits garants & compersonniers comme il verra bon estre.

XXVIII.

I T E M que tous refusans ou dilayans payer lefdites Censes & Rentes es cas qu'ils peuuent estre executez, pourront estre executez en leurs meubles & immeubles, comme bon semblera au Rentier. Et au cas que le sergent s'adressera à leurs immeubles, il declarera qu'il faistr & met en main de iustice, tous & vn chacun les heritages subiects à ladite Cense:& qu'à faute de satisfaire, le Rentier se fera conduire en la possession desdits heritages:& procedera tant contre luy que autres detenteurs desdits heritages comme de raison. Lequel exploict ainsi fait que dessus à personne ou domicile, seruira audit Rentier pour faire le conduit, comme si lefdits heritages luy estoient assurez en iustice, & s'y pourra faire conduire vn mois apres ledit exploict, & non plus tost.

XXIX.

I T E M par ce que au parauant la guerre estoit de coustume de proceder par ban de trefond sur les heritages hypoteques ausdites Censes & Rentes indifferement, de maniere qu'il

aduenoit que celuy qui auoit esté cōtraint prēdre quelques deniers à rêre en sa necessité, pour petite rente perdoit heritages de grand valeur, au grand preiudice des proprietaires, & autres creanciers, & au seul aduantage du Rentier, lequel apres estre payé de la rente & arrierages, & dont il se deuoit contenter, se trouuoit le plus souuent y faire gain plus deux fois que la rente ne montoit, contre tout droict & raison, & à la grand foule & oppression de celuy qui deuoit ladite rêre, A ceste cause pour pouruoir ausdits inconueniens, & à fin que lesdits Rentiers & creanciers puissent estre satisfaits de ce qui leur est deu, & aussi que le droict soit conserué aux proprietaires, & à ce que ceux qui seront conduits esdits heritages puissent à l'aduenir estre asseurez de la possession d'iceux, ou du remboursement de ladite rente, a esté ordonné qu'à l'aduenir sera procedé, pour raison de ce que dessus, en la forme & maniere qui ensuit.

X X X.

Assauoir pour le regard des Lays à cense, & autres Rentes foncieres, qu'apres l'asseurement qui aura esté faict par les detenteurs & possesseurs des heritages hypotequés à ladite rente, hu chemēt, ou autre exploict, equipolent à asseurement,

ment, lesdits Rentiers se pourront faire conduire en la possession desdits heritages par la iustices des lieux où ils sont situez: & iceux faire trefonder si bon leur semble apres auoir prins à trois diuerfes fois, & trois diuerfes annees consecutiues l'une de l'autre, trois bans de trefonds qu'il prédra sous le sing de l'un des trois Maires de ceste dite ville, qui sont de port Saily, porte Mezelle, & outre Mezelle, selon le departement de leur Mairie, & charges, au iour que lesdits bans de trefonds se prendrōt chacun an, par deuant le sieur maistre Escheuin, ses Pairs, & les Maires, qui sera le premier iour de May au haut palais de ceste ville. Auquel iour à huit heures du matin, apres auoir sonné par trois fois la grosse cloche de mutte comme il estoit de coustume, lesdits bans seront publiez. Et apres la publication du troisieme ban demeureront lesdits heritages trefondus au profit de celuy qui aura esté conduit, & adiugez par le sieur maistre Escheuin. Dont luy en seront deliurees lettres en tel cas requises. Et pendāt ledit temps que dureront lesdits bans de trefonds, Est enioint à tous pretendans droict sur lesdits heritages, de fournir de leurs moyens & cause d'opposition, titres, & tout ce que bon leur semblera, pour y estre faict droict, & reigler les parties

ainsi que de raison. Contre lesquels treffondemens aucunes personnes ne seront receuës à releuer, excepté les mineurs despourueus de tuteurs, & les veufues en minorité d'aage, qui seront receus à venir par releuement dedens vn an apres leur maiorité.

X X X I.

I T E M Est ordonné que celuy qui prendra le ban de treffonds, sera tenu faire afficher par vn sergent la copie du ban, armoriee de l'escusson & armes de la ville au principal manoir, si aucun y a : & au deuant du palais de ceste dite ville, portant la cause pour laquelle ledit ban de treffond est prins avec intimation que si le debteur ou autres pretendans droict ne releue, ou s'oppose, sera passé outre audit treffondement. Ce qui sera obserué en chacun ban, & déclaré si c'est le premier ou le second, de laquelle solénité gardee comme dit est, au parauant que de pouuoir obtenir le troisieme & dernier ban pour treffondre, il sera tenu de faire foy par deuant lesdits trois Maires du palais, qui certifieront si lesdites solennitez ont esté gardees, apres auoir veu les exploicts dudit sergent, qui les redigera par escrit, & signera au dos des originaux desdits bans.

Et

X X X I I.

Et quant aux censés bastardes sera pareillement gardee la forme susdite de treffondement, comme aux Layes à censés & Rentes foncières en la maniere qui ensuit.

X X X I I I.

C'est assauoir que celuy qui sera conduit & voudra prendre ban de treffond dès la premiere iournee qui se tiendra par ledit sieur maistre Escheuin & ses pairs, & par le premier ban qu'il voudra prendre, declarera les causes pour lesquelles il faict ladite poursuite, contenant les pieces d'heritages par le menu, & par tenans, sur lesquelles il prend ledit ban le plus certainemēt que faire se pourra, avec intimation que tous opposans, ou pretendans droict sur lesdits heritages, soit pour censés, debtes, ou autres choses, ayent à s'opposer dedēs l'an luyuant, qu'il pourra prendre son second ban, produire, instruire, & faire esclaircir leursdites oppositions par sentence de iustice dedens ledit temps : ce qu'aussi ledit poursuiuant sera tenu faire de sa part. Autrement & à faute de ce faire sont declarez descheus de tout droict pretetendu sur lesdits heritages.

X X X I I I I.

Que l'an reuolu, le poursuiuant desdits bans

pourra comme dessus prendre le second ban de treffond: par lequel il sera tenu declarer les charges des opposans qui se trouueront esclarcies par iustice, precedents la dite Cense, si aucuns y a: & encherir lesdits heritages à tel prix que bon luy semblera: A la charge des frais de iustice, reparations & mises faictes esdits lieux, en tenant compte des leuees: A la charge aussi des droictures seigneuriales, Rentes foncieres, & desdites Censes & debtes qui se trouueront esclarcies precedentes la sienne:& de celle pour laquelle il faict ladite poursuite. Lesquels bans contenant ce que dessus, ledit poursuuiant sera tenu faire afficher es lieux,& selon la forme que dessus, donnee pour les Layes à censes: par dessus laquelle enchere toutes personnes seront receuës à y mettre prix, aux charges que dessus, iusques au troisieme & dernier ban de treffonds, qui se prendra l'an suyuant: & demeureront lesdits heritages treffondus & adiugez au plus offrant & dernier encherisseur qui lors se trouuera.

XXXV.

Lequel dernier encherisseur consignera au Greffe dedans trois iours apres le troisieme & dernier ban, le prix à quoy il aura enchery lesdits heritages, outre lesdites charges. Et à ce faire
fera

sera contraint comme acheteur de biens de iustice, pour estre ledit prix distribué & conuerti au payement des debtes & censes, pour lesquelles on le sera opposé, selon l'ordre de priorité, & posteriorité:& ce qui restera, deliuré au propriétaire:& ne seront receus à ladite enchere aucuns s'ils ne sont congnus & certifiez par vn procureur du siege, ou autres bourgeois de ceste cité, & qu'il ait esleu domicile en leurs maisons, pour respondre de la somme, à quoy se monterra ladite enchere, dont le greffier fera registre.

XXXVI.

ITEM laquelle poursuite de ban de treffonds ne pourra estre retardee & empeschee par le moyé d'aucune opposition, quelle qu'elle soit. Et nonobstant icelle sera passé outre au treffondement desdits heritages comme dit est: sauf aux opposans leur droict sur le prix consigné au greffe, selon l'ordre de priorité & posteriorité. Est toutesfois reserué à l'opposant qui pretendroit droict de propriété ausdits heritages en tout ou en partie, d'y venir par releuemēt comme il est de coustume, en satisfaisant les opposans de ce qui leur sera deu, sur la part que ledit propriétaire pretend luy appartenir. Et par ce moyen faire cesser ladite poursuite pour ce

regard, & non autrement, qui sera neantmoins continué pour ce qui restera apres ladite distraction faicte.

XXXVII.

ITEM qu'apres lesdits bans de treffonds faicts selon la forme que dessus, nul ne sera receu à pretendre droit sur lesdits heritages, ou pour reuoquer le treffondement de quelque qualité que ce soit, exceptez les mineurs despourueus de tuteurs, & veufues en minorité d'age qui pourront releuer dedens le temps cy deuant ordonné: & sauf le recours à ceux qui auront interest audit treffondement sur le prix de ladite enchere, si encores n'a esté distribué, & contre leurs tuteurs ou curateurs, & autres personnes ayans charge de leurs affaires.

XXXVIII.

ITEM & par ce que par les ordonnances publiees en l'an M.D.L V, n'a esté donné aucune forme de proceder à la vente des immeubles & heritages saisis par faute de payement de aucunes debtes, Est ordonné qu'à faute de payement des debtes liquides par obligation, cedula recongneue, ou par sentence, & apres les commandemens de payer, portez par ladite ordonnance, pourra le creancier, par le premier sergēt sur

sur ce requis, faire mettre en crie les heritages de son débiteur, es lieux & places publiques, tant de ceste Cité, que des villages & parroisses ou ils sont situez & assis, au iour du Dimanche yssue de l'assemblée qui aura esté faicte en l'eglise parrochiale. Par laquelle crie sera intimé à tous pretendans interest sur lesdits heritages de s'y opposer pendant les crie, autrement n'y serōt receus: & seront faictes lesdites crie, sans discontinuation par quatre diuers iours de Dimanche, de deux mois en deux mois, laquelle crie & publication, ledit sergent fera rediger par escrit, & afficher coppie d'icelle, armoriee comme dessus, à la porte de ladite eglise parrochiale, & du principal manoir desdits heritages, si aucun y a: & à la porte du palais de ceste Cité: contenant la cause pour laquelle lesdites crie sont faictes: & à la requeste de qui elles sont poursuuies: & si c'est la premiere, seconde, troisieme, ou quatrieme crie.

XXXIX.

ITEM & à fin que les enchereisseurs qui se pourront presenter puissent sauoir sur quoy ils peuuent mettre leur enchere, Est ordonné que les poursuuans crie seront tenus par les exploits & affiches desdites crie declarer & specifier

cifier les heritages qu'ils mettent en crie, & veulent faire vendre par tenans & aboutissans du lieu & situation d'iceux. Et pendant le temps desdits six mois, tous pretendans droit de cense ou de propriété sur lesdits heritages, seront tenus s'opposer, produire, instruire, & faire esclaircir leursdites oppositions par sentence de iustice. Autrement & à faute de ce faire sont declarez descheus de tout droit pretendu sur lesdits heritages. Sauf leur recours sur le prix de l'encher, & autres heritages obligez à ladite cense.

X L.

ITEM lesquelles crie, faictes en la forme que dessus sans discontinuation, seront rapportees par la partie poursuivante, quinze iours apres la derniere crie, par deuant les sieurs Treize pour estre leuës en iour d'audience, icelle tenant, & certiffices si elles ont esté bien & dument faictes: & ce faict sera declare que lon procedera à la vente & adiudication desdits heritages, au plus offrant & dernier encherisseur, qui encherira lesdits heritages à tel prix que bon luy semblera, à la charge des droictures seigneuriales, Rentes foncieres, si aucunes y a, & desdites censés liquides comme dessus: & ce dedens vn mois ensuiuant à iour d'audience icelle tenant pardeuant

pardeuant lesdits sieurs Treize. Laquelle permission sera pareillement affichee à la porte du palais à la diligence dudit poursuivant crie.

X L I.

ITEM que ledit iour que l'on procedera à ladite encher y seront receus toutes personnes pendant l'audience: & à la diligence de celui qui se trouuera dernier encherisseur, sera ladite encher attachee & publiee audit palais, pour y demeurer l'espace de quinze iours suiuans. Et lesdits quinze iours passez sera deliuré le decret desdits heritages audit encherisseur, sans que autre y puisse estre receu: En payant dedens trois iours apres le prix de ladite encher & adiudication, sur peine de prison: moyennant lequel payement luy sera deliuré le decret d'adiudication. Et ne seront receus à ladite encher aucuns s'ils ne sont congnus & certifiez, comme il est cy dessus ordonné pour les censés bastards.

X L I I.

ITEM lesquelles crie, & adiudications ne pourront estre retardees ou empeschees par le moy d'aucune opposition, quelle qu'elle soit. Et nonobstant icelle sera passé outre à l'adiudication desdits heritages: sauf le recours ausdits

114
opposans sur le prix de ladite enchere comme
il est cy dessus ordonné.

X L I I I.

I T E M que le poursuivant desdites crieas
sera preferé à tous pour les frais desdites crieas,
& viendra en son ordre avec les autres oppo-
sans, pour ce qui luy sera deu. Ainsi qu'il sera
ordonné par iustice.

X L I I I I.

I T E M que tous opposans ausdites crieas
pour debtes seront tenus dedens ledit temps, &
au parauant que sentence d'adiudication, & par
decret, soit faicte, fournir & bailler par escrit
leurs causes d'opposition, produire au greffe
leurs titres, & tout ce que bon leur semblera. Au
tremement & ledit temps passé, sera passé outre à
la deliurance & distribution dudit prix de l'en-
chere à ceux qui auront satisfait, & autres ainsi
que de raison.

X L V.

I T E M s'il y a opposition formee pour re-
cours de garentie, euenemēt de procès, ou cho-
ses semblables qui ne sont liquides, portans hy-
poteques, les opposans qui se trouueront en da-
te posterieure, auāt que de receuoir aucune cho-
se dudit prix, seront tenus passer obligation sur
tous leurs biens, & bailler caution de rendre &
restituer

115
restituer les deniers qu'ils receurent, s'il est trou-
ué que faire se doieue.

X L V I.

Et par ce que les poursuites desdites censas
ont esté interrompues & discontinuees à cause
des guerres, & que les faisant en certaines saisons
de l'annee, comme il estoit de coustume, aduiē-
droit que les Rentiers ne pourroyent estre satis-
faicts, & que les redeuables demeureroient de
plus en plus chargez d'arrierages, A esté ordon-
né que lesdites poursuites se feront dorelnauāt
en toute saison de l'an, excepté le temps de va-
cation, par deuāt deux desdits sieurs Treize qui
à ce seront commis & deputez, pour ouir & ter-
miner sommairement, & sans figure de procès,
tous differens qui se presenteront, si faire le peu-
uent: sinon les renuoyer à iustice, ainsi qu'il est
de coustume: & ne pourront mettre personne
en table & amende qui ait comparu: & qui vou-
droit entrer en procès pour lesdites censas qui
luy sont demandees.

X L V I I.

I T E M lesquels commissaires vaqueront
à ladite charge vn mois durant, & par tour six
fois & six iours le mois: Assauoir le premier &
troisiēme Lundi du mois, pour ceux de la ville:
le premier Mecredi pour ceux du Vau de Metz:

le second Mecredi pour ceux du haut chemin:
le troisiéme Mecredi pour ceux du Saulnoy : &
le quatriéme Mecredi pour ceux d'entre deux
eaux: qui sont les quatre quartiers du pays Mes-
sin: sinon qu'esdits iours aduint quelque feste, &
qu'on n'allast au palais : auquel cas se fera la
poursuite le prochain iour suiuant que l'on
entrera audit palais.

XLVIII.

I T E M que chacun an au mois de De-
cembre se feront les adiournemens sur les deb-
teurs desdites Censés & Rentes, par les sergens
de la ville: par lesquels sera signifié ausdits adiour-
nez que l'on commencera à y vaquer les pre-
mier & troisiéme Lundi de Ianuier, Mecredi
premier, second, tiers & quart, selon le departe-
ment que dessus, & autres mois suiuaus, esdits
iours: ainsi qu'il est cy dessus ordonné: & ne se-
ra baillé aucun défaut contre les non comparas
par lesdits adiournemēs, s'ils ne sont nommez:
de sorte que l'on puisse congnoistre contre qui
ledit défaut sera donné: sinon que pour bonne
cause il fust permis par la iustice de faire lesdits
adiournemens en termes generaux contre les
heritiers, bien tenans ou representans.

XLIX.

I T E M que les commissaires tiendront leurs
iournees

iournees au haut palais comme de coustume,
où seront tenus comparoistre tous adiournez
ausdits iours, sur peine de cinq sols d'amende
pour la premiere fois, & pour la seconde qui de-
fautra audit iour du mois suiuant, de dix sols
d'amende: & en vertu desdits deux defaux qui
seront ottroyez au demandeur, sans autre read-
iournement, est permis le faire gager & execu-
ter, tant pour les arrierages, demandes, que pour
lesdites amendes. A laquelle execution il ne
pourra estre receu opposant, qu'il n'ait garni
lesdits arrierages, & payé lesdites amēdes qu'on
dit tayer: en promettant par ledit demandeur,
comme depositaire de iustice, de rendre lesdits
arrierages, s'il est dit que faire se doiue. Et outre
pourra le Rentier, si bon luy semble, se faire con-
duire sur lesdits immeubles en vertu dudit ex-
ploict: comme il est cy deuant ordonné.

L.

I T E M par ce qu'à faute d'auoir redigé par
escriit les expeditions qui se font par deuant les
commissaires des adiournez, est adueni que les
parties ont esté vexées par plusieurs fois indeuē-
ment pour vne mesme chose, Est ordonné que
toutes expeditions qui se feront pardeuant les-
dits commissaires, seront redigees par escriit par

le greffier de iustice ou son commis. Et afin que lesdites expéditions soyent plus briefues & plus promptes, Est enioint à tous clerks & receueurs desdites censles, au parauant que de soy presenter à l'audience par deuât lescds commissaires, & au pardehors de vider & arrester par cedula les arrierages desdites Rentes, ou ne se trouue difficulté apparente: & recongnoistre de bonne foy ce qu'ils se doiuent les vns aux autres, dedens quinze iours apres qu'ils en auront esté requis, à peine sur celuy qui refusera de vingt gros d'amende pour chacun article où il se trouuera defaillant: & de plus grande amende s'il y eschet, à la discretion desdits commissaires & de iustice: Ausquels commissaires est enioint de faire payer ladite amende par lescds defaillans, & controuenans à la presente ordonnance sans aucune dissimulation & desport: & est dessendu ausdits commissaires de ne receuoir les parties à desduire les difficultez qui se pourront presenter, qu'ils n'ayent premierement presté le serment de calomnie.

L I.

ITEM il est enioint à tous censiers, clerks, & receueurs des censles, & Layes à censles, de faire vn papier de toutes leursdites censles & Layes à cense,

à cense, dont ils pretendent faire poursuite: Auquel sepagement seront couchez & redigez par escrit les debtors desdites censles: Assauoir, de la ville à part: ceux du Vau de Metz à part: ceux du haut chemin: ceux de Saulnoy: & ceux d'entre les deux eaux chacun sepagement. Duquel papier ils seront tenus au parauant qu'estre receus à ladite poursuite en bailler vne copie audit greffier ou son commis, à laquelle ne seront inseréz en chacune page que deux articles, à fin qu'il puisse inserer au pied de chacun article ce qui sera ordonné par lescds commissaires, qui luy seruira de registre dont il sera tenu bailler copie aux requerans, en prenant salaire raisonnable.

L II.

Il est ordonné pour le regard de ceux qui sont absens & demeurans hors de ceste ville & pays, redeuables desdites Censles ou Rentes, assignez sur heritages assis & situez en ceste dite ville & pays, qu'il sera procedé contre eux par proclamation, & huchement ainsi qu'il est de coustume: en vertu desquels se feront les conduits & treffondemens ainsi que dessus a esté ordonné.

L III.

ITEM par ce qu'il s'est trouué que par la

negligence desdits clerks & receueurs, la plus grande partie du temps est employee par deuant lesdits commissaires à vuidier les differens qui ià ont esté determinez par sentence. Il est deffen du à tous lesdits clerks, receueurs, & autres de ne venir par action par deuant lesdits commissaires es cas où il est permis de pouuoir proceder par execution, sur peine de cents sols d'amende. Et ne pourra le condamné estre receu à opposition par le sergent, sinon que le sergent soit faisi de la somme demandee, ou de gages suffisans pour ladite somme, dont il sera responsable par emprisonnement de sa personne.

LIIII.

ITEM à cause que plusieurs plaintes ont esté faictes contre les clerks & receueurs dilayans ou refusans de rendre compte à leurs maistres, Est ordonné que lesdits clerks & receueurs, apres auoir exercé leur charge vn an entier, seront tenus rendre leurs comptes dedens trois mois ensuiuans : à compter du iour qu'ils auront esté interpellés par leursdits maistres en iustice : de sorte que dedés ledit temps, ledit compte puisse estre clos & arresté. Pour ce faict, vuidier leurs mains de ce dont ils se trouueront reuenables par la closture dudit compte, sur peine de tous

despès dommages & interests de leursdits maistres & d'amende arbitraire à iustice.

L V.

ITEM par ce qu'aucuns des sergens ont grandement abusé en leur charge tant pour ne excecuter diligemment les commandemens de iustice, & ainsi qu'ils en sont requis par les parties, que pour perndre salaire excessif, & retenir les deniers qu'ils reçoient de ceux qui sont excecutez, de sorte qu'il conuient aux parties les pourluiure par procès, a esté ordonné & enioint ausdits sergens de promptement & sans delay excecuter les commandemens de iustice, & quand ils seront requis des parties, sur peine de amende arbitraire, lesquels sergens pour raison desdites Censes & Rentes ne pourront demander pour chacun simple adiournement que cinq deniers Messins, pour ceux qui sont hors de ladite ville, & pour chacune execution reel-le gagement, & faisie soit pour les amendes ou arrierages deux gros. Et s'il conuient faire plus grandes despences, pour le transport & vente des gages leur seront allouéz lesdits despens raisonnablement sur les deniers prouenans de la vente d'iceux.

LVI.

ITEM ausquels sergens est enioint sur

peine de prison & d'amende arbitraire, de delivrer aux parties les deniers qu'ils auront receus des excecutez, ou de la vente des biens dedens vingt quatre heures apres qu'ils les auront receus.

LVII.

I T E M par ce que les Maires de iustice de ce dit pays tiennent les parties en longueur qui requierent estre conduits sur quelques heritages, ainsi qu'il leur est permis par iustice, & exigent salaire excessif, il est enioint ausdits Maires de iustice des villages du pais Messin, sur peine de tous despens, dommages & interests desdites parties, & d'amende arbitraire, de faire lesdits conduits quand ils en seront requis, sans plus auant tenir les parties en longueur: & ne pourrout prendre pour leur salaire desdits conduits que cinq sols, & deux sols pour la vesture. Et en cas que pour raison desdits conduits pour lesdites censés y eust procès ou debat, n'en pourrout lesdits Maires prendre cōgnoissance: mais les renvoyer pardeuāt lesdits de iustice de Metz.

LVIII.

I T E M pource qu'il se trouue souuentes fois que lesdits Maires, & iustice font plusieurs cōduits à la requeste des parties, soit pour deb-

tes successions, ou autres droiects par elles pretendues, sans preallable congnoissance de cause, & qu'à ce moyen aduient que ceux qui sont en possession paisible, & de plusieurs annees, sont depossedez. Il est prohibé & deffendu ausdits Maires, & iustice de ne faire lesdits conduits sans qu'il y ait ordonnance de iustice, partie preallablement ouye ou appelee, sur peine de nullité desdits conduits.

LIX.

I T E M est enioint ausdits Maires, & iustice, sur les sermens qu'ils ont à leur office d'adresser fidelement ceux qui auront lesdites sentences de conduits, leurs procureurs & sergens, sur les heritages qu'ils congnoistront estre obligez à ladite Cense pretendue. Et par semblable, de declarer par noms & sur noms, & en leurs loyautéz aux sergens qui iroint en leurs villages, pour le faict des adiournemens, ceux qu'ils congnoistront estre heritiers, ou representans les derniers payans desdites Censés, ou les detenteurs des heritages obligez à icelles, à fin d'en pouuoir faire adiournement plus certainement. Et outre est ordonné que ceux qui se voudront faire conduire esdits heritages ne se-

ront tenus de bailler aucune caution au lieu : en payant premierement par eux le droict de la iustice qui est de cinq gros Messins , & deux gros pour la vesture , comme il est dit cy dessus.

Le Samedi vingtième iour du mois de May , mil cinq cents soixante quatre , ont esté leuës & publiees lesdites presentes ordonnances , en la chambre des Treizes au palais , à huis ouuerts : & ordonné qu'elles seront enregistrees au greffe de la iustice de ceste-dite Cité.

Ainsi signé, Le Goullon.

ORDONNANCES

SVR LA POLICE DES PAV-
ures de la Ville & Cité de Metz, faictes
par l'aduis & consentement
des gens des trois Estats
de ladite Ville.

Premierement il est prohibé & deffendu à tous pauvres de quelque qualité qu'ils soyent de mendier par les rues , aux Eglises, Temples, Monasteres, Maisons particulieres d'aucuns bourgeois de ladite ville, & aux portes d'icelles sur peine de prison & punition corporelle. Et à tous habitans de ladite ville de distribuer ou faire distribuer ausdits mendians leurs aumosnes par les rues , en leurs maisons , huis & portes d'icelles , sur peine d'amende arbitraire, pourront toutesfois faire porter leurs aumosnes aux lieux & personnes où il auront volonté , & sans qu'en cest article y soyēt compris ceux des ordres mendians , & les pauvres ladres és iours qu'ils ont de coustume mendier en ladite ville.

ITEM que toutes personnes soyent vieilles ou autres destituez de tout moyen de viure, pauvres malades & impotens, & qui n'ont gens & moyens en leurs logis pour les entretenir, & pareillement tous pauvres enfans orphelins, se retireront au grād hospital de saint Nicolas, où ils seront receus traictez & alimentez, soubz la charge du gouuerneur dudit hospital, comme il est de coustume, iusques à ce qu'ils auront recouuert guerison & moyen d'eux entretenir & gagner leur vie.

III.

ITEM quant aux pauvres valides & qui peuuent trauailler, leur est enioint se retirer aux ramparts & ourages qui se font en ladite ville, ou autres ourages & vacations qui leurs serōt ordonnez, & où ils n'y voudront trauailler, seront chassez hors de ladite ville, avec deffence de n'y rentrer sur peine du fouët & autre punition corporelle.

IIII.

ITEM est enioint à tous pauvres mendiāz qui ne sont de ceste ville, de se retirer hors de ladite ville dedēs trois iours, avec deffence de n'y rentrer. Et est deffendu & prohibé aux Portiers & Chastellains des portes de ladite ville de n'y

laisser entrer gens de ladite qualité pour y faire seiour, ains seulement ceux qui passent leur chemin, qui seront tenus se retirer à l'hospital saint Jacques, pour y loger vne nuit & prendre la distribution ordonnée pour les passans, par les mains du gouuerneur dudit hospital saint Nicolas receueur de l'aumosne.

V.

ITEM est prohibé & deffendu, sur peine d'amende arbitraire à tous manans & habitans de ladite ville, de receuoir & receler en leurs maisons ou autres lieux & endroicts de ladite ville, aucuns oiseux & vagabons valides qui auoyent de coustume mandier, & qui ne veulent trauailler ausdits ramparts & ourages de ladite ville: & enioint à tous de les rapporter aux commissaires du quartier, ou maistres de l'aumosne, s'ils congnoissent en leurs parroisses & quartiers ou autres endroicts de ladite ville lesdits vagabons & oiseux estre receus & recelez par aucuns desdits bourgeois & habitans d'icelle.

VI.

ITEM que pour y donner meilleur ordre & plus aisé, a esté ordonné de faire quatre quartiers en ladite ville, Assauoir le quartier de outre Mezelle, qui contient les parroisses saint

Marcel, saint Liurier, saint George & saint Me dard. Et pardeça ladite Mezelle, tout ce qui est au dedens des parroisses saint Ferroy & sainte Segleine. Le quartier de la grand' Eglise qui contient les parroisses sainte Croix, saint Ger gone, saint Iaques, & saint Victor. Le quar tier de la Citadelle qui contient les parroisses saint Martin, saint Vy, saint Iean, & saint Ge gousf. Le quartier d'outre Seille qui cōtient tout ce qui est és parroisses de saint Euchaire, saint Mesmin, & saint Estienne. Et pardeça ladite ri uiere de Seille tout ce qui est de la parroisse saint Supplice.

VII.

ITEM qu'en chacun desdits quatre quar tiers de ladite ville seront commis deux nota bles bourgeois de ladite ville qui auront charge de recevoir toutes les plaintes & requestes de ceux de leur quartier qui desireront estre assiste z de l'aumosne par faute de ne pouuoir s'entrete nir eux, leur mesnage & famille, soit à cause de maladie, charge d'enfans, ou autrement. Lesquels cōmissaires desdits quartiers s'informeront de la qualité & pouuoir desdits requerans, pour estre par eux fait rapport fidele aux maistres gouverneurs de ladite aumosne, aux iours que ils serōt assemblez pour tenir le bureau de ladi-

te aumosne, & sera baillé ausdits commissaires vn rolle de tous ceux à qui l'aumosne sera or donnee, selon les parroisses où lesdits pauvres demeurent, Et prendront garde que ceux qui receuront ladite aumosne & assistance n'en abu sent, pour en aduertir lesdits Maistres gouver neurs, de l'abus qu'ils cognoistront y estre fait.

VIII.

ITEM que ladite aumosne sera admini stre & gouvernee par les quatre maistres dudit hospital saint Nicolas, avec quatre autres no tables bourgeois, qui exerceront ladite char ge deux ans entiers, & chacun an seront renou uellez deux desdits maistres comme est de cou stume renouveler lesdits gouverneurs de l'ho spital, de sorte qu'il en demeure deux anciens chacune annee. Le semblable se fera desdits commissaires des quartiers, dont les quatre se renouelleront chacun an, qui sera pour cha cun qu artier vn.

IX.

ITEM que lesdits Maistres gouverneurs, & commissaires des quartiers seront creez cha cun an, le premier iour de Ianuier par les Sei gneurs maistre Escheuin, Conseil & Treize de la iustice, apres la nomination qui en aura esté

faicte par les habitans de ladite ville, assemblez en l'une des parroisses de chacun quartier, & en presence de deux de ladite iustice.

X.

ITEM lesquelz Maistres de l'aumosne seront tenus s'assembler audit hospital saint Nicolas vne fois la sepmaine, assavoir les apres dinnées des Lundi à vne heure de releuee pour y tenir le Bureau de ladite aumosne, pour uoir à toutes choses necessaires pour l'entretienement d'icelle, ouïr toutes plaintes & remonstrances qui leur seront faictes tant par lesdits huiet commis des quartiers de ladicte ville qu'autres, faire chastier & punir ceux qu'ils trouueront auoir delinqué & contreuenu ausdites ordonnances, ausquelz iours & heure lesdits comis des quartiers seront tenus s'y trouuer avec les quatre sergens de l'aumosne, pour receuoir & executer les commandemens qui leurs seront faits par lesdits Maistres.

XI.

ITEM que pour tenir le Bureau de l'aumosne & pour uoir sommairement & selon que la necessité le requerra à tout ce que dessus, suffira que lesdits Maistres de l'aumosne soyent en nombre de quatre pour le moins, sinon que ce fust quelque affaire d'importance, dont sera fait

registre

registre fidelement tenu par vn clerc que lesdits Maistres y commettront pour greffier, les admonestant & chargeant selon le deuoir de leur conscience, de se rendre subiects audit Bureau esdits iours & heure, & ne s'en excuser sinon pour iuste & legitime cause, lesquelz commis desdits quartiers & Maistres de l'aumosne feront le serment à iustice de bien & fidelement administrer leur dite charge suiuant lesdites ordonnances. Comme aussi seront les autres officiers pour l'entretienement de ladite police par deuant lesdits Maistres audit Bureau.

XII.

ITEM & à fin que ledit ordre & police soyent entretenus comme il appartient, seront deputez quatre sergens, qui auront charge de faire garder lesdites ordonnances, de chasser hors de ladite ville tous estrangers qu'ils trouueront mendians par ladite ville, & contreuener ausdites ordonnances, & adresser les passans audit lieu de l'hospital saint Iaques pour y estre hebergez vne nuit & prendre la passade comme dit est.

XIII.

ITEM est enioint aux Maistres de ladite aumosne, commissaires des quartiers, & principalement ausdits sergens de constituer prisonniers

P. ii

tous pauvres qui se trouueront mendians és eglises, monasteres, temples, par les rues & aux portes des maisons. Et de rapporter au bureau ceux qui distribueront leurs aumosnes autrement qu'il est porté par les presentes ordonnances, sur peine de s'en prendre à eux du desordre qui s'y trouuera.

X I I I I.

ITEM & afin qu'on ait congnoissance des pauvres de ladite ville, & des estrangers: sera fait vn rolle par ordonnace desdits Maistres de l'aumosne de tous les pauvres de ladite ville qui receuront ladite aumosne, ausquels sera baillee la marque dudit hospital, que lesdits pauvres seront tenus porter en lieu apparent, sur peine d'estre rayez dudit rolle: sinon que pour bonnes & iustes causes en fust autrement aduisé par lesdits Maistres de l'aumosne.

X V.

ITEM que pour euitier aux abus qui peuuent estre commis à l'enrollement desdits pauvres. Est permis à chacun des habitans de ceste dite ville de rapporter au bureau ceux qu'ils scauront auoit esté enrollez en ladite aumosne par faueur, ou autrement, & qui ne meritent & ne doiuent la receuoir. A fin d'y estre pourueu

ainsi qu'il sera aduisé pour le mieux.

X V I.

ITEM que pour subuenir ausdits pauvres & à ladite aumosne, & pour l'entretenement de ladite police, y seront employez tous les rentes & reuenus tant dudit hospital saint Nicolas que saint Iaques, deduction toutesfois faicte des deniers qui sont necessaires pour la nourriture des pauvres malades, les reparations des edifices, & conseruation desdites rentes & reuenus, entretenement du diuin seruice accoustumé y estre fait, & pour satisfaire aux gages des seruiteurs & officiers desdits lieux,

X V I I.

ITEM que sur ceux du clergé tant de la grand eglise que saint Sauueur, & saint Thibaut & autres, Les abbez & abbeffes, & couués, & prieurez, commanderies, eglises parrochiales, chappelles & altaristes, se leueront chacune sepmaine les deniers qu'ils auront volenté aumofner selon le moyen que Dieu leur a donné.

X V I I I.

ITEM le semblable se fera sur les gentils hommes, bourgeois, & autres habitans de ladite ville chacun selon sa puissance, bone volon-

té, & discretion. Lesquels deniers lesdits commis desdits quartiers feront leuer chacune sepmaine le iour du Mercredi par les bannerotz des parroisses de leur quartier, pour estre rapportez par lesdits commis és mains du gouuerneur du dit hospital saint Nicolas le Vendredi suiuant, qui sera tenu en faire recepte & despence ainsi qu'il aura esté ordonné au Bureau de ladite aumosne. Et est enioint à tous habitans de ladite ville de tenir audit iour du Ieudi prest en leur logis, ce qu'ils auront volonté de donner, à ce que la queste ne soit faicte à faute.

XIX.

ITEM que tous ceux qui seront enrollez en ladite aumosne seront tenus se trouuer audit lieu de l'hospital saint Nicolas tous les iours des Dimanches à vne heure de releuee, pour y receuoir ladite aumosne selon l'ordonnance qui en aura esté faicte par lesdits Maistres, laquelle aumosne leur sera distribuee par ledit gouuerneur dudit hospital es presences desdits huit commis ou de l'un de chacun quartier, qui arresteront les rolles desdits payemens.

XX.

ITEM que le gouuerneur dudit hospital sera tenu rendre compte de trois mois en trois

mois par deuant lesdits huit Maistres de ladite aumosne, & es presences du seigneur maistre Escheuin, & deux des seigneurs Treize de la iustice, avec six deputez des Trois estats, Assauoir, deux du clergé, deux de la noblesse, & deux de la bourgeoisie, qui se changeront de trois mois en trois mois. XXI.

ITEM sera commis par lesdits Maistres vn procureur des pauures, qui aura la charge de procurer l'entretienement des presentes ordonnances, pour suiure toutes actions tant en iustice que ailleurs, & autres choses concernans le bien & augmentation de ladite aumosne. Et à fin que ceux qui seront employez au faict de ladite police ayent plus grand soing à faire garder les presentes ordonnances, & qu'ils soyent aucunement recompensez de leur labeur, seront ordonnez salaires raisonnables & à moindres frais que faire se pourra des deniers communs de ladite ville ausdits quatre sergens, bannerotz des parroisses, procureur, & autres ausquels sera necessaire en bailler, sans toutesfois que lesdits Maistres de l'aumosne, & commissaires des quartiers y puissent esperer autre salaire que celuy qu'ils doiuent attendre de Dieu.

XXII.

ITEM que tous pauures ieunes enfans

maïles ou femelles, orphelins, ou autres qui ne sont encores capables pour estre employez à quelque mestier, seront enuoyez aux escolles pour y apprendre leur creance, lire & escrire, s'il y sont trouuez propres. Et enioint aux pere, & mere, & autres qui en ont la charge, de les y enuoyer. Et aux maïstres des escolles d'en faire leur deuoir tant à les instituer en bônes mœurs que esdites lettres premieres & rudimens.

XXIII.

I T E M que lesdits pauvres enfans maïles & femelles, orphelins & autres qui n'ôt moyen d'apprendre mestier lors qu'ils seront venus en quelque aage de discretion pour choisir quel que mestier & vacation pour gagner leur vie, seront mis és maisons de quelques maïstres ou maïstresses pour estre enseignez au mestier que ils voudront choisir, & ausquels ils se trouuerot propres, lesquels maïstres ausquels ils seront donnez, s'obligeront ausdits maïstres gouverneurs de l'aumosne, de les enseigner fidelement leur dit mestier & vacation pour le temps qu'ils s'en seront chargez, en leur payant ce qui sera accorde avec eux.

XXIIII.

I T E M que tous dons & laiz faits par les
habitans

habitans de ladite ville aux pauvres, en termes generaux, ou à la communauté des pauvres, ou à l'aumosne ou autres termes semblables, soyent d'habillemens, grains, vin, argent ou autres choses, seront deliurez par les excecuteurs & mainbours, heritiers ou autres qui en sont chargez, és mains dudit gouverneur de l'hospital, es presences des commis du quartier, ou celuy qui au roit fait ledit don demeure. Et pour estre tenu compte, & faicte distribution par ordonnance desdits Maïstres de l'aumosne selon la teneur desdits testamens & dispositions, sinon que le testateur eust expressement ordonné lesdits dōs estre distribuez par ses mainbours, sans ce que les gouverneurs de ladite aumosne en ayent congnoissance.

XXV.

I T E M & à fin que lesdits dons & laiz viennent en congnoissance, Il est enioint à tous Amans, Notaires, & autres qui receurent en ceste dite ville testamens, donations & autres dispositions, & contractz contenant lesdits dons & laiz, d'apporter ou bailler par extrait signé de leur main, l'article des testamēs, dispositions & contractz, concernans lesdits dons, ausdits Maïstres de l'aumosne en leur Bureau au parauant que de les deliurer à ceux qui y ont interst

pour en estre faicte la poursuite & recepte comme dit est. Ausquels Amans & Notaires, & autres qui seront appelez pour recevoir lesdits testamens & autres dispositions, est pareillement enioint sur le deuoir de leurs consciences, d'admonester ceux qui veulent tester ou autremēt disposer de leurs biens, d'auoir souuenance des pauvres & de ladite aumosne, comme aussi le semblable feront tous curez, vicaires & autres personnes qui se trouueront prests desdits malades & à la confection desdits testamens.

XXVI.

ITEM que toutes condamnations qui se feront tant es cours seculieres que ecclesiastiques au proufit des pauvres, seront rapportees audit Bureau de l'aumosne par les greffiers desdites iustices, qui auront receu lesdites condamnations, pour en estre faicte recepte & poursuite au profit de ladite aumosne.

XXVII.

ITEM pareille iniunction est faicte à toutes personnes qui sont & serōt chargez de vuidier les differens des parties par accord, compromis, & arbitrages, incontinent lesdits differens vuidiez par leurs sentences, de declarer au prochain Bureau les peines & amendes qui se trouueront au profit des pauvres par les compro-

mis passez par lesdites parties, pour en estre faicte poursuite en cas que lesdites peines soyent commises.

XXVIII.

ITEM il est ordonné que par chacun iour de Dimanche seront recommandez les pauvres de ladite aumosne, par les curez & vicaires au profne de leurs parroisses, & par les prescheurs en leurs sermons & predications, le plus virilemēt, & avec tel zele & affection charitable que leurs estats le requierent, remonstrant au peuple le bien qui aduiendra à ladite ville, de l'entretenement de ladite police des pauvres, & les inconueniens qui en aduenoient de les laisser mādier par ladite ville, comme ils auoyent de coutume.

XXIX.

ITEM est enioint à tous escheuins des parroisses & autres qui ont charge d'Eglises, soyent collegiales ou conuentuelles, de faire mettre en toutes lesdites Eglises & Temples de ceste ville, trons armoiriez des armes de la ville, avec inscription au dessus, pour les pauvres, où seront receuēs toutes aumosnes qui y pourront estre faictes. A chacun desquels y aura deux diuerfes clefz, dont l'une demeurera es mains de l'un desdits Maistres de l'aumosne,

& l'autre es mains de l'un desdits commis du quartier.

XXX.

ITEM il est enioint à tous hostelliers, tauerriers, cabaretiers & marchans de tenir en leurs hostelleries, tauernes, cabarets, & boutiques, les bouettes de bois fermées & percées au dessus, qui leur seront deliurées pour y recevoir lesdites aumosnes. Et enioint aux maistres desdites hostelleries, tauernes & boutiques de presenter lesdites bouettes à leurs hostes & marchans, à fin de les attirer à faire lesdites aumosnes, & dont ils seront tenus en auoir la garde & le soing.

XXXI.

ITEM que tous deniers à Dieu que l'on a accoustumé bailler en faisant quelques marches & accords, seront mis dedens lesdites bouettes. Et enioint à tous ceux qui feront lesdits marches de mettre lesdits deniers ausdites bouettes.

XXXII.

ITEM est enioint aux Escheuins des paroisses de faire quæster pour les pauvres par le marlier de la paroisse, les Dimanches & festes solennelles durant le service du matin.

XXXIII.

ITEM semblable quæste se fera par certains notables

notables bourgeois qui à ce seront commis lesdits iours des Dimanches & festes solennelles en la grand Eglise, Cordeliers, & autres lieux où l'on a de coustume de prescher, à l'issue des sermons & presches qui se feront esdites Eglises.

XXXIII.

ITEM tous lesquels deniers que l'on cueil lira esdites Eglises seront mis dedens lesdits trôcs, & receus avec ceux desdites bouettes par ledit gouverneur de l'hospital es presences de l'un des Maistres de l'aumosne & commissaires des quartiers qui en tiendront le contrerolle.

Les presentes ordonnances ont esté leuës & publiees en ladite Cité de Metz, par le mandement des seigneurs Maistre Escheuin, gens de son Conseil, & Treize de la Cité de Metz, le dix huitieme iour de l'annier M. D. L X I I.

Et depuis ont esté reueuës & augmentees ainsi qu'il est contenu cy dessus, & ordonné qu'elles seront enregistrees au greffe de la iustice, le vingt troisieme iour du mois d'Aoust, mil cinq cents soixante trois.

Fin des Ordonnances de Metz:

~~26957~~

H. 178833.